華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八八九八號　每份零售港幣叁毫

中華民國內政部內銷登記證內警台字第〇〇三號

中華郵北台字第五九〇號執照登記為第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下

旺角辦事處：上海街四九七號地下

北角辦事處：北角英皇道壹二七號地下

電話：總社H229081　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣總銷處：台北中山北路三段四十三號三樓　電話……五九二九七六號

鄧小平對杜魯多說

中蘇外次談判可能毫無成就

蘇聯稱霸造成雙方關係惡劣

北京關注莫斯科對中東政策

（法新社北京廿五日電）北京副總理鄧小平今天會見加拿大前總理杜魯多時對中蘇會談表示悲觀主義的態度。他說，中蘇會談可能會毫無進展地持續相當長一段時間。觀察家指出，鄧小平的上述講話正好與蘇聯與北京為實現兩國關係正常化的會談在莫斯科開始進行的同一天發表。杜魯多在今天下午的記者招待會上說，今天上午他與鄧小平進行的長時間的會見期間，這位北京副總理「對中蘇會談抱相當悲觀的態度」。杜魯多說：「他同我談論了有關北京與莫斯科之間的分歧。他說，造成這些分歧的根源是蘇聯人所實行的比俄國沙皇時代還更壞的大國沙文主義。」

（合眾國際社北京廿五日電）加拿大前總理杜魯多星期二引述北京副總理鄧小平的話說，如果美國支持阿拉伯國家兩項要求的話，和平解決中東問題是有可能的。杜魯多和鄧氏會見後說，該要求是約旦河西岸保留阿拉伯的特點和在中東建立某種巴勒斯坦的「實體」。杜魯多和鄧氏會談兩小時後對記者說：「他說如果美國能改變對那些問題的觀點，是有可能解決的，阿拉伯國家除此以外別無其他要求。」杜魯多在大陸期間，曾到西藏進行一週的訪問，他沒有直接引用鄧氏的原話，「中國人的長遠的觀點是關注蘇聯在中東的問題」。

西歐市場黃金美元同時下跌

（法新社英國倫敦二十五日電）美元及英鎊在今天早上交投非常疲弱，同時經紀們稱，中央銀行可能已停止插手支持美元。美元兌西德馬克由一點七七一五跌至一點七六七五馬克，同時兌換其他貨幣亦普通大挫，雖然稍後時出現輕微反彈。英鎊仍受英國工業罷工行動所影響，兌換美元由二點一五七跌至二點一五四八，同時由三點八二馬克跌至三點八零八五馬克。黃金開市牌價為每安士三百七十八美元，不久便滑落至三百七十六美元。

（美聯社貝爾格萊德廿五日電）發展中國家的官員星期二開始集會決定向世界銀行提出什麼要求，他們表明他們距離富裕還差一百年

商訂談判議程 三兩天內開會

王幼平拜會蘇外次

（合眾國際社莫斯科廿五日電）北京消息人士說，北京代表團要求蘇聯副外長伊里契夫選出實現兩國關係正常化的第一步。王幼平率領由十九名成員組成的談判代表團于星期日抵達此間。他料將就上述問題與伊里契夫舉行會談，中蘇雙方都曾經表示說，他們希望兩國關係「解凍」，結束二十年的敵對關係。西方分析家說，此次中蘇會談料將不會獲得什麼實質性的成果，但有可能為今後的長期會談開闢道路。中國人與今年四月宣稱，他們將不再延續已長達三十年到期的中蘇友好條約，北京並提議為談論兩國的今後關係進行會談。

北京希望蘇聯表示改善關係誠意

（時事社莫斯科二十五日電）參加中蘇會談的北京政府代表團團長王幼平（外交部副部長）等一行，於二十三日抵達莫斯科。據此間北京方面有關人士透露，中蘇兩國代表團二十四日未有任何接觸，北京代表團整體休息一天。推測二十五日雙方就正式會談作預備性的接觸，由於雙方均不急於立即舉行會談（北京方面人士說稱）因此正式會談可能自二十六日以後開始。

（美聯社莫斯科二十四日電）東歐人士星期一晚上報道，出席中蘇談判的中國首席談判代表星期二將禮節性拜訪蘇聯首席談判代表，討論議程事項。他們說，北京副外長王幼平約定會見克里林宮的中國專家伊里契夫，談論談判的公佈程度等一系列問題。東歐人士說，預料實質談判本週遲些時才會開始。

河南南陽發現油田正在開採

（時事社東京二十五日電）北京電台二十五日引述「工人日報」的消息，報道說，中國中源北區區第一個開發的油田——南陽油田經過短短的一年五個月期間開發完了，開始生產作業。該油田埋藏量豐富，最高一平方公里有四百萬噸。該油田自一九七七年五月一日起進行開發，去年十月開始全面生產作業，三個月後生產量安定，九個月後實現了安定，高生產。自今年年初以來，每月達成各種生產任務，繼大慶大港油田之後成為第三個安定高生產油田

夕陽無限好只是近黃昏

鄧小平慨嘆老年 急切培養接班人

（時事社北京二十五日電）北京目前正面臨培養「下一代」的領導人物的深刻問題，葉劍英、陳雲兩黨副主席已八十幾歲，鄧小平、李先念兩副主席已是七十幾歲。如此年邁領導人的時代不能一直維持下去，因此鄧小平已言及「退休」並為促進現代化而開始着手「後繼人的培育」。據此間所獲情報，六月間在北京的黨政、軍元老的聚會上的雜談時，鄧小平說：「我們七十歲以上的老同志，從事長年的革命，世界各國共產黨雖無退休制度，我們是否領先退去做？」七月七日鄧小平與菲律賓總統夫人伊美黛會談時說：「我希望早點退休」，而以七十五歲高齡為理由，表明今後不再訪問外國，又八月在天津市黨委常務委員會擴大會議上，鄧小平言及後繼人問題，表示考慮從四十歲前後，五十歲前後人選中選拔，他說必須具備：（一）擁護三中全會的政治路綫，思想路綫；（二）維持黨中心主義，排除派系主義，（三）身體健康三條件，但實際上，在這年代上缺乏具有實力人選，所以目前將由五十歲後半至六十歲的領導人物來接棒，繼承的可能性大。

英國積極加強軍事力量
增建五艘潛艇 裝置核子導彈
購買美製三叉戟導彈代替北極星導彈

（法新社倫敦二十五日電）白金漢宮消息人士今日在此間宣稱：英國可能購買美國製造的三叉戟導彈以代替北極星導彈。英國會將三叉戟導彈安裝在以核武器武裝的英國潛艇之上。三叉戟導彈將裝上英國製造的核子彈頭，成本達到四十億英鎊。英國政府在兩月內要作出最後決定，到一九九〇年時，如何將北極星導彈加以替換。英國同時要作出決定，就是建造五艘可以裝備導彈的潛艇。英國曾想自製導彈，但計劃都因經濟、技術和策略理由而不能實行。

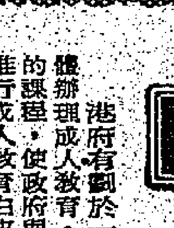
（合衆國際社內華達州巴胡特高原廿四日電）能源部星期一日稱：星期三日將在內華達試驗場進行地下核子武器試驗。此次試驗名爲「羊頭」，將在巴胡特高原地下二千一百呎進行，威力在二十至一百五十萬噸之間，相等於TNT炸藥十五萬噸。九十哩外拉斯維加斯的高樓大廈經理已獲勸告，在爆炸時勿任工人在危險地位工作。羊頭試驗將爲今年公佈的第十三次試驗，且是此試驗場開始試驗以來的第五百四十三次，上次試驗是九月八日。這次試驗是新墨西哥洛斯阿拉摩斯實驗室所主持。

貝魯特西方軍事消息
敘以在黎境空戰 雙方均沒有損失
所謂擊落戰機完全是佈假局

（合衆國際社貝魯特二十五日電）貝魯特的西方軍事消息人士星期二說：星期一敘利亞軍機和以色列軍機在黎巴嫩上空交戰時，以色列機並沒有擊落四架敘利亞軍機，同時敘利亞亦沒有擊落以色列軍機。星期一下午空戰之後，一些上鴉英文字的飛機殘片在當日稍後時間發現，敘利亞則以這些飛機碎片證實他們擊落兩架以色列美制「F十五型」軍機。但是，在貝魯特的西方軍事消息人士說：這些所謂寫有英文字的飛機碎片，原來不過是在嫩巴南部隨時都可以找到的已經放棄的坦克破片而已，他們則用之使人產生錯覺以爲是被擊落的美制的以色列軍機碎片。以色列軍部發言人星期一說：美制「F十五型」軍機和以色列制的軍機確曾與敘利亞「米格二十一型」軍機發生空戰，並無說擊落敘機多少。敘利亞電台說：星期二繼續在黎巴嫩領空向以色列挑戰。大馬士革官方電台說：星期一之空戰，敘利亞認爲是以色列空軍的勾當，敘利亞決定認真對付。這決定是堅強而不會更變的。

美國健康中心統計
一千七百萬人戒煙 五分之一獲得成功

（美聯社華盛頓二十五日電）美國全國健康統計中心星期一稱，去年接近一千七百萬美國人試圖戒烟，結果有五分一成功。但該中心指出：黑人及婦女，比較難於戒除這種習慣。該中心的報告顯示：參加戒烟的黑人，及四十五歲至六十四歲的婦女，只有十分之一成功。該中心是美國健康、教育及福利部屬下一個機構。該報告指出，去年大約有一千七百萬人參加戒烟，結果有三百四十萬人成功。該中心估計：全國五千二百三十萬十七歲或十七歲以上的吸烟人士之中，有三千零四十萬人最少曾認真地試圖戒烟一次。該中心表示：全國已有二千九百二十萬人戒烟成功。這項估計是根據一九七八年後半年六個月，向五萬五千人作問卷調查後作出的。該報告指出：成年人吸烟的數字，已由一九七〇年的百分之三十七，減至目前百分之三十四。但「每名吸烟人每日的吸烟量有增無減」，顯示烟癮大的人越來越多，少量吸烟的人越來越少」。



社論
明年資助志願團體辦成人教育

港府有鑒於一九八〇年起，資助志願團體辦理成人教育，並擴展教育署成教組所辦的課程，使政府與志願團體能在通力合作下，推行成人教育白皮書的建議。

儘管有人認爲成人教育是屬於非正式教育之一種，但卻是一種非常重要的補充教育。但香港在過去與今，這種教育仍多倚重於志願團體。未獲得政府適當的資助和專業訓練，故質與量均遠離所需要的水準。

淺會學院長譚志偉在本年四月舉行的第四屆成人教育研究會中曾批評：「從白皮書第七章裏行間，我們可意會到，成人教育在政府眼中的優先地位似乎仍稍嫌偏低。例如在政府對津貼的教育預算中，到了一九八一年將有白分之五十的十五歲學生，由中三升中四，又有白分之二十四升上工業學院，到一九八六年達百分之二十的十七歲學生可以修讀中六課程；又由本年度起，政府斥資八百萬元，擴展特殊學校的服務，使弱智兒童教育納入資助則例內，這些需要是重要的。但成人教育亦不應忽視，其重要性絕不應遜於上述教育。」

以目前香港而論，接受成人教育的似乎多屬於中產階級和專業人士，這些人可能因爲有適當經濟能力，又對自己的切身需要格外敏感，所以對校外進修的機會十分歡迎。然而，接受成人教育僅限於有財力的中產階級，或工作上需要進修的專業人士，這還是不夠的。

財力在中產階級以下的大衆，憑什麼理由不給予多些進修機會？非專業人士亦有甚學識與技能進修的需要。成人教育的作用，不單爲了增進成人的學識，還有助於改善人民的人生觀，消除好些社會病態。

我們常聽到香港人被指責人情太薄，被指責不合羣，被指責缺乏羣育活動，被指責昧於公民責任，這些一切都只是一個社會的病徵，必須尋出病源，始能根治這些病態。病源是大衆多陷於自卑感與孤寂感，特別是年輕的一代成年人。

但這會羣成這種……不能羣市民在自由……興，培養人類溫情，這……沒有充份機會獲得新……健康的消閒活動。香港一般居住環境……在家中，只有……的，很易染上不良嗜……會風氣與地方治安……濟環境較差的，物質……寄托，因此，更感孤……陷於消極不振，暴者……社會很多這病態，成……的境域的大阻力。

成人教育正是針……提供專業學習機會給一些成年人多是在年輕……在就業後才感到自己……人教育來容納這類……的時間與精力，可能[illegible]

[illegible]……約有十五年，儘管……業輔導，任由志願……部自力辦理，仍然……學的特殊校外課程，但最……人教育的重要性。……量與質都要提高。……外課程，普通的成……學的小學畢業生，……成人教育的水準……起更大責任。……目前，香港正當重……爲成人教育之上……育的一部份，特別……育的主要形式。它……且將來仍會繼續。……皮書」亦提出：「……年學生而設的部份……估計學習所需費用……的日期及所需時……九八〇年中期，兩……一千名」。……明港府在發展成人……多教育給成年學生……計劃。

美雜誌調查結果
未來美大選形勢 甘迺迪將佔優勢

（時事社華盛頓二十四日電）二十四日出版的美國新聞與世界報導「新新號」，以全國民主黨具有實力人士爲對象，進行調查的結果，可能出馬參加明年總統選舉的甘迺迪參議員（民主黨馬薩諸塞州），除卡特總統出身地的南部外，在其他地區，其所獲得的支持，均超過卡特總統。這項調查是以全美五十州選出的民主黨全國委員會成員一百零五人爲對象，而舉行的。據調查結果，如果在現階段召開民主黨的代表大會，則全國委員會有百分之五十三的成員，認爲其本州的代表將支持甘迺迪參議員，而認爲卡特總統將獲勝的僅爲百分之三十，其餘百分之十七，則回答雙方將展開激戰勝負難以預測。至於已正式聲明出馬的加州代表布郎，未獲一成。就地區看，甘迺迪在東北部遠超過卡特總統，在中西部也居於優勢。卡特總統僅在南部居於有利的地位。

敘宣稱擊落兩架以戰機

（路透社倫敦廿四日電）敘利亞今日宣稱：在黎巴嫩上空之一次空戰中，敘機已擊落兩架以色列飛機。敘機四架被擊毀，以色列則報導以色列機全部安然返防，但在特拉維夫之西方軍事專家則謂在特別之所現的飛機殘骸，顯然是美國製的飛機。在大馬士革方面，敘利亞發言人稱：當以色列軍機空襲在黎國首都（貝魯特）以南之難民營地時，敘軍戰鬥機升空截擊以色列軍機，駐西頓（黎巴嫩港口）之一位路透社通訊員報導稱：空戰約歷五分鐘，敘機兩架墜毀於桑夫山區，另兩架墜毀於貝魯特之南方及東南方，接近阿拉杜村附近。軍方人士稱：該四架敘機爲蘇製之「米格廿一」型戰機。該位路透社通訊員報導：另一飛機殘骸，亦被發現於阿拉杜村附近，有英文標誌，這表示有可能是美國供應之以色列飛機。

蔣總統親自主持
大專暑訓結訓 勉以團結一心

（中央社台北成功嶺二十五日電）蔣總統經國今天上午在臺中成功嶺主持六十九年度大專學生暑訓第二梯次結訓典禮，勉勵大專學生以血性、良心、智慧與能力，在政府領導下，團結一心，建設台澎金馬復興基地，完成復國救國的使命。六十九年度大專學生暑訓第二梯次結訓典禮，今天上午十時舉行，蔣總統首先檢閱了萬餘名大專同學，隨後頒獎給學生代表美德良，並頒發各旅學術科績優學生社宗禮、師運安、吳可久、陳良、陳後明等人獎品。

蔣總統在典禮中致詞表示，大專學生個個身體健康，精神煥發，象徵國家前途光明。他指出，中共在大陸倒行逆施，自掘墳墓，因此我們更要堅持奮鬥到底，把中共埋葬。典禮結束後，蔣總統并到操場與學生握手談話。典禮於十一時結束。

圖爲美國國務卿萬斯（左）和蘇聯外長葛羅米柯就有關蘇軍進駐古巴問題在紐約舉行一小時又廿分鐘的會談後離開蘇聯代表團時的情景。儘管美國方面堅持蘇軍須撤出古巴的觀點，該次會談零無結果地就此結束。（合衆國際社無綫電傳真）

羅馬激烈槍戰
赤旅主犯被捕
曾經綁架莫羅頭部中槍重傷

（美聯社羅馬二十五日電）官員說，警方星期一傍晚在羅馬古老的阿比安大街與游擊隊爆發激烈槍戰，意大利最重要的恐怖主義通緝犯受傷後被捕。傷者名加利納尼，是赤旅創建人之一，他是一九七八年綁架和謀殺前總理莫羅的主犯。當警方走近一輛可疑汽車進行檢查時，有人向他們開火，加利納尼被衝鋒槍擊中，警方還逮捕了一名女子，她名叫南妮，也是因進行恐怖主義活動而被通緝。加利納尼現年二十八歲，多顆子彈射進他的頭部，傷勢危殆，仍在醫院搶救。警方說，他有三張假造證件，警方是通過他的指模證實其身份的。加利納尼原是意大利共產黨的成員，後因他贊成暴力觀點而被開除，他因多宗謀殺而被通緝。加利納尼在一九七七年的一次轟動性大越獄中逃走，在他首次被捕兩年後。一九七八年三月莫羅被綁架事件的目擊者相信加利納尼駕駛汽車，猛撞莫羅的座駕車，迫使它停下來。警方說，事發時，疑犯可能正準備進行另一次新恐怖攻擊行動，他們說，疑犯用來作案的白色汽車裝有警車用的警號。警方接到一個密告後，立刻趕往阿比安大街附近的梅特萊尼奧道，看見有幾個人正企圖重貼行車證，梅特萊尼奧道是古老的奧利蘭城牆旁的一條街。當他們走近那輛可疑汽車時，車後的一名男子用手槍首先開火，有一名警察腿部受傷。警方立刻還擊，密集的子彈把那輛汽車射成蜂窩，一名高大的男子應聲倒在車輪旁，他就是加利納尼。

英國研究成功
自由選擇藥品 決定生男育女

（時事社倫敦二十五日電）最近英國研究成功了可以自由控制生男育女的藥品，因成功率高達百分之百，成爲話題。此間大衆日報「星期日國民報」二十三日以頭條新聞地位報導，此事是英國曼撤斯特市病理學者波拉羅博士（四十歲）經三年以上研究成功的兩種小膠狀物分爲「男用」、「女用」，輸入母體中引起酸性與鹼性的平衡發生變化，如輸入「男用」的容易生男，如爲「女用」則能生女。波拉羅博士獲得婦產科醫生的合作，對二百五十組夫婦作了實驗，就獲得結果的五對來說，均能如雙親所願生下女兒。

米高韋定遺產 十四萬餘英鎊

（美聯社倫敦二十五日電）英國影星米高韋今年七月[illegible]死亡，遺下十四萬七千[illegible]英鎊遺產，直至星期二公佈。其遺囑……是影星依利沙白泰來的第二任丈夫，死時六十六歲。在倫敦家中失足跌死。他的遺囑指定把遺產留給他的兩個兒子基斯、化和米高，每人各得三分之一，另三分之一則遺給姻兒米爵頓。韋定一生結婚四次，第一次與其楊，第二次與依利沙白泰來，第三次與蘇珊尼路，最後一次與瑪喜烈頓。

匪徒扮紳士 械刦珠寶店

（倫敦二十四日路透社電）兩名扮作倫敦紳士，頭戴圓頂硬禮帽的刦匪今日搶同價值七十五萬鎊的寶石步出一間珠寶店。該兩名操上層社會口音，穿西裝的男子踏進倫敦海德公園酒店一間已關門的商店前面，珠寶商安德遜及其妻開門讓他們入內，他們以爲這兩名男子是「顧客」。匪徒拔出手槍，綁起安德遜夫婦，然後，在幾分鐘內掠去二百件珠寶，包括介指、寶石手鐲及鑽石，放在一個公文箱中。刦匪雖然恐嚇安德遜，但缺乏冷靜。安德遜說：「他們因爲驚恐而打顫」。

廣州殺人犯何建明
判刑上訴無效 立即執行槍決

（廣州電台廿五日廣播）本台通訊員報導，廿一日上午廣州中級人民法院在廣州體育館召開宣判大會，宣佈對殺人罪犯何建明判處死刑，立即執行槍決，特務罪犯張耀文判處有期徒刑十年，判處大騙子罪犯廖孝通有期徒刑十二年，判處傷害罪犯雷嘉雄有期徒刑十年。殺人犯何建明今年四月十九日深夜，潛入廣州市郊鶴洞供銷社代銷店行竊，向該店負責人伍大姐進行盜竊，把她殺死後搬到村外放進水塘並埋下。人案偵破，抓獲何犯。廣州市中級人民法院六月四日在現場進行公開審理，市人民檢察院派出檢察員林三妹出庭支持公訴。何犯殺人手段殘酷，罪惡嚴重，侵犯人身權利，嚴重破壞社會治安秩序，市中級人民法院於八月廿九日判決何犯死刑，判決後何犯不服，上訴省高級人民法院。

省高級人民法院依法審理上訴案，認爲犯罪證據確鑿，罪大惡極，不殺不足以平民憤，駁回上訴，維持原判，命令執行。人民法院於廿一日對何犯進行槍決。特務罪犯張耀文，一九七[illegible]年七月在香港認識一名特務分子，經特務通訊聯絡訓練，潛入廣州發展特務組織，和搜集情報任務，領取活動經費，於去年七月和十二月先行兩次前來廣州，策動兩人爲特務機關服務，連絡，令其中一人向特務機關報紙分四次寄給特務機關，張犯還在香港期間將這一切潛入活動情況向特務機關報告。罪證確鑿，宣判大會判處他有期徒刑十年。大會還判處大騙犯廖孝通、傷害犯雷嘉雄有期徒刑十二年和十年。

卡特向心腹幕僚表示
愛德華如入主白宮 將引致民主黨分裂

（華盛頓二十五日合衆國際社電）郝氏報業集團星期一說，卡特總統曾向心腹幕僚表示參議員愛德華甘迺迪正尋求將他逐出白宮，此舉將足以威脅導致民主黨呈現內部分裂，並令到共和黨於八〇年選舉獲勝。該報團謂卡特並不相信甘迺迪能夠在八〇年大選中獲勝。郝氏報團華盛頓辦事處主任卡斯表示，卡特與夫人羅莎蓮星期六晚於友人家中晚宴時，檢討有關挑戰的一大會談後，深信該位麻薩諸塞州民主黨參議員在許多基本的外交及國內政策問題上，與他持同一見解。郝氏報團指出，愛德華甘迺迪的主要挑戰點，是「領導」問題或卡特的效忠，個人野心等立場，因爲這時白宮的看法認爲，愛德華經已改變他的觀點，以便和卡特的一致，因爲選正逐漸接近，以便能夠以一個中立候選人姿態參選。

楊尚昆指責廣州共幹
接受外商禮物 造成不良風氣
促黨委深入調查揭發罪行

（法新社香港廿五日電）廣州市當局制止重要幹部要求外國商人捐贈或送禮。北京「人民日報」一報導最近的市政會議，廣州市第一黨書記楊尚昆，譴責這些重要幹部的歪風是「間接腐敗」的歪風。楊尚昆把會議變作揭發市委重要幹部歪風的場所。他個人指出並嚴厲批評那些主管外事工作的人，違反紀律，私自接受禮物，給資本家作的場。除了指定紀律調查部門查究這些事件外，他呼籲所有黨委員認真調查及揭發同樣罪行。

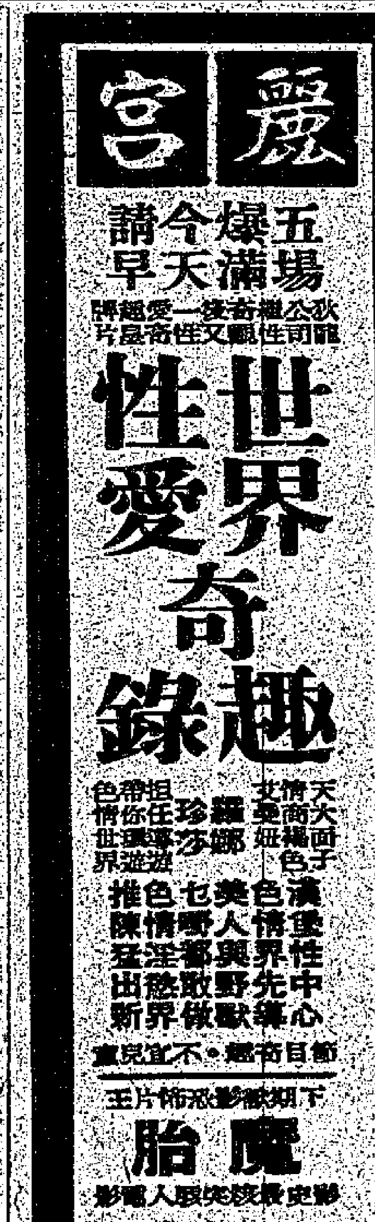
（北京電台廿五日廣播）「工人日報」刊登兩封讀者來信，揭發南昌鐵路局大吃大喝歪風。南昌鐵路局客運段四位員工來信說：七月五日南昌鐵路局副局長趙文品，和楊帶領分局客運處長馬慶、段負責人以及班組長等四十多人，乘一百七十八次快車去上海開現場會，代表團上車後，當晚餐廳閉了餐車兩頭，禁止旅客通行，而趙副局長等人邊吃邊加菜，列車到達終點站上海，這些代表不下車，等到十一點半開午宴，他們從十一點半吃到下午兩點，有的列車員不滿地說，他們吃得又飽又醉，我們幹得又餓又累。這些代表返回南昌吃的質量和數量，決不遜超過在上海時的水平。七月九日又在福州開現場會，代表們又不下車，等着十一點左右開午宴，局長副局長等爲首的兩次來……場合，每人每餐只付……角錢，我們算算這筆帳，代表就吃了三百多元……來信說：某段一位副段長……遊吹捧說：「……等領導親臨，我段參加……視，現場會以來這……組」，實州橡膠……名職工的來信說……七月化工部派六個……查組來廠檢查……檢查五天，用去伙食費……三百卅元之多，而這六……個人只交了伙食費十四元……魚，肉不算，……他們在飯桌上……合，汾酒大批……水果，還有……要幫三部小車……購生活用品和……檢查工作的五天……天爲六人專開了三部小車……事到貴州名勝……近遊玩，……又前貴陽名勝花溪遊玩，並且特地在花溪飯店包了幾席。

美國財政部金融司透露
美國明年國際收支將有百億美元盈餘
預料美元在今年或稍後升值

（美聯社華盛頓二十五日電）美財政部官員星期一說，美國明年在國際收付方面，應有盈餘多達一百億美元，此將使去年破紀錄的赤字，作重大之扭轉。美財政部金融事務司索洛蒙說，部分由於支付赤字既至有改善，美應恢復最近所貶的價值。他對記者會說：「我預料美元會升值，若不在短期升值，會在今年稍後升值。」去年美國國際支付赤字達到一百四十億美元之空前記錄，成倍此爲美元下跌之主要原因。官方會說，預料今年赤字會減少，服務和海外投資在內。到一九八〇年會平衡。但他星期一作更樂觀之預測，謂一九七九年的赤字在三十億到四十億美元之間，明年可能有一百億美元之盈餘。他說，西德和日本去年爲兩個盈餘最多的國家，預料一九八〇年會有赤字。他說，美國國際支付的改善，係由於美國出口多過入口這個趨勢，明年可以持續，同時美國在海外投資又有收益。他說，美國的貿易赤字，去年爲三百四十億，今年應改善減爲三百億美元，明年則爲二百億美元。

（法新社倫敦廿四日電）儘管西德馬克在歐洲貨幣體系由于週末宣告升值，今天外匯市場繼續一片緊張，而黃金價于下午收市時，又創新高峰。交易局表示：歐洲貨幣匯率之重新調整，對于美元恢復信心，實在太過有限，尤其是對美元爲然。隨着一天緊張敏感交易之後，黃金收市價爲每盎斯三百七十八點五美元，較上週五收市價銳升九美元。不過，這已比較全日最高價低近兩美元，最高價爲三百八十點四美元，高于上週四所創高峰三百八十美元。白銀與白金價亦均告銳升。







台灣經濟繁榮稅制公平
今年國庫盈餘已逾一百億元
台經濟成長率去年創新紀錄

（中央社台北廿五日電）行政院長孫運璿今天指出：由于國內經濟繁榮，稅制公平合理，與國民守法納稅，使六十八年度的國庫盈餘已逾新台幣一百○六億元以上。孫院長在立法院第六十四次會期第一次會議中，作施政報告時說，政府在近年來，審研訂定「證券金融事業管理規則」，以建立證券融資、證券交易制度，及整頓信託投資公司外，同時因稅制與稅政良窳，不僅涉及人民的權益，而且對經濟發展具有重大影響，所以政府除實施增進稅務，改善稅務風紀外，並修正所得稅法，關稅法，貨物稅條例，土地稅法及使用牌照稅法等多項稅法，以防杜逃漏，抑制浪費，節約能源，鼓勵企業合併等，促進經濟發展。他說，政府今後將努力使稅制更公平合理，稅政更便民利課。

（中央社台北廿五日電）行政院長孫運璿，今天在立法院作施政報告時表示：去年我們國內經濟成長率，曾經創下歷年最高紀錄。今年第一季雖當中美斷交之後，仍能保持穩定的成長。目前政府正密切注意國際經濟情勢，並審慎研採因應措施，務必竭盡一切力量，確保我們國內經濟的穩定發展。孫運璿指出，這些年來，我們推動經濟建設的基本政策，是在繁榮與穩定兼顧的原則之下，推進農工生產與對外貿易，而于社會財富方面，重視貧富差距的縮小，使經濟繁榮的成果，為社會大衆所共享。孫院長又說，現代學者評估一國進步的程度，已不單是着重在經濟的成長，而同時衡及于這個國家的科技文化水準，政治安定，貧富差距，以及國民基本需要所能獲得的滿足程度。我們在這幾方面被認爲是全球進步快速的國家之一，證明了政府多年來致力于發展文教科技，實施民主憲政與增進國民福祉的正確與成功。他強調，爲了使我中華悠久博厚的歷史文化，能落實生根，發揚光大，行政院所訂定的「加强文化及育樂活動方案」，其主要內容爲設置文化基金，提倡各類文化活動，保存維護文化資產，培養文藝人才等各項，現正由教育部配合內政部及新聞局等有關機關分別推動中。

政府指撥專款全力發展國防
孫院長報告國防建設工作
強調國防是維護安全首要任務

（中央社台北廿五日電）行政院長孫運璿今天指出，現階段國防建設的重點工作爲加速促進國防工業發展，政院已在年初成立政策指導小組，統籌策訂各項政策目標，並由國防事務指撥專款，政府與民間捐款的自強救國捐，已設置了七十億元的國防工業發展基金，決心集中人力、物力、財力來全力策進這項工作的快速發展。他在立法院報告施政時說，強固國防是維護國家安全首要任務，政府鑑于國際當前情勢，在國防軍事方面曾採取多項非常措施，海內外全體同胞出錢出力，也都用具體的行動，來支持政府增強軍備，加速推行自立自主的國防建設，至八月底止，海內外同胞自動捐款的自強救國基金，已達新台幣卅二億五千六百餘萬元，充份表示全民愛國的熱忱。他說，目前我們已先後策訂了有關國防工業的發展方案與相關計劃，決定發動海內外專家，結合民營工業的共同力量，研製各種武器裝備，並將原訂在五年之內達成的重要軍品配件自製目標，提前在今後三年內完成，使目前許多依賴國外進口的重要配件，能早日自行製造。他又說，政府利用國民自强救國捐款在國內合作生產的十八架戰鬥機，將在今年雙十慶典，公開展現在國人眼前！孫運璿同時指出：（一）我們正全力爭取採購最新的武器，保持我們制海制空權的優勢，并使我們的陸軍有更大的機動力和打擊力，我們也一直在注意加强民防編組和動員的準備，在不影響國民生計的原則下，不妨礙國家經濟建設，平時人人納入計劃編組，并予必要的整備，協助維護地方治安及有關勤務，戰時各就崗位貢獻所能，支援軍事作戰，并定期舉行防空及動員演習，以資熟練。（二）當前國軍推展建軍任務，是在自立建軍的基礎上，加速達成現代化的要求。我們的主要作法是：精實部隊訓練，提振精神戰力，更新武器裝備，強化指揮系統，同時也訂定了「國軍改善官兵生活五年計劃」，對於部隊官兵的食衣住行方面，分年予以改善，艱苦地區的官兵，予以優先照顧，以保持三軍精壯，使國軍無論在有形戰力或無形戰力任何一方面，經常都能保持在顛峯狀態。（三）在增強攻守戰備方面，我們已從調整兵力部署，嚴密海峽偵控，加强動員整備各方面同時致力，以鞏固台澎金馬防務，發展敵後作戰，以隨時待機予中共致命打擊。

西班牙政府局勢動盪
總統訪問中美行程延期

（合衆國際社西班牙馬德里二十五日電）西班牙總統蘇亞雷斯因爲國內在五日內三名軍事人員被殺害的政治動亂，星期一決定將其前往華盛頓及中美洲的十日訪問延期。這次行程突告取消，是由於週末與政府閣員及軍事參謀長，經過激烈的辯論而決定。蘇亞雷斯原本計劃在週三離開馬德里，前往哥斯達黎加訪問，並於訪問尼加拉瓜及巴拿馬後，於十月二日前往美國。政府消息人士稱：蘇亞雷斯總統與外交事務卿比萊斯會晤後，星期一晚宣佈取消這次訪問的行程。他們稱：總理亦以電話與此刻正在紐約向聯合國大會發表演說的外交部長奧里扎通話，較早時，總理與其內閣成員及軍事參謀長一齊開會商討，該會議在星期日下午開始，同時會繼續討論直至星期一早上。

西班牙DC九航機
渦輪發生爆炸被迫緊急降落
乘客機員安然無恙

（法新社馬德里廿五日電）昨日西班牙航空公司一架DC九航機在從馬德里飛往巴塞隆那的途中，渦輪發動機發生爆炸，被迫在附近的軍用機場作緊急降落。據航空公司發言人說，五十六名乘客和機組人員都沒有受傷，但飛機在緊急着陸時受到嚴重的損毀。目前還不知道發生爆炸的原因。

日蘇外長舉行會談
促進經濟合作 發展兩國關係
園田直邀蘇外長訪日

（時事社紐約二十五日電）爲出席聯合國大會而逗留在紐約的日本外相園田直，二十五日下午三時四十分在蘇聯駐聯合國代表團與蘇聯外長葛羅米柯舉行會談，以日蘇兩國關係爲中心交換意見。其結果雙方同意促進經濟合作，今後積極發展兩國關係。又園田直外相邀請葛羅米柯外長訪日，對此葛羅米柯說：「今回訪日的方向展開行動」，並未言及具體日期，但表示前進的積極姿勢。

越副外長范賢表示
遵守日內瓦諾言 不再輸出越難民
日強調人道立場上援柬方針

（時事社紐約二十五日電）隨同園田外相出席聯大的日本外務省亞洲局長柳谷謙介二十四日在聯合國總部與越南副外長范賢舉行會談。席間，柳谷局長強調：站在人道的立場上對柬埔寨提供緊急援助的必要性，並說明日本也準備盡力予以協助的方針。對此，范賢副外長說，基本上這是同柬埔寨的國際性問題，但他同時表示：予以歡迎，越南也準備加以協助。會談時，柳谷局長還指出：有關國家之間憂慮越南再有大批難民流出。對此，范賢答稱：越南遵守日內瓦會議所作的諾言，此項方針並無改變。

（時事社紐約二十五日電）爲出席聯合國大會而逗留紐約的日本外相園田直，二十四日上午在聯合國總部訪問大會主席秘魯利姆之後，與西德外長根舍舉行會談。園田外相對不久前在日內瓦召開的聯合國難民會議上，對華爾德海姆秘書長所採取的主動態度，予以高的評價，而華爾德海姆秘書長也對日本在難民問題所作的貢獻，表示稱贊。又園田，根舍會談時園田外相對柬埔寨情勢就日本的立場予以詳細的分析說明，表示必須從人道上，予以緊急糧食，醫藥品等的援助。對此，根舍外長表示全面同意，並表示：「柬埔寨的政治安定，有賴於各國人道上的救濟」的看法。

柬埔寨風雨季節結束
韓森林軍隊蠢動 消滅波爾軍殘餘
四師越軍投入東北地區作戰

（路透社華盛頓二十五日電）美國官員今天說，由越南和蘇聯支持的韓森林軍隊顯然已發動攻勢，要消滅波爾波特的殘餘。一位官員根據柬埔寨的新戰鬥消息說：「看來越南及韓森林期待已久的攻勢已經開始。我們認爲，他們試圖要消滅忠於波爾波特的軍隊。」去年冬季，由越南所領導的柬埔寨叛軍顛覆波爾波特政府後，韓森林便奪得政權，但是那些被逐出的波爾波特軍隊，仍繼續在柬埔寨一些地區進行反抗。美國官員說，他們已經預料到韓森林軍隊將發動進攻，但由於這次柬埔寨雨季特別短，攻勢的來臨卻比原先預料的還要早。官員們在強調軍事局勢的情報仍未完整時說，只要進攻已在進行中，在金邊安排一個談判的妥協政府，希望就甚渺茫。這就意味着，越南軍隊仍將留於柬埔寨，而不理會到美國、中國和其他世界上大多數國家的反對。

（路透社曼谷二十五日電）曼谷消息靈通人士今晚說，柬埔寨內越南領導的部隊向波爾波特部隊發動了新攻勢。攻勢五天前在首都金邊的北方和東北方地區開始，迄今只受到輕微的反抗。人們認爲有四師部隊參加行動。

（合衆國際社曼谷二十五日電）曼谷外交界人士說，越南已對柬埔寨游擊隊的抵抗據點發動重大攻擊，行動已經開始。河內在軍事和外交兩方面進行攻勢，要在雨季結束之前就開始了。

曼谷外交界人士說，柬埔寨東部的越南軍隊，於本月初開始對紅色高棉大規模作戰。戰鬥最激烈的是在東邊的磅湛省和金邊以北的磅同省和金邊以北八十五英里的中部地區，戰鬥顯然已經從東部擴大到西部。當交戰接近泰國邊界時局勢將趨緊張，因爲泰國邊界聚集着數以千計的紅色高棉的支持者。

泰國官員說，他們擔心兩件事：一是衝突擴至泰國，一是大批飢餓的柬埔寨難民湧入泰國。一名人士說，東部和北部的激戰，雖然激烈，還不是全面攻勢。他說，大部分越南戰鬥可能是因爲這個地區的季節雨和風暴的關係。

據新華社列出簡報
北京在十四年內共進行核試廿次

（美聯社東京廿五日電）新華社星期一報道，中共在一九六四年至一九七八年三月之間進行核子試驗二十次，但自後的期間數字未悉。

新華社又稱，中共發射七枚地球衞星，第一枚係一九七一年三月三日發射，最後一枚係一九七八年一月廿六日發射。

新華社列出核子試驗的簡報如下：（一）中共於一九六四年十月十六日爆發第一枚原子彈。（二）中共第二枚原子彈係一九六五年五月十四日爆發。（三）含有熱核子材料的核子爆炸，係一九六六年五月九日進行。（四）導向飛彈核子武器試驗，係一九六六年十月廿七日進行。（五）新核子爆炸係一九六六年十二月廿八日進行。（六）中共第一枚氫彈係一九六七年六月十七日試驗。（七）另一枚氫彈係一九六八年十二月廿七日試驗。（八）第一次地下核子試驗係一九六九年九月廿三日進行。（九）一枚氫彈係一九六九年九月廿九日試驗爆炸。（十）一次核子試驗係一九七一年十一月十八日進行。（十一）一次核子試驗係一九七二年一月七日進行。（十二）一次氫彈爆炸係一九七三年六月廿七日進行。（十三）一次核子試驗係一九七四年六月十七日進行。（十四）一次地下核子試驗係在一九七五年十月廿七日進行（十五）一次核子試驗係在一月廿三日進行。（十六）一次核子試驗係一九七六年九月廿六日進行。（十七）一次地下核子試驗係一九七六年十月十七日進行。（十八）一次氫彈試驗係一九七六年十一月十七日進行。（十九）一次核子試驗係一九七七年九月十七日進行。（二十）一次核子試驗係一九七八年三月十五日進行。

美政府機構宣佈
美國啤酒含有引致癌症物質

（法新社華盛頓廿五日電）食物和藥物管理局在此間說，經過對動物的試驗表明，美國啤酒含有致癌的化學物。食物和藥物管理局又說，根據對三十種商標的啤酒——其中十八種是美國的和十二種出口的——調查的結果，發現只有二種不含亞硝胺。該局指出還不知道亞硝胺究竟對人體會產生什麼作用。在啤酒中發現亞硝胺是去年西德的啤酒廠第一次宣佈的。

圖爲九月十八日在金邊市郊區，東埔寨人成羣結隊地集結在由柬埔寨士兵設置的路障檢查崗哨。這個路障堵塞了通向金邊市的大路。柬國官員在那裏檢查行人的身份和所攜物品，獲准後他們方可進入首都。（合衆國際社無綫電傳真）

日派遣漁業交流團
協助北京推廣河豚捕撈作業

（時事社日本下關二十五日電）山口縣水產界爲促進與北京的漁業合作，決定派遣「山口縣中國漁業交流團」前往中國大陸訪問。一行二十六日由成田出發，赴北京、天津、濟南等地訪問，進行漁業生產、技術方面的交流，並傳達北京方面，有意對北京在明年三月開始的河豚捕撈實驗作業，予以技術協助。以下關爲基地的山口縣捕撈河豚漁民，由於北韓實施二百海里經濟水域而失去主要魚場，河豚捕獲量減少。如果北京推進河豚捕撈大量向日本輸出，可能引起市場的混亂。所以下關漁港方面準備說服人數量，流通方法等與北京方面進行商談。交流團預定十月三日返回日本。

歐文吹襲日本西部
帶來雷暴豪雨 兩人不幸喪生

（合衆國際社日本東京二十五日電）颱風「歐文」星期二以時速七十五哩風速，吹向沖繩島，同時日本西部遭受雲雨猛烈侵襲，導致兩人死亡及嚴重損毀。日本政府氣象局稱，本年度在太平洋上空形成的第十六個風暴「歐文」，星期二下午三時集結在沖繩島首府那霸東南面五百三十公里（三百一十八哩）。氣象局稱：颱風「歐文」現正以時速二十公里向西北移動，預料在星期三下午接近沖繩島南部。預料颱風將會爲日本太平洋海岸區帶來豪雨，天文台人員星期二向日本西部地區發出一項雷暴警告。日本西部廣泛地區星期一遭受傾盆大雨之苦。



本港新聞

英女皇批准・外次布力克宣布
港督麥理浩爵士再延長任期兩年
任期至一九八二年四月・港督本人表示深感快慰
有助本港進展・各方均表歡迎

（特訊）英女皇經已批准麥理浩爵士留任香港總督及香港三軍總司令至一九八二年四月。各界人士對港督任期再度延長兩年均表示歡迎，並一致認爲本港政治會更爲安定，中港關係將更密切。

正在本港訪問中之英外交聯邦事務次官布力克，昨日在離港前會晤新聞界時，正式宣布英女王批准麥理浩爵士留任之消息。布力克並贊揚麥理浩爵士月前訪問中國之行，促進中英及香港間之關係極爲成功。

麥理浩爵士本人昨對留任表示快慰。港督說：「我高興能延長在港居留。目前香港仍有許多事須進行，我將會協助各項事務之推行。」

香港總商會執行董事麥理覺表示他深信本港商人及貧苦大衆對港督之延期留任，深感快慰，因麥理浩對促進社會發展不遺餘力。他把經濟增長與社會之進展保持適當平衡，大部份市民相信港督是賢明正直，有强烈社會責任感。

麥氏又預料港督之留任，在未來之兩年對香港與中國關係有更良好進展，爲香港將來安定奠下基礎。

理工學院商管系首席講師劉誠榮指出：港督再度延長任期兩年，本港政治將更爲安定。

劉氏說：麥理浩是一位英明政治家，然而，希望港督在未來兩年半任期內，在經濟方面多留意一些，體察本港特殊環境，作出適合措施，例如土地供應及協助本地廠商從事生產事務等。

他表示：港督就任以來，因爲中港政治問題與及最近的難民和非法入境者而奔走，所以對經濟問題沒有那麼關注。

關於麥理浩已過了退休年齡，爲何今次反而延長任期達兩年之久的問題，劉氏謂：主要因素是港督麥理浩對中港關係付出很大努力，並獲得良好成果，同時，本港仍有些工作需麥氏繼續努力。

市局委任議員湛佑森對於港督在國際關係所獲之成就及提高本港在國際間的地位，極表讚賞。他表示：港督在各方面均有豐富經驗，目前實難以找尋另一適合之人選以取代其工作。湛氏預料在中國四個現代化的大前題下，香港將獲得不少利益。

圖爲港督麥理浩爵士

政治關係難民問題 港督表現甚爲出色
社會各界對麥理浩爵士表贊揚

民選議員鍾世傑認爲英廷此決定爲合理及明智之舉。

他說：港督在過去處理難民問題及中港關係方面有極出色的成就，而在將來港督亦實爲處理類似情形之首位人選。

基督教工業委員會主席陳立僑醫生表示：港督的留任是值得歡迎的，在港督過去的政績中，最值得稱譽的要算廉政專員公署的成立，他對於本港肅貪倡廉的運動盡了很大努力。雖然港督會因警廉衝突事件而頒發特赦令，這對廉署無疑是一項挫折，但仍然不能抹殺他在推行廉政上的功勞。

陳醫生又稱：港督在促進本港與北京的關係上，居功至偉，使外國人更有信心的在本港投資。

他表示：港督最爲人稱道的，是他極爲平民化，港督深入民間與普羅大衆接觸，是本港最得到一般市民尊敬的港督之一。

而且港督曾爲難民問題到處奔波，更足以證明他是一位肯爲市民服務的港督。

陳氏又說：港督在任期間，亦曾爲本港勞工工作出貢獻，改善勞工法例，如工人每年七天還程假期，分娩假期，勞工保險等，都是逐步在改善中。

港九街坊協進會主席李還源表示對港督連任非常欣喜，並强調這[illegible]到其許下諾言之成果，如十年建屋計劃等。[illegible]時常親自巡視各地，更爲歷屆港督所無。[illegible]港有好處。（駿）

麥理浩四度延長任期
在任十年又半創紀錄
較之葛量洪爵士任期長了一個月

（特訊）在各方的揣測下，港督麥理浩爵士昨日終獲英女皇批准留任香港總督及香港三軍總司令至八二年四月，爲下本港港督四度延任達十年半職期的佳話。

麥理浩爵士是繼戴麟趾爵士後，於一九七一年十一月十九日宣誓就職，被委任爲香港第廿五任港督，迄今已達八年。

在衆口交譽下，麥理浩爵士終於以在任內表現，而在處理中英關係及越南難民問題，有出色表現，而爲英國方面分別四度延長其任期。

第一次英國於一九七七年一月十七日宣佈港督任期延長，由七七年十月至七八年十月底，其後於七八年三月廿二日宣佈第二次延長任期由七八年十一月延至七九年八月。今年三月則及至第三次宣佈將其任期再度延長至八〇年四月，及至昨日乃四度宣佈將任期由今年九月延至一九八二年四月。

四次延任期分別爲十個月，九個月，半年及兩年。而多次的延任及任期的長短問題逐引起外界多方面的測度。

麥理浩爵士同時亦是首位職業外交家而被委任爲港督，前任之所有港督皆由殖民地政務官担任。

今年六十一歲，已屆退休年齡的港督是一位資深的外交官，早年畢業於牛津大學，與前保守黨首相希斯是同學及好友。他於一九三九年開始參加殖民地官員工作，一九四一年獲委任爲駐廈門副領事，一九四四年任駐福州署理領事，一九四七年調任外交部，並曾多次出任駐漢口署理領事，在該任期間內，職位[illegible]港府政治顧問，一九五七年至一九六二年間，[illegible]司司長，當時外相布朗的私人秘書，極獲首相賞識，[illegible]九六七年被委任爲駐南越大使，一九六九年調任爲駐丹麥大使。

港督獲四度延長任期，到八二年四月，任期即達十年半之長；較戰後的葛量洪爵士任期還要多出一個月，葛量洪爵士担任港督職銜共十年零五個月。（婉）



圖示：英外次布力克[illegible]主任期延長（本報記者攝）

英外次布力克離港前表示
國際事務方面 英對香港負責
正式宣布麥理浩留任港督兩年 中國現代化港地位重要

（特訊）英外交及聯邦事務次官布力克昨宣布女皇已批准麥理浩爵士留任香港總督及三軍總司令，直至一九八二年四月。[illegible]

[illegible]由貿易及完善的社會[illegible]利安排方面兩者兼顧，表示非常欽羨。

布氏稱：英政府決意制訂有關條件，使多年來令人失望的英國經濟復甦，及更能適應轉變。假如成功，當有助於處理香港目前所遭遇的若干產品入口限制問題，尤以紡織品爲然。

他續說：英國政府承認在國際事務方面須對香港負責。本年七月在日內瓦舉行的越南難民會議主要是柴契爾夫人努力的成果。

「我們相信需要採取積極主動去減輕香港承受的重担。我們現正盡一切努力以確保該會議帶來連串適當行動。」

布氏表示：英國於難民的收容問題，經承諾以外多收了一萬名難民。目前英國對人口負荷已經太重，因爲近年內外國移民入口增加，使英大感困難，所以將會重新建議限制移民入口。

布氏表示：一年前英國會接收一萬四千名難民，但如果增加難民收容額，我們要考慮到英國有否足夠的設施供應予大量的越南難民。

在談及河內政府不肯償民[illegible]萬僑民，所以他估計越南會繼續大量輸出難民，但當然我的原意是希望越南不會這樣做。

當記者問及中國現代化對香港的影響時，[illegible]位，雖然香港對中國沒有正面的供應，但中國的現代化計劃仍有賴於香港的影響力。

布氏對日前工黨議員訪港後的評論發表意[illegible]正面臨人口增長的最重困難，而在福利及房屋的發展方面，實在可以媲美任何其他亞洲國家。「不過，該等議員有自由去發表他們個人[illegible]且大部分議員的意見並不一致。」

記者又問有關傳說英國會增加香港紡織品輸入共市的限制。布氏表示：他們會盡量保護香港的利益。英國雖然不能改變共市原意的安排，但希望盡可能改善這安排。對於香港的利[illegible]籍法案，[illegible]但他們不會忽視香港的福利。

小評
港督四度延長任期

港督麥理浩爵士四度延長任期，繼續留任至一九八二年四月。本港社會各方的初步反應是一致贊好。

麥理浩爵士的政績堪稱有目共睹，人所共知。過去每一次獲准延長任期，每一次都受到輿論的頌揚，這些頌揚，決不是故意歌功頌德之詞，而是發覺到麥理浩爵士埋頭苦幹，排除困難的精神值得敬佩之外，也領導香港整個社會，包括住屋、教育、醫療、以至肅貪倡廉的社會風氣等等走上健康之路。

局面安定信心加强

這一切的成就固然值得稱頌，但在今日而言，更值得稱頌的是改善對中國的關係。在面對中國大陸推行四個現代化中，使香港担任一個有用的角色。因而使中英關係更趨密切，進而使香港的政治地位趨於安定。

香港當前最重要的大前提是局面安定，麥理浩爵士繼續留任，人們的信心一定加强。

外次布力克訪警察總部

（港訊）正在本港[illegible]部時，由警務處長韓義理親自迎迓，韓義理於最近曾前往肯雅奈羅比，參加第四十九屆國際刑警會議，昨晚始趕返本港，在警察總部逗留時，韓義理向布力克解釋警隊在各方面的工作情形。

布力克結束爲期兩天的訪問後，於昨晚乘機前往馬尼拉訪問。（系）

本港新聞

英國新經濟政策已有成就
港貨輸英前景佳
外次布力克強調英對港有特殊責任
回復自由企業港貨輸英困難將減少

（港訊）英外交及聯邦事務部次官布力克昨日強調英國政府對香港的特殊責任，及概述英國回復自由企業的新國內經濟政策。

布氏說：該等國內政策與香港有關，因為如果英國工業成功，產生一個活力充沛的新態度，則自東亞及其他發展地區輸入貨品的困難，將得以減少。

布氏在香港總商會午餐例會上致辭時謂，英國新政府認為新經濟政策是使英國經濟更富彈性，更有幹勁，活力的要素，同時與香港有密切關係。

他說：「我們希望在國內製造一個可以應變及增長的經濟，所以，我們需要改變很多在英國人士持有的若干態度，而我們將以三種途徑進行此項工作：

為遏止通貨膨脹，將勞方與資方對工作之時間、工資等所作的協商，回復至應該負責此等事宜的人士手中，與此同時又維持嚴格之金融及財政政策，因為英國新政府認為這是管制通貨膨脹的兩項最佳辦法。

修訂有關工業關係之法例，以修正現時工會與僱主之間的不平衡，以便英國希望回復之勞資雙方自由協商能夠在較公平的情況下進行。

依賴私人企業多於公共活動以促進企業及增加對成功者的獎勵，與此同時減輕稅項的負担及公共開支。

布力克謂英國在推行這些政策方面業已有若干成就。「我們已能做到減少直接稅，特別是我們能在較高收入方面作出削減，我們認為這是十分重要的。

「我們已放寬外匯管制，並制訂新政策以鼓勵小型公司，因我們相信這些公司可有更大的增長。」

布氏說，總括言之，英國已盡所能恢復自由企業。「我們可能在一兩年內會有一段艱辛日子，惟我們須堅守崗位，並獲得兩個例證的鼓舞。」

第一，加州於一年多前稍減稅收，結果導致就業人數增加；及第二，香港已顯示出秩序和自由企業組合的成就，而不少曾訪港的英國官員對此印象深刻。

他說，香港乃成功的象徵，但根據常理，香港本不應存在。

「若將有關香港的一切事實輸入電腦——即其體積，地理環境，欠缺天然資源，地方細小而人口擠迫——電腦會證實不可能有這地方存在。

「但你們卻是亞洲最繁榮和充滿活力地方之一，而英國政府的最終目的便是確保你們能有機會繼續此特出的進展。」

英國外次巡視邊境巡邏工作

英外次布力克昨日在英軍總司令李基輔少將的陪同下巡視英軍及水警在邊境的巡邏工作。圖為布力克在沙頭角下機時攝。

匯豐銀行昨日宣布和黃九千萬股售予長江實業
售價為每股七元一角 總成交量六億三千萬

（港訊）香港上海匯豐銀行宣佈，已與長江實業有限公司達成協議，將香港上海匯豐銀行全資附屬公司所擁有的和記黃埔有限公司股份中的九千萬股普通股，售予長江實業的全資附屬公司CONTINENTAL REALTY有限公司。

售賣價為每股七元一角。長江將立即支付總售價的百分之二十，餘額可選擇延遲支付的辦法，為期最多是兩年，但條件是必須在一九八一年三月廿四日之前支付至少餘額的一半。倘若長江採取延遲支付辦法時，如用現金支付而時間在一九八零年九月廿四日之後至一九八一年三月廿五日前的話，則股價每股底價以七元六角計算。倘若在一九八一年三月廿四日之後支付，則每股底價為八元一角。

如以售價每股七元一角計算，則總成交量為六億三千九百萬元。

同時，長江所購入的股份亦將獲得附帶的一切權利在內，包括投票權和在一九七九年九月廿一日宣佈派發中期息在內。此項截至一九七九年十二月卅一日止年度內所派的中期息每股為一角。

香港上海匯豐銀行在和記黃埔有限公司（和黃）的股權，是由它早期干預和記企業有限公司而得來。隨着和記企業與香港黃埔船塢有限公司合併，和記企業現為和記黃埔有限公司的全資附屬公司。

和記企業在一九七五年面臨嚴重財政危機，香港上海匯豐銀行通過其全資附屬公司購入和記企業股份一億五千萬股。後來和記與黃埔船塢合併，匯豐的股份即轉而成為和黃之九千萬普通股及九千萬優先股。當時匯豐曾表示，當和黃之經濟好轉時，便會按步就班將其所持的大部份和記企業有限公司股份讓出。和記企業主席韋理原由匯豐銀行委任為和記主席，而在其領導下，該公司之盈利及財政狀況在該兩年內有顯著增長，在和記企業與香港黃埔船塢有限公司合併時經已同意，即和記企業有限公司將來不會向匯豐銀行尋求任何支持，但由於匯豐銀行為和記企業主要銀行的關係，和記企業有限公司之股東及匯豐銀行獲得合理的支持。

在一九七九年九月二十一日發表的中期決算表證實，由於韋理繼續出任該公司的領導，使得該公司得以發展及獲得盈利。

長江實業有限公司就匯豐銀行出售其在和記黃埔有限公司普通股的可能性曾與匯豐銀行接觸。鑑於和記黃埔有限公司財務的穩定及獲得盈利，因此當時曾考慮，只要條件合適，長江實業有限公司的建議，為匯豐銀行有意在適當的時候有秩序地出售上述普通股提供了適宜的機會。另外，由於長江實業有限公司獲得甚佳盈利以及該公司及和記黃埔有限公司均從事許多類似性質業務活動，因此匯豐銀行認為長江實業有限公司將為和記黃埔有限公司的發展作出寶貴的貢獻；同時認為匯豐銀行出售其在和記黃埔有限公司的股份，將有利於和記黃埔有限公司股東的長遠利益。

依照慣例，出售股份所得的利益將撥入匯豐銀行的儲備金內。

匯豐銀行目前有意繼續保留在和記黃埔有限公司的優先股。

盧森堡大公爵過港訪問北京

（特訊）盧森堡大公爵伉儷及隨從一行四十三人，於昨日下午五時十五分乘盧森堡航空公司專機由歐洲取道阿拉伯會長國飛抵本港。港府禮賓處主任顧瑪爵士及港督副官在機場迎迓。彼等一行預定在港停留一天，今（廿六）日下午二時乘原機由港飛北京，訪問中國大陸。盧森堡元首之訪問中共，係以歐洲經濟委員會（共同市場）成員之一，與中共當局談判發展雙方貿易問題。（儀）

三醒獅乘列車為乘客祈求平安
地鐵依俗舉行通車酬神慶典
黃大仙牛頭角站移交地鐵公司

（特訊）地鐵是先進科技組合的交通系統，惟地鐵公司仍免不了本港俗例，擇好良辰吉日，舉行「通車酬神慶典」，為未來之地鐵乘客及員工祈求平安。

酬神慶典昨日正午在彩虹站內舉行，由地鐵公司車務總監郭穆、車務部經理安德森及保安部經理潘力勳分別替三隻醒獅點睛。其後，三隻醒獅在車站內各處「跳躍」，通過各出入閘口，甚至到站長室及月台「炫武揚威」一番，站內鑼鼓之聲震天，好不熱鬧。

在彩虹站舉行儀式之後，三隻醒獅更分頭乘坐地鐵列車，沿線到九龍灣車廠、觀塘及石硤尾車站。為慶典助慶的三隻醒獅，分別來自陸智夫國術總會，灣仔白鶴健身院及陸智夫旺角分院。

在酬神慶典舉行之前，協與建築有限公司則在黃大仙車站舉行一項儀式，將黃大仙及牛頭角兩地鐵車站移交地鐵公司。

協與公司董事長陳錦靈把兩站鎖匙交給地鐵公司主席唐信。

黃大仙站位於黃大仙屋邨中央處龍翔道之下，是一個雙層地下車站，售票大堂設在上層，島式月台設在下層。車站有四個出入口，在龍翔道兩側各設兩個。到八十年代中期，該站每日將運送十萬九千名乘客。

牛頭角則是一個架空車站，位於牛頭角道與觀塘道之首，橫跨雅麗道上空。車站分上下兩層，底層為售票大堂，頂層是島式月台，乘客可經行人隧道或行人道進入售票大堂。到八十年代中期，牛頭角站每日可運送乘客逾七萬六千人。（鴻基）

協與建築有限公司董事長陳錦靈（左）將鎖匙交予地鐵公司主席唐信，代表將黃大仙及牛頭角兩車站移給地鐵公司。（本報記者攝）

世界衛生組織吉隆坡召開會議
市署派兩代表出席
收集食物衛生安全資料

（特訊）世界衛生組織西太平洋區將於十月一至五日在吉隆坡召開食物衛生及安全工作小組會議，香港曾派代表參加類似會議。市政事務署助理署長白禮及食物參事黎文亞，將於星期日飛抵吉隆坡，白禮將以顧問身份參加，將在會上宣讀他的報告，主要論及本港食物法例、管制食品衛生與安全有關機構，食物檢查及監視系統、化驗室、食品不潔帶來疾病、食品衛生管理人員訓練、健康教育及本港所面臨問題等。

關於這次出席國際性會議，對本港有甚麼特殊意義呢？白禮答稱，世界衛生組織負責人曾訪港，在參觀過香港食物衛生安全工作後，留有深刻印象，今次邀請香港派代表出席，顯示香港在這方面有一定成就。同時藉此機會交換意見，香港可以跟附近地區自己心得供人參考，一方面提出可以吸取他人之長。通過研討，香港可以進一步了解其他地區食品衛生標準及安全措施，多一點收集這方面資料，將來對香港食品廠家有機會發展。

記者問白禮，在會上談及香港問題時，有甚麼特別值得外人借鏡呢？白署生謂香港對食品入口，基本上沒有甚麼管制，而香港糧食主要靠入口，所以對食物衛生及安全之查驗工作特別繁忙，衛生督察需要分別到批發商、零售商及超級市場實地抽樣查驗，對於先進地區入口食品，因為其本國無需太担心，但東南亞一般也有食品入口，往往其所用顏色染料非香港所允許……

外次布力克完成行程
昨夜離港赴馬尼拉

（特訊）英外交及聯邦事務部次官布力克在訪港三天後，於昨晚九時四十分離港前赴馬尼拉。港督麥理浩爵士在啟德機場歡送布氏離去。

公務員薪俸常委會最後報告書下月底完成
否認定出警員加薪建議

（特訊）公務員薪俸及服務條件常務委員會發言人昨日否認，該委員會已就警務人員加薪幅度的建議作出決定的一項報導。

發言人說：「該委員會尚未完成其工作，因此還未擬定提交政府所作出的最後建議。」

「目前該委員會正在編撰其公務員薪俸報告，而在該報告完成前還需要舉行多次會議，依照現時的工作計劃，該份報告可望於十月下旬交與公務員及社會人士省閱。

委員會已對所有職級，包括警務人員及其他紀律部門的陳述，加以考慮。

正如委員會的第一份報告書「公務員薪俸原則及程序」所說，將不會以惠靈方程式檢討紀律部門的薪酬。

在進行檢討薪酬工作時，該委員會已研究過由艾蒙——戴維斯爵士任主席的英國警務人員調查委員會報告書，同時又曾參考英國薪俸比較委員會最近公佈的兩份報告書，該等報告提供有用的背景資料。（暉）

海底隧道不設找贖 未備輔幣可罰千元
海底隧道公司向駕車人發警告信 修訂附例自七月九日起生效

（特訊）由十月一日開始，沒有五元零錢而駛入海底隧道「不設找贖」的出口者，則可能會被罰款一千元。

海底隧道自九月十五日起，已發出警告信與所有通過「不設找贖」出口的車輛，該封警告信內容如下：

「不設找贖收費站，定特別為通行費五元之車輛而設，該類收費站設立之目的，乃為疏導繳付五元之預繳代用劵或五元現金之車輛因而加速收費程序。」

信內又表示：「海底隧道附例最近曾獲修訂，由一九七九年七月九日起生效，不設找贖收費站前之交通標誌已被列為法定之交通標誌，任何駕車人士不遵守該交通標誌，乃屬觸犯海底隧道附例，一經定罪，則被判罰款一千元。」

信內並向駕駛人士提出警告謂：「台端已違反上述之海底隧道附例，而該行為更引起交通阻塞及阻延其他使用隧道之駕車人士。」

信內更強調：「此乃警告台端不可再違例，本公司將切實執行此類附例，正如施行其他屬例一樣。」（婉）

四民選議員將赴英 建議改革本港市局
葉錫恩黃夢花錢世年楊勵賢下月往英國
向英議員提議港市政局全體議員改民選
數議員強調改革不宜操之過急

（特訊）市政局議員對於改革市政局之建議並無一致意見，而剛結束訪港的英國外交及聯邦事務次官布力克，亦不欲對此建議加以評論。

四名市政局民選議員將於下月前往英國，向當地議員提出改革本港市政局之建議。

醫務處與配藥員明日再會議
討論解決人手不足

（特訊）醫務衛生處與配藥員職員會已同意在明天進行雙方本月內的第三次會議，繼續商討有關配藥員人手不足的情況。

藥劑職員會主席何國榮表示，是次會議除聽取討論該會從前的要求外，尚希望當局能澄清該職級的地位問題。該會的早前採取工業行動目的，是向政府施加壓力，希望能達到下列要求：（一）政府應設法防止人才外流；（二）增聘配藥員人數，並要門診部門取配藥員與醫生之比例為一比一至六比八制；（三）提高見習配藥員的入學資格，在理工學院增設三年制的藥劑課程；（四）承認配藥員的專業地位。（佑）

本港新聞

地產商競投工業地激烈
柴灣兩幅官地拍賣再創高價
成交價每平方米高逾萬五元

（特訊）兩幅相連於柴灣新業街的官地，昨日在大會堂劇院公開拍賣，拍賣過程中，由於多個地產集團競投激烈的關係，分別以高出底價三千多萬元成交，破柴灣區工業官地拍賣的紀錄。由本港凱聯地產公司投獲。

該兩幅官地分別為柴灣工業區內用地一零二及一零七段，首幅官地面積為四千七百平方米，底價三千萬，以六千八百萬元成交，高出底價三千八百萬，平均為一萬四千四百六十八元一平方米。另外一幅面積為三千二百平方米，底價為二千萬，以五千萬元成交，高出底價三千萬，平均每平方米為一萬五千六百二十五元成交，用途均作貨倉及工業用地。

據官地拍賣主任陳元麟表示：此次兩幅柴灣官地拍賣，成績頗為理想，較在今年八月公開拍賣的同類型柴灣區工業及貨倉用地為高，顯示地產商受到通貨膨脹壓力的影響而提高買價，同時由於柴灣區人口不斷增加和交通便利的內在潛力因素影響，亦為成高價成交的原因。（來）

兩週來無霍亂新症
本港解除疫埠名稱

（港訊）醫務衛生處昨日宣佈本港解除霍亂疫區之名，此舉乃按照世界衛生組織之規例而作出。

醫務衛生處發言人指出，過去兩個星期以來再無接獲有關霍亂新症的報告。

本港最後一宗霍亂症是在九月十日發生，當時，一名七十四歲婦人因患腸胃道疾病，進入伊利沙伯醫院留醫。該婦人於翌日去世，死後化驗發現她帶有副霍亂弧菌。

連同該宗霍亂症在內，本港本年先後發生霍亂症共四宗。

醫務衛生處發言人解釋，按照世界衛生組織規例，最後一宗霍亂症一經證實，經過至少相等於潛伏期兩倍的時間後，如再無新症報告，則染疫區可被視為不再屬於染疫。霍亂症潛伏期為五日，因此，自最後一宗霍亂症證實發生後，經過十日再無新症發生，染疫區之名便可解除。

發言人敦促市民繼續遵守個人衛生及環境衛生規則，因為經世界衛生組織專家證明，此乃防止霍亂症及其他腸胃疾病蔓延的最有效方法。他提醒市民說，鑒於東南亞地區繼續有霍亂症存在，霍亂症仍有再度在本港出現之可能，因此市民應繼續採取種種預防措施，特別是在選擇及烹調食物時，更要格外小心。

第七十五期六合彩

簡能銷假視事
返港前到馬泰考察
切磋監獄管理發展

粮食燃料果菜齊齊飛漲
八月物價指數上升
甲類升四點乙類升三點
較去年同期升百分之九

（港訊）統計處昨日公佈，本年八月份甲、乙兩類消費物價指數為一四四及一四三。與七月份比較，甲類消費物價指數上升四點，乙類消費物價指數則上升三點。

本年二月份甲類消費物價指數之全年平均數為一三二點三，而乙類消費物價指數則為一三二點五。比對上一個月份，各高出百分之一。與去年同月比較，則分別高出百分之九及百分之八點九。

甲、乙兩類消費物價指數是根據一九七三—七四年家庭支出調查所定。甲類消費物價指數是以每月開支由四百元至一千四百九十九元的家庭為對象，而乙類消費物價指數則以每月開支由一千五百元至二千四百九十九元的家庭為對象。

下表為一九七九年八月份各類消費物價的甲、乙兩類指數，與對上一個月及一九七八年八月份之比較：

類別	甲類 一九七九年八月	甲類 一九七九年七月	甲類 一九七八年八月	乙類 一九七九年八月	乙類 一九七九年七月	乙類 一九七八年八月
粮食	一四一	一三五	一二五	一四二	一三七	一二五
住屋	一四四	一三四	一三〇	一四三	一三三	一三〇
燃料及電力	一九一	一七九	一三四	一八四	一七四	一三三
酒類及烟草	一六一	一五八	一四一	一五六	一五三	一二七
衣履	一一一	一一〇	一〇三	一〇九	一〇九	一〇二
耐用品	一二八	一二七	一一四	一二五	一二四	一一一
雜項物品	一四六	一四五	一三五	一四五	一四三	一三一
運輸及車輛	一五二	一五二	一二一	一六〇	一五八	一二六
服務類	一四八	一四七	一三九	一五一	一五〇	一三九
所有項目	一四四	一四〇	一二七	一四三	一四〇	一二七

甲類粮食消費物價指數上升六點、乙類則五點。新鮮蔬菜、鹹水魚及淡水魚，因颱風「荷貝」登港關係，零售價格大幅度上揚。若干酒家及食肆均告加價，市民外出用膳之費用亦告增加。另一方面，鮮果之平均零售價則下降。其他食物之平均零售價格無顯著變動。

甲類與乙類燃料及電力指數同告大幅度上揚，甲類增十二點，乙類增十點，反映出自七月份火水與石油氣價格上升及電費增加後的影響。

由於烟草價高的關係，酒類及烟草的甲、乙兩類消費物價指數均上升三點。

衣履及鞋類的甲類消費物價指數上升一點，是由於男仕內衣褲價格較高所致。

傢俬和光學製品價格高較，引致耐用品之甲、乙兩類消費物價指數同升一點。雜項物品的甲、乙兩類指數分別上升一點和兩點，係由於藥物、梳洗用品、宗教用品與及鮮花的價格上漲引致。

運輸及車輛服務類的乙類消費物價指數上升兩點，是自本年七月開始與氣油加價，影響及車輛的價格和維修費用增加所致。

由於電影票價、傭僕工資、保齡球遊戲、晚宴及修理電器用品費用增加，甲、乙兩類消費指數的服務項目同增加一點。其他貨品價格變動不大。

政府計劃在未來一年加添人手
將增五十政務主任
逾卅名在本地招聘
具學位精明有領導才能可投考
雖無工作經驗起薪點亦近五千

他續稱：「他們時則衡量政府政策和計劃涉及社會和政治之部份。」他說：「在布政司署任職之政務主任最典型的工作是搜集及分析一項須作出政策決定的建議內包括的各項問題，及根據政治、經濟和社會情況去衡量該等問題，然後建議應採取之行動或政策。」

目前共有二百六十名政務主任分別在政府二十二個部門任職。

曾氏列出政務主任遴選委員會的要求。他說：投考人除有良好的大學榮譽學位外，還應具備以下條件：

精明，

敏銳的批評及分析能力，

關心社會及個人福利，

正義感，

爭取成果之決心，

指揮及領導別人的潛能，

在基本原則不受影響下，容忍別人的意見，

眼光遠大，及

多才多藝與及適應力強。

曾氏指出，任職政務官能獲得足夠的物質報酬以維持舒適的生活。一名政務主任，如無任何工作經驗，其起薪點為四千九百八十元，升至「司」級，即首長職級內最高者可得二萬一千三百元。

英國醫學會在港舉行年會
為十一月二日大規模海外集會

英國醫學會大會及聯同舉行的藥物及醫學展覽會乃係英國醫學會主持的最大規模的海外集會，而展覽會，亦屬亞洲同類最大規模展覽會之一。

前來香港參加大會的英國醫生及其眷屬親友，將有一千多人，加上本港的英國醫學會會員，出席大會的人數，更將大增。此外，中華人民共和國將派出十二名醫生組成的代表團，前來香港參加英國醫學會大會。

在港舉行的英國醫學會大會乃係二十二屆年會，而且係在歐洲以外舉行的第五次及在亞洲舉行的第一次年會。大會主題極為豐富，將在會上宣讀的多項論文包括香港中文大學醫學院院長蔡永業醫生的「香港的醫學歷史」，世界聞名攀山專家埃德蒙．希拉利爵士的發言及圖片介紹，內容涉及與廣泛旅行有關的醫學問題。

倫敦執業婦科醫生約瑟芬．班斯及英國醫學會主席、英國醫生的其他團體負責人，均將來港出席會議。臨床會議將於十一月三日至五日在怡東酒店舉行。會議發言及討論的內容包括：醫療服務的提供，對藥物的依賴，和疾病。十一月五日下午之最後全體大會將集中討論針灸醫療問題。按中國最近宣佈，外國醫生可以前往中國。

澳門今年大賽車
定十一月中舉行

（特訊）澳門消息：披士賽車，已定十一月十七、十八兩日舉行。賽事會昨日下午五時招待會時透露：曾經連奪冠軍、板得斯已決定來澳作賽。

召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織）法例，於一九七九年十月十二日（星期五）下午七時半於西環金輝大廈……召開業主大會以選舉業主立案法團管理委員會……之以符合上述法例規定。

本港新聞

戾氣罩海壇街一戶閣樓 疑因水費問題 包租夫婦被斬

警方下令通緝一名涉嫌之住客

（特訊）昨日正午十二時許，深水埗海壇街一八四號閣樓，發生血案，一對包租夫婦遭人淋鏹水及斬傷，兩人身受重傷，送廣華醫院急救。

刻下，警方通緝一名梁姓男子，年約六十歲，身穿背心黑短褲，梳平頭髮，穿拖鞋，身上染有血跡及鏹水味。

被人淋鏹水及斬傷的包租夫婦，年約六十歲。事發時，屋內住客大驚，有人走出騎樓叫救命，驚動樓下一名補鞋佬，由補鞋佬報警，此宗血案，據說是包租與住客因水費之爭所引起。

上址閣樓居住環境非常擠迫，住客近三十人，屋內有六間木板房，五張碌架床，除了包租夫婦之外，大部份住客都是靠救濟金過活的老人，警方急欲會見的梁姓男子是其中之一。

包租人名吳木根，妻子盧潤，兩人年約六十歲，昨日上午十一時許，梁姓住客與包租夫婦爭執，包租指責梁某分担水費太小，很不公平，據住客說，水費問題，平日經常成爲吵架的事情。

爭吵之後，包租夫婦進入自己房間，此時，有一男子進入廁所取一瓶鏹水，再入廚房取菜刀，怒氣冲冲，闖入包租人夫婦房間，不由分說，潑以鏹水，接着揮刀砍下，鮮血飛濺，住客聽到包租夫婦慘叫，知道發生血案，同時，見到一名男子，衣上染有鮮血與鏹水，慌忙走出門口。

據住客說，梁主姓陳，住美孚新邨，以數百元租金租給包租，住客不滿包租人每月收租一千元，多次向業主投訴，但不得要領，住客與包租，又經常爲水電費吵架。（合）

法國夫婦被刦 兩賊入屋 飽掠而去

（特訊）一對外籍夫婦，昨日紗晨一時卅五分，遭兩名持刀賊入屋行刦，掠走財物總值六千餘元，男事主與賊糾纏時，手掌受傷。

該對外籍夫婦，男事主是法國人，同住灣仔高士打道五十一至五十七號一三〇五室，昨晨一時許，遭兩名刦匪潛入行刦，搶去現款二百二十元，一隻價值五百元的手錶，金戒指和頸鍊，總值約爲六千餘元，男事主與賊糾纏時，左手掌受傷。（合）

加強邊境佈防未起阻嚇作用 偷渡浪潮仍未遏止

昨日又有三人藏匿貨卡潛入境

（特訊）當局雖然勞師動衆，出動大量軍警人員，加強新界邊境巡邏實力，但始終無法阻遏洶湧而來的大陸偷渡的浪潮。

昨晨又有三個偷渡青年，在沙田酒店附近一列鐵貨火車，跳車逃走，[illegible]

今仍不見那三個偷渡客的踪影。

稍後，該輛鐵貨火車，抵達紅磡火車站時，鐵路局人員，乃發電話報警，不久，大隊警方人員，趕赴紅磡火車站，在該輛火車每個車卡，搜查是否藏有火車怪客，但經搜查後，迄無結果。

本月十八日至廿四日，當風先生「麥克」襲港七日內，本港截獲大陸非法入境者人數一千〇一十一人，計有：

日期	人數
本月十八日	二二七人
十九日	一八二人
二十日	一三五人
廿一日	一六二人
廿二日	一〇三人
廿三日	一三三人
廿四日	六十九人

昨（廿五）天，警方共將一百四十二名非法入境難民解返大陸。（合）

兩星期以來再無霍亂病發生 本港解除疫埠名稱

市民飲食仍要小心防染疫症

（特訊）醫務衛生處昨日宣佈本港解除霍亂疫區之名，此舉乃按照世界衛生組織之規例而作出。

醫務衛生處發言人指出，過去兩個星期以來再無接獲有關霍亂新症的報告。

本港最後一宗霍亂症是在九月十日發生。當時，一名七十四歲婦人因患腸胃道疾病，進入伊利沙伯醫院留醫。

該婦人於翌日去世，死後化驗發現她帶有副霍亂弧菌。連同該宗霍亂症在內，本港本年先後發生霍亂症共四宗。

醫務衛生處發言人解釋，按照世界衛生組織規例，最後一宗霍亂症經證實，經過至少相等於潛伏期兩倍的時間後，如再無新症報告，則染疫區可被視爲不再屬於染疫。霍亂症潛伏期爲五日。因此，自最後一宗霍亂症證實發生後，經過十日再無新症發生，染疫區之名便可解除。

發言人敦促市民繼續遵守個人衛生及環境衛生規則，因爲經世界衛生組織專家證明，此乃防止霍亂症及其他腸胃疾病蔓延的最有效方法。

他提醒市民說，鑒於東南亞地區繼續有霍亂症存在，霍亂症仍有再度在本港出現之可能，因此市民應繼續採取種種預防措施，特別是在選擇及烹調食物時，更要格外小心。（合）

男子搶手表輔警追捕 通話器傳訊 捕得刦匪歸

（特訊）警方之無線電通訊系統再次助調查一宗封案。[illegible]

導致一名涉嫌刦匪昨早[illegible]捕。

據報昨早十時左右，加拿芬道廿九號附近一[illegible]一只約值三百元之手表，該店之六十歲女[illegible]逃走，[illegible]發求救。

一名輔警見狀，亦[illegible]線電通訊告知附近巡邏[illegible]一名巡邏之警長接[illegible]企圖擱截匪徒，終於看[illegible]貌相似之男子正進入賓[illegible]

警方隨後搜查該[illegible]拘捕，並起回一只手表[illegible]

被捕男子年約廿九歲，現仍被扣留調查。（合）

警方發出該項呼籲，是由于何文田警署人員昨日凌晨零時左右，在九龍城侯王道，拘捕三名男子，涉嫌與昨日在土瓜灣發生一宗刦案有關。

彩雲大元兩邨 樓宇業已命名

（港訊）房屋委員會已經爲兩個新型屋邨的十二座大廈定名。

清水灣道彩雲邨的四座大廈命名爲鳳日樓、伴月樓、瓊宮樓、玉宇樓。

將於明年落成一部份的大埔大元邨八座樓宇則命名爲：

泰欣樓、泰榮樓、泰民樓、泰樂樓、泰怡樓、泰寧樓、泰熙樓、泰德樓。

三匪涉嫌刦牧師已落網 警方呼籲事主 前往警署認人

（港訊）警方呼籲一和宜合道被刦之外籍牧一名於兩星期前在葵涌一師與警方聯絡，以便協[illegible]

華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金

注意 廿日起分批發支票

華僑日報讀者助學金，本年度各批支票，由九月廿日起，按照下列之編排，親到香港荷李活道一[illegible]號[illegible]先取領取證，然後領取支票。

各同學須注意

（一）[illegible]

（二）[illegible]

（三）[illegible]

（四）[illegible]，可携家長身份證）[illegible]登記，因以後按月將支[illegible]

領取時間：上午十一時至下午一時 下午二時至五時半

★過期未來領取支票者 ★今天請速補領

華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金

分發日期：

日期	批次
廿四日	第一至第三批
廿五日	第四至第六批
廿六日	第七至第九批
廿七日	第十至第十二批
廿八日	第十三至第十五批
廿九日	第十六至第十七批
三十日	第十八至第十九批

二七七[illegible]與何文田警[illegible]絡，電話：三一[illegible]〇一六一內線[illegible]（合）

社團首長合讌會 訪問鯉魚門商會

[illegible]僑團各部門主任，昨訪問鯉魚門商會，理事長周英盟發言[illegible]，袁庭迎迓，交換社會福利工作問題。

[illegible]袁庭設宴款待，且[illegible]港各代表社團首長會聘。袁庭，周英爲名譽會長。

北角七姊妹道 主婦梯間遇劫 被掠去四千元

（特訊）昨日下午二時四十五分，港島北角七姊妹道一八〇號，發生刦案。一主婦遭獨行匪行刦，損失總值四千元。

據悉：居住在七姊妹道一八〇號九樓的女戶主，六十一歲，昨日下午二時許，外出擬乘搭電梯時，走廊轉角撲出一名刦匪，以利刀指嚇，掠去伊之手袋，得手後轉搭電梯下樓逃去。

遇刦女事主受驚過度，良久擬返屋內撥電報警求助，警方人員到場時，匪蹤已杳。

女戶主遇刦，手袋內四千元，全部失去，刻下警方已通緝一年約二十歲飛型男子歸案。（合）

澳門英專特刊 歡迎各界索閱

丹麥外交大臣稱譽

澳門消息：丹麥政府外交部大臣最近致函澳門李錦濤博士，稱譽其所辦英專第三十二期中英文特刊圖文設計均甚佳。

查英專學院及澳門文學院院長李錦濤親自編纂之英專特刊，每期皆在香港付印，內容圖文並茂，除學術資料外，並介紹各地風光，港澳及海外基本讀者逾三千，每期出版四至五千份，爲澳門校刊中之最突出者，歡迎各界索閱：澳門郵箱二三六號。

甫出電梯遇三匪 琴行行少東遭綑 身上財物皆被劫

（特訊）三名刀客匪伏大廈中層等候，上住客乘電梯落樓經過時按停電梯，拖出行刦，此種手法，最近流行一般高樓大廈住宅區。此宗電梯刦案發生在旺角砵蘭街二九三號天成大廈電梯內。

昨晨八時，居住於十三樓B座，聲威琴行少東陳振川，廿餘歲，出門乘電梯直落地下，至中層五樓時，電梯停下，門開時，三名年約廿餘歲持刀刦匪衝入，將該名少東強拖出電梯，押往梯級間將其雙手綑綁後，搜身行刦，刦去現款百餘元，手表一隻，新潮眼鏡一對，得手後逃去。事主在雙手反綑綁環境下，步返琴行撥電報警。（合）

警方搜查亞皆老街一間書店 檢獲大批色情刊物 一男一女被捕今日提堂

（港訊）警方於去（八）月底搜查亞皆老街一間書店時，搜獲超過七百五十本外國出版之色情刊物雜誌，並將一男一女拘捕，經進一步調查後，現已將彼等落案，控以有關罪名，今（星期三）提控於新蒲崗裁判署。

該次搜查行動是由九龍城警局副局長皮禮携同搜查令，帶領一隊警察於八月三十一日進行者。

於搜查中，警方搜獲七百五十本色情刊物的雜誌，二十卷色情音帶與若干幻燈片。並將一男一女，約五十歲左右，帶返九龍城警局調查。

經調查後，該兩名男女於昨日已被警方根據淫褻刊物條例落案控以四項罪名，今（星期三）日上午十時提控於新蒲崗裁判署第一庭。

鄺利玩華女士逝世 奠儀捐贈慈善機關

華僑日報昨廿五日收到鄺利玩華女士家屬先生交來先慈鄺利玩華女士奠儀金四千五百元，除捐五百元助華僑日報救童助學運動外，其餘捐助東華三院二千元，聖約翰救傷隊一千元，保良局五百元，佛教醫院五百元，孝思不匱，永錫爾類，稅役行善當蘊有攸歸也。



本港新聞

青年倒臥筲箕灣木屋內 頭顱遭人擊碎
腦漿四溢血漬斑斑有性命之虞
現場遺下鐵鎚兇器無搜刦跡象

（特訊）一名剛從大陸來港三個月的麵粉搬運工人，昨午被人發現重傷倒臥在筲箕灣東大街一間無門牌木屋內，傷者頭顱遭大鐵鎚敲碎，腦漿四溢，性命垂危，警方仍未將該案列作何種案件處理。

傷者黃文倫，二十四歲，三個月前由大陸偷渡來港，投靠其叔父黃森，並在東大街黃森開設的森記麵粉店做搬運工人，亦在上址住宿。

昨午三時許，麵粉店另一名工人發現傷者倒臥在麵粉店宿舍地下，頭部遭硬物擊至破碎，腦漿塗地，當場大吃一驚，並撥電報警。

大批警員到場調查，將傷者送院急救，由於頭部受創嚴重，性命危在旦夕，事後警方在場展開調查，並召科學鑑證人員在場檢驗，及後帶走一批證物，包括一個半磅重鐵鎚及一個染血紙袋。

據悉黃森在東大街所開設的麵粉批發店已有二十多年，麵粉店分為兩部份，一部份為貨倉用作儲存麵粉，另一部份則作宿舍之用，傷者與另一姓郭工人共住閣樓，而黃森則住柴灣徙置區。

該名姓郭工人昨早便離開宿舍外出，上址只剩下傷者一人，所以傷者遭人襲擊時，無人獲悉。

至於傷者是否遭人行刦，警方仍未發現有財物損失，而傷者來港只有三月，遭人尋仇機會不大，受傷原因頗成疑問。而現場雖遺下大灘血漬，但物品無凌亂之處，不似遭人搜刦，警方仍深入調查該案。（合）

涉嫌誣指的士司機拒載藉詞勒索 兩名現役警員被控 妨碍司法公正罪名



筲箕灣東大街昨午發生一宗嚴重兇案，科學鑑證人員亦到場調查。（本報記者攝）

（新亞社訊）兩名現役警員，涉嫌以假證供，誣告多名的士司機，藉詞索取及收取金錢利益，為廉署人員揭發拘控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，控方將其中廿項向人索取及收取金錢利益罪名暫不起訴，祇進行審訊一項串謀妨碍司法公正罪名，被告二人不認罪，案由伊佛洪法官主審，先後由多名的士司機出庭作證，供述被誣陷經過，全案聆訊未畢，押候今日續訊。

被告二人：（一）黃添，卅一歲，警員；（二）余振忠，廿八歲，警員。同被控於七八年十一月四日至七九年二月廿一日期間，串謀以假口供，誣告多名的士司機違反交通條例，妨碍司法公正。

證人鄧國才作證供稱：彼乃的士司機，本年一月五日下午七時半，駕的士在中山區載三名乘客到堅拿道東與駱克道交界，三乘客下車後，首被告上車，着彼駛到尖沙咀區，彼乃開車及下旗，車行幾間舖位，首被告突然指彼拒載，那時，次被告乘彼之車慢下來與首被告理論之際，亦登上的士，乘客是次被告，指彼不載次被告到指定之目的地點，兩被告後來帶彼返灣仔警署，彼結果獲准以五百元保釋候訊，彼與兩被告理論，指兩人向彼「砌生豬肉」，彼不肯保釋，乃電車主到警署取回的士，車主到警署後，首被告表示如彼不繳保款，將不准車主取車，彼乃後來繳交保款離去，二月十九日，在銅鑼灣裁判署審訊，彼不認罪，但被裁定罪名成立，拒載罪名被罰五百元，不在車上懇請司機之工作證件將他們載到北角。

另一證人黃撰才供稱，彼乃的士司機，去年十二月七日下午六時，彼駕的士在駱克道與馬師道交界，於乘客下車後，將車泊近路旁等客，有一名男子到來着彼駛到灣仔某處，彼由於是九龍車，乃表示着他帶路，該男子應允，自行離去，不久，首被告上車，着彼駛去××街，他已不記得正確之街名，但街名頭一個字是龍字，彼落旗後將車開行，要求首被告帶路，首被告表示，如此即是拒載，立即表露身份，拘控彼拒載，要彼將車駛去灣仔警署，當車行至馬師道與高士打道交界處時，首被告着彼停車讓次被告上車，次被告上車後，兩人在車上大笑，並拿出記事部，互相紀錄資料，彼後來准以三百元保釋，十二月廿一日，在銅鑼灣裁判署審訊，因調不欲再次上堂，阻碍工作時間，乃認罪了事，結果被罰五百元。

另一名司機李興和供稱：十一月三日彼駕的士將車駛到駱克道近馬師道號，擬下車購買一些用品，當彼將車死火後，即見首被告在彼之車頭行過，高呼表示去北角，彼因為想下車購物，乃不回答，同時間，次被告開尾門登上的士，坐下車中，彼乃表示不做生意，着他下車，次被告即表示「如嫌錢少，我比十元你」，彼稱，滿街空車，為何要坐上彼之的士，次被告又謂有急事去北角，及後即表露身份是警員，彼後來乃上車載次被告去北角，車行不遠，首被告又出來截車，上車後，即着彼車去灣仔警署，指彼拒載，彼後來彼准以三百元保釋，本年一月四日在銅鑼灣裁判署被控拒載罪名，彼不認罪，被裁定罪名成立，罰款五百元。

五名的士司機拒載 各被判罰款五百元

（新亞社訊）本月十四日至十八日，警方人員偽裝乘客在銅鑼灣及北角區檢舉拒載之的士司機，先後有五名的士司機涉嫌觸犯拒載為警方拘控，昨日分別解上銅鑼灣裁判署審訊，五名被告均認罪，法官判案時指出：目前的士已獲加價，所得利潤不薄，而被告仍拒載乃屬於理不合，結果判予被告五人各罰款五百元。

五名被告：（一）蘇慶生，卅二歲；（二）馬興棣，四十五歲；（三）韋少康，廿九歲；（四）陳錦權，廿八歲；（五）蘇振鵬，卅二歲；分別被控身為的士司機拒載乘客至指定之目的地。

觀塘雲漢街 公園有子彈

（特訊）九龍觀塘雲漢街雲漢公園內，昨日中午由途人發現兩粒五吋長鋼子彈，經檢查後證實屬DM四五型子彈，該兩顆子彈因何遺落公園內，警方尚在調查中。（合）

世界航空職員協會 在港舉行週年大會 交換意見促進旅遊事業

（特訊）旨在促進航空旅遊事業及各國間友誼的世界航空職員協會，現正在本港作第十二屆週年大會，為在東南亞區舉行的第二次，在本港則屬首次。

世界航空職員協會會長宋高維表示，希望藉着此協會，能加強各國間之貿易，並透過各地意見交流及促進旅遊事業。

另外，雖然機票今年內一再提高，但宋高維表示並沒有影响乘搭飛機的人數。

來自七十個國家之六百名代表，將會參加「航空業之市場及營業」及「一九八〇年之航空業」兩個會議。（銘）

天宮台插贓疑案 涉嫌探員已停職

（特訊）涉嫌與北角天宮台插贓架禍疑案有關之探員，現已被停職，等候警方作進一步的調查。

被停職之探員馮都新，其原被控藏有毒品罪名，但因經化驗後發覺該包物品並非毒品，所以前日在銅鑼灣裁判署提堂之時，控方撤銷控罪，被告獲無罪釋放。

據警方的消息來源稱：警方現等候政府律政署研究是否可引用其他刑事罪名將該探員檢控，如果無法的話，則警方會進行內部聆訊，對該探員採紀律處分。

消息來源指出：警務人員的紀律處分，最高可被以為市民利益而勒令辭職，如果是發現有刑事罪證的話更可以革職查辦。

警方公共關係科證實該探員被停職，等候警方作進一步調查。

北角天宮台事件發生於本年九月十六日，一名自稱為探員之男子前往天宮台某單位，搜冒搜查毒品，直入兇手……

許有福終不治 遺下高齡老母及孤寡境況堪憐
貨倉大火重傷高級消防隊目

環林街危險倉四級火警中救火時身體燒傷百份之九十四之高級隊目許有福，延至昨日不治，英勇殉職。

（特訊）深水埗環林街四級大火中，勇於救火在爆炸時身受重傷的消防高級隊目許有福，昨日中午因傷重終告不治。

殉職消防高級隊目許有福，五十三歲，遺下高齡母親，妻子及三女一子，四子女均在寸高尺低間，由八歲至十六歲不等，境況堪憐。

消防事務處長對遇新，昨日代表消防事務處全體同寅對殉職之許有福遺屬致哀。

消防事務處發言人表示，許君之葬禮，將依照其遺屬之意願安排，有關葬禮詳情，於一切獲得安排後，會迅速宣佈。

發言人又說：消防員福利基金，將儘可能協助死者遺屬，支持包括殮葬費及其他費用。

許有福，五十三歲，與妻子李碧桃，八十歲母親及三女一子同住九龍元州新邨第二座三二二室。許氏任消防員已廿九年，還有五年便告退休。

據其同事稱，許氏一向工作勤奮。許氏之妻子李氏平日在一間製衣廠任女工，幫補家計，當天許氏受傷後，當局已通知她到瑪嘉烈醫院探望其夫，由於許有福身體被燒傷百分之九十四，送院急救後，一直未脫離危險期，延至昨天中午，終告回天乏術。

有關環林街義利危險貨倉發生爆炸四級大火，消防當局已成立一個專案小組調查，並考慮檢控貨倉負責人。在大火中，一共有十四名消防人員受傷，其中三人重危，除了許有福之外，消防員李毅仁及彭栢生，均被燒傷百分之三十及百分之十。（合）

紅磡卑利街一樓宇 色魔持刀威脅 女童天台受辱

（特訊）九龍紅磡卑利街一幢八層高樓宇天台，於昨日下午一宗女童被非禮事件，當色魔離去後，被辱女童哭着回家，將經過情形告知母親報案，警方到達調查，並將之送往醫院檢驗。

警方根據女童描述色魔年約三十歲，中等身材，約五尺六寸高，戴太陽眼鏡，穿短褲，持有四寸長小刀。刻下警方正追緝中。

被非禮之女童年僅十二歲，住於該樓宇五層一個單位，昨日放學回家後，更換了校服，其母即着她下樓購買物件，詎下至四、五樓梯間時，即被色魔男子，以小刀脅持，迫令她走上天台，向之非禮一番後逃去。（合）

昨晚一場滂沱大雨 多處地區頓成澤國
筲箕灣淺水碼頭村大石壓毀民居

（特訊）昨晚一場滂沱大雨，港九兩地，多處低窪地帶，發生水浸，亦有發生輕微山泥傾瀉，無人受傷。

據報發生水浸地點，包括英皇道八百八十三號附近，水深三至四呎，積水湧入店內。鰂魚涌近華蘭路附近，水深盈呎，另外水浸較嚴重者，為柴灣第四段安置區，昨晚十一時左右，區內木屋，據報水深二、三呎，積水湧入民居，部份居民漏夜到親友家中暫住，該處地點，每逢天雨，即發生水浸情況，據報因下水道欠妥，居民竟多次投訴，一直未獲得改善。

此外，筲箕灣淺水碼頭村，近山一塊大石，在大雨中塌下，壓毀一處民居廚房，幸無人受傷。

九龍方面，據報在將軍澳道，藍田等多處地點，均發生水浸情況，部份路面，被積水淹沒，車輛難以通過。

鯉魚門嶺南新村，因大部份木屋，依小溪而建，在滂沱大雨中，溪水倒流，居民水深數呎，部份人緊急疏散，情況狼狽。

又據報在新界若干低窪地點，亦發生水浸，但有關災情，迄未有進一步消息，在多宗水浸報告中，均無人受傷，亦未有造成重大財物損失。（合）

革職警員被控 企圖强姦少女 押候一週再訊不准保釋

（新亞社訊）一名稱司機之革職警員，涉嫌在一輛私家汽車上企圖強姦一名少女，事發為警方拘控，昨解上西區裁判署提訊，法官衛控方請求，諭將案押候十月二日再訊，以便等候有關事主之醫生檢驗報告，及律政司指示，被告暫無需答辯，還押監房看管候訊。

被告請求担保外出候審，但為控方提出劇烈反對，控方在陳述反對理由中指出，被告曾任警員，直至一九七七年始被革職，因此認識甚多警務人員，如准其保釋外出，可能利用其對警務人員之影响力，妨碍警方調查工作之進行，及干擾事主，結果，法官接納控方建議，拒予所請，不准被告保釋。

被告何慶發，卅二歲，報稱司機，被控罪名：九月十一日，在香港仔深水灣道一輛私家汽車上，企圖強姦一名少女。

和緩東北風 地區性驟雨

今日天氣預測：吹輕微至和緩東北風，稍後轉吹和緩東北風，初時並有局部地區性驟雨，預料日間部份時間有陽光，最高氣溫約廿七度。

在下午十一時颱風「歐文」集結在沖繩島之東南偏南約二百五十海里，預料向西北移動，時速約十二海里，直趨琉球羣島，一度低壓槽由東京伸展向東北伸展至日本以東太平洋。

巴拿馬貨輪發生神秘命案 四被告申請人身自由令 企圖免却解返巴拿馬受審

（特訊）本年二月四日一艘巴拿馬貨輪在航行紅海途中發生命案，一名華籍船員與人爭執，經毆鬥後被拋落海中喪生，另四名華籍海員涉嫌謀殺，返港後即被拘扣，本港裁判署裁定將四人引渡返巴拿馬受審，但四人不服法庭判決，延律師入稟高院，以免遣返巴國，申請人身自由令，該案昨由按察司聆取各有關證供，聆訊未畢，今日續審。

四名申請人：（一）鄒錦樹；（二）尹金立；（三）陳文澤；（四）麥生。（以上姓名為譯音）

四名申請人均在巴拿馬旗貨輪華籍船員，四人於月前為港府當局拘扣，迄本年八月十八日，銅鑼灣裁判署法官簽發一份遞解令，將各人遣返巴拿馬，理由是各人被疑與一宗謀殺案有關。

據悉，巴拿馬檢控當局曾照會本港政府，請求遣返四人返回巴拿馬受審。

據證供中透露：肇事之貨輪一向行駛非洲、東南及地中海一帶，為一艘巴拿馬旗貨輪，迨本年初，該輪由中國大陸運載一批貨物往非洲，途經紅海時，船上發生船員打鬥事件，死者為一名姓麥船員，據說事前與人打鬥後被拋下海失踪。

事件起因據悉死者曾向其他船員表示，被發現有人偷竊船上貨物，將向中國當局告發，因此事死者與人爭執。本年二月四日，死者曾被勸告離船上岸，但死者所拒，因此死者與人爭執，有人見死者被人毆打後推下海中。四名申請人被疑與該案有關。

代表四名申請人之大律師向法院指出：控方並無足夠證據，指四名申請人曾參與打鬥，亦無證據指出四人有殺人動機及殺人之表面證據，而將四人遣返巴拿馬受審實無表面證供，即要將四人遣返巴拿馬之口供亦有矛盾之處，控方只憑船上有人死亡，案中死者在何種情況下遇害？屍首在何處等均無確實之證供支持其與四人有關。

大律師又指原判裁判司因錯誤接納不應呈堂之證供，且控方證人受審乃屬不當。

昨日又有糧款劫案 兩大漢打劫製衣廠 亮刀指嚇掠款八千

（特訊）兩名持刀歹徒，昨午闖進深水埗長裕街一工廠大廈內，指嚇一家製衣廠東主及兩職員，迅速搶走八千多元糧款，得手後逃去無踪，無人受傷。

據悉，兩名匪徒，對廠內情況極為熟悉，有關方面，懷疑是離職伙記所為，目前警方已掌握有力線索，刻正分頭追緝兩劫匪歸案。

劫案現場為深水埗長裕街十六號志興昌工業大廈十三樓AC座，仲記製衣廠，東主姓陳，平日僱有廿多名工友工作，據悉，昨為該廠糧期，下午東主前赴銀行提款八千元，昨午四時許，東主與其他兩職員，正在辦公室將現款放入職工糧袋之際，突有兩名大漢各持利刀，闖進該廠辦公室，指嚇三人，禁勿張聲，隨即搶走八千元糧款後，奪門而逃，劫案發生時，工場內各工友，全不知情，劫匪逃走後，事主撥電報警，大隊警員到場調查，警方憑握線索，追緝匪踪。（合）

怡和上半年業績 各地區均見增長 溢利一億二千八百餘萬

（特訊）怡和主席紐壁堅昨在該公司中期報告中指出：在今年動盪經濟情況下，利息、油價普遍上升，該公司之溢利和股息卻仍續增長。預料在八〇年將可持續。在未經審核之集團淨營業溢利，今年首六個月為港幣一億二千八百八十萬元，比去年同期增百分之七。

紐氏談到與中國貿易方面，今年一月在北京辦事處成立後，營業量已有增長，該公司中國貿易部工作更見繁忙，預料日後將會繼有增長。至於在國際業務方面，該集團在香港以外所經營大部份地區，上半年業績，普遍都有增長。

在東北亞洲地區，南韓方面業績亦續呈佳況。星馬方面，由於東南亞區之近岸採油有增加，始和近岸船隊幾乎全部被僱用，而菲律賓方面營業亦保持水平。而在美國、澳洲、英國、南非洲等地，怡和集團均能保持一定的優勢，而有所增長。

紐氏同時談到該集團在航空、保險、船務及商業保安，財務部門營業皆有所獲，且俱有可觀發展。

在房地產方面，集團經與合股經營公司達成協議，在本港發展住宅大廈及低密度豪華屋宇。（軒）

本港新聞

陳方安生副署長表示 重視對青少年服務 政府多設青少年中心

東華三院興華兒童中心開幕

（特訊）社會福利署副署長陳方安生指出：「社會福利五年發展計劃，特別重視爲青少年提供服務及設備，計劃在有二萬人口的地區設有青年及兒童中心各一所」。陳副署長昨（廿五）日主持東華三院興華兒童中心開幕禮，致詞作此表示。

陳方安生透露：政府每年預算增設標準青年及兒童中心各十一所，以便協助青少年成長時身心得到均衡發展。

陳副署長對東華三院歷年來在醫療、教育及福利方面的成就，備極讚揚。

東華三院主席邱木城在典禮致詞時表示：三院有鑑於地狹人稠，青少年在課餘及工餘沒有去處，很容易走入歧途，因此於一九七一年開始，由董事局策劃開辦第一間青年中心，於一九七八年開辦第一間兒童中心。邱主席指出：三院在不斷努力發展下，現時共有兩間青年中心及兩間兒童中心，分佈於：灣仔、何文田、葵盛及興華邨，爲各區內十四至廿一歲及七至十四歲的青少年提供有益身心餘暇活動，希望通過各項活動程序和輔導工作，促進青少年德、智、體、羣四育發展，養成合作互助精神，進一步培養他們對社會的責任感。

三院社會服務委員會主任曾永森，向陳副署長致送紀念品。陳副署長在總理陪同下主持揭幕儀式，宣佈興華兒童中心正式啓用。

興華兒童中心，是東華三院第二間兒童中心，位於香港柴灣興華邨裕興樓十八樓，面積二千八百多方呎，設有小組室、圖書館、烹飪室、手工藝室及康樂活動室，開辦費二十萬元，十萬零七千二百元由社會福利署在獎券基金項下撥款資助。

出席典禮者有：主禮人陳方安生、三院董事局主席邱木城、副主席：姚中立、馬清偉、曾永森、總理：馬清耀、嚴王蘭蘭、蕭曾鳳翠、洪桐城、梁仲清、吳昌、梅應源及三院歷屆總理、社會福利署長官、房屋署長官、及各社團首長等，場面熱鬧。（天）

社會福利署副署長陳方安生爲東華三院興華兒童中心主持揭幕儀式，旁爲三院主席邱木城。

深水埗區四十多個社團 賀馮家正呂澄波伍旋操

（港訊）深水埗區社團，昨晚假冠江酒樓聯合宴賀馮家正榮任社會福利署深水埗區總福利主任、呂澄波輔警警司榮獲英女皇頒賜C．P．M．獎章、伍旋操榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，與會嘉賓有：深水埗民政主任葉樹盈，深水埗高級警司許洪安，警署署長馮國平，警民關係主任余偉倫，主席李廣源，副主席：譚立仁、郭永昌，主席團：陳富良……等四十多個社團理監事等數百人。

主席李廣源致賀詞稱：馮先生爲人公正嚴明，五八年入社會福利署工作，六九年被派往加拿大深造，獲「麥基爾」大學碩士，返港後繼續服務社會署，七七年被派赴英國考察社會福利事務，現榮升社會福利署深水埗區總福利主任，今後造福社會，貢獻必大。呂先生爲人精幹，五三年參加輔警，六八年升爲深水埗分區輔警警司，在本區執行職務，洞悉民情，治安有賴，現獲英女皇頒發C．P．M．獎章，實至名歸。伍先生十多年來致力社會福利工作，推廣青年康樂，及童軍活動，懋德昭彰，今榮獲頒賜榮譽獎章，至足慶賀。今晚深水埗社團同寅，聯合宴賀，致崇高敬意，望各位多多賜教，促進本區福利事業，至深厚望。馮家正、呂澄波、伍旋操分別致詞，語多謙遜。

主席團陳富良、副主席譚立仁、郭永昌、向三位主賓致送銀碟留念，儀式完畢後，賓主盡歡，氣氛洋溢。

深水埗區各社團聯賀馮家正榮任深水埗區總福利主任，呂澄波、伍旋操榮獲獎章，大會主席李廣源、譚立仁、陳富良、郭永昌與主賓合照。

華僑日報讀者助學金 大專學生免息貸款 新舊生廿五名核准

華僑日報救童助學運動一九七九至八〇學年度之第十七屆大專學生免息貸款，經華僑日報讀者大專貸款基金運用委員會審核後，批准最後一批新舊生共廿五名，其中新生十六名，舊生九名。是批領受大專貸款者，計浸會學院十九名，樹仁學院四名，嶺南學院一名及珠海書院一名。茲將名單公佈如下：

（新生）

姓名	學院	學系	年級	金額
翁靜淳	浸會學院	社會系	四年級	二千元
黃國安	同右	經濟系	三年級	一千八百元
陳寶瑩	同右	音樂藝術系	三年級	一千八百元
陳瑞芝	同右	社會及社工系	三年級	一千八百元
袁漢德	同右	歷史系	二年級	一千八百元
劉玉燕	同右	社會系	四年級	二千元
李振聯	同右	工商管理系	四年級	二千元
王燕賢	同右	工商管理系	二年級	一千八百元
馮傑民	同右	土木工程系	二年級	一千八百元
謝潤華	同右	社會及社工系	二年級	一千八百元
楊明國	同右	數學系	四年級	二千元
關志全	樹仁學院	社工系	二年級	一千八百元
劉惠儀	同右	新聞系	三年級	一千八百元
沈雪芬	同右	社會系	三年級	一千八百元
梁玉卿	同右	社會系	三年級	一千八百元
曾國森	嶺南學院	文學系	三年級	一千八百元

（舊生）

姓名	學院	學系	年級	金額
梁國敏	浸會學院	商業管理系	三年級	二千元
梁傳瑩	同右	中文系	四年級	二千元
楊寶眞	同右	傳理系	四年級	二千元
梁衞	同右	社會系	四年級	二千元
楊燕娟	同右	英文系	四年級	二千元
裴桂芳	同右	社會系	四年級	二千元
陳鎮華	同右	中文系	四年級	二千元
伍小平	同右	傳理系	三年級	二千元
杜炳輝	珠海書院	新聞系	三年級	二千元

請上述最後一批及日前已公佈之四批獲准貸款同學，於十月一日起，每日上午十一時至十二時卅分或下午二時卅分至五時，攜同本人身份證，學生證及學費收據，親自前來華僑日報社秘書處，辦理登記及領取貸款手續。

青年康樂活動

大角咀青年協會慶祝三週年活動

青年協會大角咀中心爲慶祝中心三週年紀念及提供青少年各項服務，特於十月十四日至二十八日其間，推行六項活動。其中包括旅行遠足，社區服務，球類比賽及綜合晚會等，各項活動之策劃及推行，是由中心之小組組員負責，希望藉此而培養其組織及策劃能力，發揮其內在潛能與合作精神，從參與中得到成長，亦能服務社區。各項活動如下：一、乒乓球比賽（十月十四日）。二、秋探釣魚義（大澳門）十月十四日。三、海報設計比賽十月十五日截止。四、烹飪比賽（十月十四日）。五、盲人服務（十月廿一日）。六、三週年紀念綜合晚會（十月廿八日）。

上述活動，歡迎區內十四至廿五歲青少年及社區人士參加，如欲查詢，請逕往大角咀必發道五十四號本中心或電三九六四七一一。

救世軍華富中心 初級野外訓練班

救世軍華富青年暨社區中心爲培養青年野外生活的技能，「初級野外訓練班」，由十月至十一月爲期兩個月，分八堂理論學習及兩次野外實習，逢星期二晚上課，內容包括登山裝備，登山安全守則，登山心理及步法，地圖，指南針的運用，郊野守則，營地常識，路程設計，救傷乃繩結等。凡年齡不少於十八歲之男女均歡迎參加。費用爲每人三十五元。

此外，亦有若干新班於十月開課，包括：（一）攝影初班，（二）攝影高班，（三）結他初班，（四）結他中班，（五）室內設計繪圖班，（六）絲帶花班，報名請到華富邨華信樓地下或電五一五一九八二六查詢。

廿四旅童軍團及樂行團招收新員

東九龍廿四旅童軍團及樂團分別招收新團員。凡有興趣於羣體生活，對社會服務感興趣者，皆歡迎參加，在受訓期間除學習童軍基本課程訓練外，還有遠足、救傷、露營及興趣小組等。集會時間：逢星期日下午二時至五時三十分假慈雲山邨第三座地下廿八號（飛鵝山童軍會）舉行。

凡參加童軍團者，其年齡在十一歲以上（只限男性）。樂行團者，其年齡則在十七歲或以上青年男，女均可參加。

請將個人簡歷列述寄九龍慈雲山邨第三座地下廿八號東九龍童軍廿四旅收。

韓繼發 梁詠娟 喜結良緣

本港偉達公衆關係顧問有限公司會計部經理韓繼發先生與梁詠娟小姐戀愛成熟，共諧連理，是晚假座中國大酒樓設宴款待親友，一對新人即轉赴菲島蜜月旅行。

圖爲韓繼發、梁詠娟新人儷影。

震雄港製塑膠機 生產器材暢銷全球

震雄機器廠創立於一九五八年，最初只是一家機器修理廠，但隨着本港塑膠工業的迅速發展，該公司在短短的廿一年間，已走在香港塑膠機器製造業之前列位置，更成爲世界十大塑膠機器製造廠。

由工業總會舉辦的七九年度工業器材展中，震雄機器廠有限公司亦在器材展中展出該廠之最新式塑膠機器……

圖爲震雄塑膠廠在工業器材展覽會展出攤位。

香港德教紫靖閣 選出第六屆閣董

（港訊）西區德教紫靖閣有限公司本月十一日選出閣董，至廿一日復選閣長及各部職員，茲將名單列下：……

劉松英 譚慧玲 大喜

劉貴海譚發江結秦晉

香港電路板製造廠商會副會長、南興五金製品廠、南華五金製品廠、南興電路板有限公司董事長劉貴海先生之長公子松炎君，與股商譚發江先生之長女公子慧玲小姐，昨（廿五）日在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮。

梁欽榮區總監建議 三〇三區獅子會 設立基金管委會

作有計劃用途並設信託基金

（特訊）三〇三區獅子會總監梁欽榮，昨午在獅子山獅子會指出……

三〇三區獅子會總監梁欽榮在獅子山獅子會演講，接受會長……致送紀念品，左爲副會長鄭凱。（本報記者攝）

樂富門越野賽首回合 福特快而達型奪冠軍

夏巴汽車集團車隊獲殊榮

本年度樂富門越野賽第一回合已於上週末舉行，參賽車輛達六十部，經十二小時激烈角逐後，結果由去年度……





本港新聞

擾攘經年終告解決 西樓角業主今同意搬出
唯強調保留賠償上訴權

（特訊）政府定於今早收回西樓角餘下四幢樓宇，而該處之業主亦已決定接納當局建議，遷離現址。

但業主們昨晚一再強調，他們仍保留對賠償問題之上訴權，直至獲得滿意之補償。

據他們表示：他們今日將不會反抗當局之遷拆行動，並希望政府人員能協助他們搬遷。

另一方面，政府發言人昨日在澄清一項有關西樓角樓宇之非法加建部份可獲政府補償之報導時表示，在評估樓宇價值時，此等非法加建部份將不會（重複，不會）計算在內。

發言人稱：「然而，政府將盡量設法使這些非法加建部份，以便評定額外賠償津貼，此項津貼係根據收回樓宇總內有上蓋面積計算的。」

「每當夏日時」大贈送 免費遊菲島抽獎揭曉

TEAC第一音響「每當夏日時」大贈送，已於九月廿二日完滿結束。經辦期間特別推出之LIBERO「熱潮」組合，質高聲佳，物超所值，備受音響玩家讚賞，各界反應非常熱烈，加上期內優待顧客送出之豐富名貴贈品及免費遊菲島幸運抽獎，選購者極之踴躍。

「每當夏日時」最為吸引的特別獎為免費遊菲島十五名，得獎者名額經於日前假中區恆生銀行商場大昌音響中心，由本港著名商業電台D.J.樂仕公開抽獎，當日音響中心內，參觀者甚衆，盛極一時。

抽獎結果將於本月廿七日（星期四），於南華早報、英文虎報、星島日報及華僑日報正式公佈。得獎者十五名全部可獲免費旅遊菲律賓六天，包括一流酒店及膳食，中獎者請即於十月九日前聯絡大昌貿易行，電話：五－一二六一一一－內綫一三九及一四九，以便從速辦理各項旅遊手續。（附圖為著名電台D.J.樂仕在大昌貿易行襲理顧毓麟先生陪同下主持「每當夏日時」抽獎）。



加拿大哥倫比亞中學 應屆生九成獲大學位

她說加拿大哥倫比亞中學，由加拿大熱心教育前輩所創辦，該校全部教授，教師及顧問，均畢業加拿大政府大學及師範學院，具有博士，碩士，學士榮銜，並爲專科專業師資之優良由此可知，同時校內設備極爲完善，除有空氣調節宿舍，課室外，並設有圖書館，實驗室，室內運動場，飯堂及自修室等，本屆畢業生由校方保送參加加拿大政府大學升學試，取錄而獲得大學位達百份之九十，足證該校程度之高，明年度一月份海外新生，由於報名申請太多，學位有限，短期內截止，有意赴加升學者，請即駕臨本港海外辦事處申請，凡本港中三以上學生，均可申請投考十一，十二，十三班，該校設有助奬學金，鼓勵勤奮向學優良生，並有專員協助註册及申請入境簽證，並為海外新生課外自修，安排海外新生住宿，輔助外辦事處地址：香港灣仔洛克道五十三號占飛商業大廈一A座，電話：五－二七八二五九，（星期六全日照常辦公）。

中大商聯主辦 電影藝欣欣賞

（特訊）中文大學工商管理學會聯會主辦電影藝欣欣賞會，定三十日（星期日）上午十時正在海運戲院舉行，選映老幼咸宜名片「木馬屠城記」。票價六元正，歡迎欣賞可於當日上午十時前即場購票入座。（成）

李春融訪臨時屋區 視察社區發展
向老幼居民垂詢各類活動

（港訊）社會福利署署長李春融昨晨前往屯門臨時房屋區，親自視察在該處推行的一項社區發展計劃進展情況。

自一九七七年以來，該計劃即由一組社會工作人員，在基督教女青年會督導下推行，旨在改善該臨時房屋區居民之福利。

依照該項由政府資助的計劃，社會工作人員為居民組織各類社區活動，以便培養互助精神及幫助居民保持良好之居住環境。

李氏在社會福利署元朗及屯門區總主任周樹榮陪同下，抵達該臨時房屋區時，基督教女青年會總幹事高苔華、執行幹事會潔芳及計劃主任幹事蘇文欣亦在場迎接。

李氏與各老幼居民會面，並詢其詳。社會工作人員為他們安排之各類社交活動。

該項計劃之工作人員亦在區內開辦一個康樂中心，由志願工作人員負責替兒童補習及幫助舉辦康樂活動。

社署副署長陳方安生表示 青年及兒童中心 每年各增十一所
興華邨兒童中心昨開幕

（特訊）社會福利署副署長陳方安生女士昨日說，當局擬以後每年設立更多青年及兒童中心，以協助青少年成長時，身心得到均衡發展。

陳方安生女士在主持柴灣興華邨兒童中心開幕禮時說，社會福利五年發展計劃擬定為每年設立青年及兒童中心各十一所。

她說，該發展計劃特別強調為青少年提供服務及設施，在社區及團體工作範疇內所擬定的目標，是在有二萬人口的地區，設立青年及兒童中心各一所。

陳女士說：「興華兒童中心是配合該五年計劃目標而設，該中心且是東華三院衆多服務單位中最新成立的一個。」

她並讚揚東華三院在教育、醫療及福利服務各方面的輝煌成就。

興華兒童中心佔地二百六十平方米，為當地兒童提供各類活動，並由專業社會工作人員負責策劃及推動，設有圖書館、自修室、小組活動室、康樂室及烹飪室等。

陳方安生女士指出，社會福利署東區社區及青年事務主任，將與該中心職員保持緊密聯絡，共同推動一切有關兒童的活動。（校）

娛樂圈

上海評彈團雅風雅韻 將舉辦聯合大會演
下月四日，上海評彈團在利舞台加演一場

河海流

上海評彈團來港演唱，哄動一時，尤以蘇浙人士，捧場最烈，故所有門票，除一些下價位外，其它早已售清，雖然聯藝公司口口聲聲地說，唯觀衆一再要求，熱情難却，故決定於下月四日，加演一場，以滿足觀衆所望。

評彈團這次由於時間迫忙，將不會加演，唯觀衆一再要求，熱情難却，故決定於下月四日，加演一場，以滿足觀衆所望。四日晚加演的一場，仍在利舞台戲院舉行。

本港愛好評彈人士組成之雅風集，雅韻集，將擬聯合上海評彈團，聯合舉行一場大會串，以交流評彈藝術。

這次評彈大會串，地點仍在物色中，最大可能是假大會堂或電影院舉行。據聞中不設公開售票，祗供有關人士購票，起初雅風、雅韻兩集擬每票售價五百元，惟票價仍未作最後決定，而這場大會串，屬私人團體性質，聯藝公司並不表示意見。

不過有一件事令聯藝頭痛者，乃是大會串所收全部票款，聯藝公司初擬把它分為三份，即上海評彈，雅風，雅韻集各佔其一，惟雅風集堅決不收任何款項，而雅韻亦然，上海評彈當然不好意思把雅風集、雅韻集共同演出所收票款收受，故這筆款將如何運用，有待有關人士開會決定。

這次評彈大會串，彷彿與省劇團來港時，與本港粵劇人士舉行之唱腔欣賞會，集合各流派唱家於一爐，這次也是一樣，雅風集、雅韻集屆時將派出能手與評彈團分別演出，讓愛好評彈觀衆，能欣賞各家流派。

上海評彈團廿四晚在利舞台由楊振雄、劉韻若、余紅仙演出長生殿之「絮閣爭寵」，圖中的楊振雄在戲比戲說的一時是唐明皇，一時是高力士時臨。（朱）

擺脫舊式舞蹈的作風 艾雲尼高拉斯埋首抽象表現主義創作

艾雲尼高拉斯傳統對舞蹈形式的反叛使他致力埋首抽象表現主義及綜合藝術的創作。他擺脫了舊式舞蹈的作風，轉而在新的形象和概念上着手編排舞蹈。舞蹈者只是整體的一部份，在一個完美的設計中佔着獨立而同等的地位。

尼高拉斯舞蹈團現時是馳譽世界的舞蹈團之一，定於下月一日至四日假大會堂音樂廳表演四場。所有燈光設計、音樂、服飾、面具及道具均由尼高拉斯本人創作，將舞蹈演出有着同等之重要性。正如尼高拉斯表示：「本團每一位舞蹈員都是一顆閃耀的……」

尼高拉斯舞蹈團一……凡十次之多。尼高拉斯舞蹈團一直以來均得到紐約國家藝術市政署，洛加菲拿……

戴臨風訪麗視

北京中央電視台副台長戴臨風及一零工程人員來港多天，昨（廿五）午造訪麗視，該台副總經理鍾景輝，助理總經理馮議英，常務董事特別助理莫何敏儀及宣傳部經理盧國沾親自接待。

劉家良新作來也 瘋猴週末午夜場

「瘋猴」本週末上映午夜場，此乃劉家良力捧新人小侯之作，他本人也親自出馬，押陣演出。

片中，劉家良也曾扭重戲，記得在「陸阿采與黃飛鴻」一片中，他老人家在片中一共有五十多個特寫鏡頭，自此被老友拿作笑談，時加稱賀。今次他粉墨登場拍「瘋猴」，演小侯師傅，佔戲之重，更是從頭帶到尾，功夫的鏡頭，可有觀會看個飽了。

劉家良說：「拍這部戲，拍到我幾乎抽筋，過拍一邊替自己加戲，滿足晒自己的出鏡慾就」

「瘋猴」中小侯師傅一角，劉家良本屬意演大反派，但開戲之日，羅烈偕老婆遊美加去了，急切間，劉家良唯有親自上陣。

「按照劇本原來預算，我只需拍十幾日，結果拍出五十日來，又要導，又要演，又要度招，愈拍愈後悔！」劉家良搖頭擺手，作不勝悔恨狀。記者故意氣劉家良，笑說他：「你一」

劉家良嘿一聲說：「你就以爲嘞！」一部戲兩個主角，小侯以一個新人來講，已經是十分出色，但要他一個人從頭打到尾，實在太辛苦，他支持不來，於是唯有把他的一些戲撥到我的角色上，大家分担。」其實還有一個原因：是劉家班的手足，人人起哄，說我有功夫良出鏡便不好睇，劉大導受寵之餘，辛苦都要啦！

施南生接新任務 策劃新兒童節目

以提供「最佳兒童節目」為口號的麗視，特別於十月一日開始將「六三三醒目仔時間」從新包裝，其中以兒童劇「動物屋」，更是近期電視台有史以來第一次擴的兒童連續劇場。

根據麗劇施南生表示：她承認過往麗視較爲注重成年人節目，這包括了武俠片「天蠶變」及文藝劇「新變色龍」，但缺乏主題健康而又富教育意味的兒童節目，所以曾奪取得八至十的黃金時間段，在節目策劃方面，還兼顧到年紀較經的觀衆，「六三三醒目仔時間」中的多個項目，都是針對兒童的心理發展和啓發智慧方面。

在內容上，寓而有趣的卡通，是兒童節目中不可缺的，此外，還介紹最新知識予小觀衆，一部通稱五天的電視劇「動物屋」由電視偶像毛毛，甜甜，威威，婷婷，飛飛及加上其他人物演出，相信亦會吸引到觀衆收看。

韓國才在「豬肉榮」中之演出

陳儀馨當衆獻吻 陳國權飛來艷福
新劇三房客今晚首播

歡樂今宵街頭拍外景

孟梓良在「天龍訣」裏演正德主

……的一幕。

姬蘭絲結婚一周年 演脫戲拒大衛參觀

積林蒙結婚十六年 是荷李活模範夫妻

積林蒙夫婦剛演完了充滿問題的電影「危機百老匯」，積林蒙已經前往百老匯的舞台演出舞台劇「貢獻」，他同時為了紀念他們結婚十六週年，而慶祝了。他們結婚十六週年。

積林蒙一向演出男性的角色，都是實而不納的執外表下，有着似木同的想，他們代表了美國某類事業型的男子。今年五十四歲的積林蒙，為使一個人的情緒安定，是希望有一個最主要的溫暖的家庭，因……

「大河奔流」概括一個歷史時代，展現……

仍然有不少模範夫婦例如却德格拉斯夫婦……

山中傳奇台北獲提名金馬獎

……金馬獎……

雙星淚

名曲選

按：六妹爲與桂妹同期的女伶，唱片曲有客途秋恨，許仕林祭塔，警芬魂等。

六妹女士唱

（頭段）（二王二流）水向，石邊流冷，白雲深處，日影遲遲，青草綠坡，此乃埋香之地，忍不住傷悲淚，魂飛魄散。（二王首板）郊原中，親荒丘，迴腸百結。（二段）（二王慢板）嘆佳人，爲節死，從今黃土埋沒，蛾眉，說什麽，女愛男情，生生世世，我有情人，反作了無憂客，無緣消受美人恩，至有你獨鶴，歸西，卿罷卿，在泉台上，千祈不可怨我，無義，楊玉環，先行報國，再殉情死，你要等候，片時。（三段）曾記得，在綠坡中，與你聯行，合意，附一比翼，攜手，步遲遲，因此才有來生約，飯盛初出，斜陽裏，佳人並蒂，共相依，不料無常已帶佳人去，眞係此恨綿綿，無。（轉乙凡南音）遊蜃運枝頭，宴罷了，三杯酒，心如刀割，（轉回二王快慢板）了期，悽淚，我痛踏姿。（瀉花）爛陶淚。（溫乃堅先生供稿）

京劇名片欣賞

由中國著名導演謝鐵驪（他導演的「早春二月」正在本港上映）陳懷皚聯合導演，李長聲，錢江，周金祥攝影，張飛秀主演的「大河奔流」，本周四（廿七號）起在南華，南洋……

倪大白紫」演出，伍衞國和曾江要改髮型，阮惠館做顧問。

害己害人

麗的做的新聞有時候是一窩蜂的，從前他們喜歡用演員，趕戲趕量，趕病了，一時間不論文戲，武戲的每一個演員都做了病君。

而最近就喜歡罷拍，不論是文戲，武戲也來個罷拍。當然最出名的是徐少强了，他一週事的罷拍新聞，而且還有特派員以妨他罷拍自動失踪，結果他眞的罷拍，做了最大的新聞。

現在又說白彪罷拍，幸好還是誤會，不然人們一定說毛病一定是在麗的，怎麼會這有好好先生之稱的白彪也來罷拍呢！希望以後的麗水不要對自己不利。

七怡

邪牌愛警察，圖中眞的一樣，吧女陳佩……街吻出更的陳國權。

楊盼盼第一次在「楚留香」出鏡，便大戰吳孟達。

了新舊社會的黃河變遷史。

南方公司舉辦「中秋佳節京劇名片」欣賞，映出地點：香港灣仔藝術中心。

十月五號下午二時中「野豬林」，李少春，袁世海主演。

十月六號下午二時中「穆桂英大戰洪州」，劉秀榮，張春華，王夢雲主演。

十月七號下午二時中「紅娘」，趙燕俠，劉雪濤，耿世華主演。

貓頭鷹爲地鐵通車 蒐集世界地鐵資料 製作特輯明晚播出

「貓頭鷹」部隊以地鐵將是本港歷史上最具影響的交通工具，故一早蒐集資料，以備介紹給觀衆知道。

地鐵已定十月一日通車，「貓頭鷹時間」便齊集這往所有資料，並曾在過去一段時間內，秘密委派外景小組，往世界有地下鐵的各大名城，如紐約，倫敦，巴黎，北京，莫斯科等，拍攝各地下鐵路的特色，搭匯一起，泡製一個地鐵特輯，安排在廿七日（星期四）晚節目中播出。

「包青天」中的秀芳是一個獨特的女……



羽佳陳好逑結台緣 領軍演三台神功戲
拍擋有任冰兒、賽麒麟、梁漢威等

曾逗留星洲兩個多月，而登台演出祇得廿四天，更遭遇當地班人拖欠薪酬的羽佳仔，週前抱着壓抑心情乘機返港後，日夕課居簡出，勤練武功。他準備在農曆八月份與其拍擋花旦陳好逑重結合緣，分別開往三處不同地區，擂鳴金鼓。

有關「佳仔」和「逑女」演出這三台神功戲，均是應本港班政人士梁品，李榮照及褚森所邀聘者。頭台是藍田新區，農曆八月初十開台，以「彩龍鳳」為班牌名稱，除「佳仔」和「逑女」執掌生旦正印外，其他台柱還有任冰兒，賽麒麟，梁漢威，張醒非等。

式台領導大榮華劇團定於農曆八月十六晚開入大嶼山東涌鄉，爲當地水陸居民恭祝侯王誕，戲棚在當地侯王廟前球場蓋搭，台期五日。

「佳仔」與「逑女」演罷東涌台脚後，隨即拉箱回港島石澳，補賀天后誕，定廿二晚响鑼，以羽佳劇團為號召，由任冰兒，新海泉，賽麒麟，梁漢威聯合演出，廿六晚完場。

羽佳仔事前已將首本戲編排妥當，計為「碧子弒齊君」，「衙鳳狂龍」，「九環刀濺俠仇血」，「一把存忠劍」按晚推出，以娛觀衆。

（阮圖）

羽佳八月初十領班演出三台神功戲。

體育

會主盃今晚埔頭燃起戰火
加山士氣如虹　東昇未敢言勝
雙方精英盡出爭決賽權精彩可期

（特訊）會長主席杯今晚在政府大球場上演準決賽精彩戲碼，由初賽第二組冠軍東昇對第四組首名加山，八時一刻開賽，門劵分收十元、七元、五元及三元四種。

照東昇與加山兩隊「牌面」比較，顯然東昇技高一籌，論正常預測，該隊應可輕易踏入決賽階段。不過，既然加山有擊敗南華力量，東昇今仗亦不能將對手太過輕視，以免陰溝裏翻船，功虧一簣。

雙方由初賽殺入四强，東昇亦比加山輕鬆得多，他們先以三比〇大勝東方，再以二比〇輕取市政，兩仗連入五球而後防未有失守，可說是初賽各隊中成績最佳隊伍，該隊因季初提早操練，狀態已入佳境，能夠有好表現殊非偶然。東方人腳其實與其相距不遠，只是球員狀態不足，下半場後勁不繼而致大敗。

加山晉準決賽週須要闖過駒騰與南華兩關，困難重重，他們能爭取得出線權，實超乎賽前一般所預料，該隊迭連爆冷，整隊士氣如虹，今仗出戰東昇，戰意無疑激昂，但他們有否實力爆冷，卻是該隊出賽以來最大考驗。加山雖然獨過駒騰與少林兵兩關，但兩隊由於狀態欠佳，對加山威脅並非嚴重，尤其南華吃敗之役演出實大失水準，加山爆冷可說是對手表現衰弱而已。若然他們今仗東昇再創冷門，則我們對加山今屆狀態將要刮目相看，從新估計。

季初加山予球迷的觀感是一支技術與經驗尚淺的青年軍「貨色」，其中只有門將馬必雄及中堅鍾納晉是去屆大將，今季屬實起領軍之責，其餘張金根、曾偉忠、黎永昌、黃福鴻、雷豪等俱屬足總青年軍，以人選而論，實難與强隊抗衡，在球季前熱身賽加山戰績甚劣，一般球迷均預料該隊今屆有降班之虞，不料加山越踢越起色，後防「班「生牯仔」死纏爛打，佈上七人密集，防衛相當不俗，中場與前鋒雖技術稍嫩，但勝在鬥志旺明，球到人到，以體力及速度彌補質素上不足。該隊中場姚偉明、梁振權，前鋒「快馬」鄧劍標，曾偉忠活力甚强，成為該隊台柱人物。

加山憑高昂戰意力拚東昇，縱使爆冷未必成功，料將予對手極大威脅。東昇前鋒雖密集仍未有相當把握，若加山防線部署恰當，以鍾納晉在中路箝制張家平，再由硬朗的梁振權阻截黃達才輸送，東昇爭勝本錢便會削弱很大。加山的穩守突擊如能奏效，東昇就算取得較多攻勢，亦不易入球。今仗東昇最大本錢是球員腳法較佳，可望爭取中場撕開對方防衛網，以兩翼切入或中場遠射攻破對手防線，加山一旦失去中場，形勢就會極為惡劣。今仗只望突擊，自然甚難爆冷。東昇除非如南華一樣失準，加山中場及鋒線實力不及對手，今仗只望突擊，自然甚難爆冷。東昇除非如南華一樣失準，加山才有機可乘，但以近況而言，東昇始終勝算高一線，尤其比賽在濕滑場地下進行，對腳法上乘的東昇球員更為有利。

今仗雙方如九十分鐘完場踢和，須加時卅分鐘，倘仍未分勝負，便互射十二碼球定勝負。

東昇：朱國權、沈冠良、潘長旺、黎新祥、鄧偉雄、鄧沛鋼、黃達材、吳錦華、張家平、吳偉國、黎羅洪。

加山：馬必雄、張金根、鍾納晉、張志華、姚偉明、何家寶、梁振權、黎永昌、曾偉忠、鄧劍標。

八八年奧運會　明古屋擬主辦
當地市委會已批准計劃　又盛傳南韓亦有意爭取

（日本明古屋九月廿五日電訊）明古屋市長今日表示，當地市委會已批准計劃籌辦一九八八年奧運會主辦權。

據悉日本奧林匹克委員會將先作幕後支持。東京曾於一九六四年主辦過一屆奧運會。

此外，南韓政府盛傳亦有意爭取此屆奧運會主辦權。

國際奧委未經徵詢　擅改中華民國名稱

（美聯社九月廿五日電訊）中華民國奧委會會長沈家銘（譯音）表示將向國際奧委會提出抗議，因國際奧委會未經徵詢，便將「中華民國」名字更改為「台灣」，這是不合法及不合理。

在一百三十三名國際奧委會會員中，中華民國被排列一百〇二位，反而迄今仍未入會的中共卻得以排行第廿六。

樂善堂盃籃球賽　影子瑪利諾掄元

由九龍城民政處、九龍樂善堂、九龍城民政區青年活動聯會合辦之「樂善堂杯」男子組第九屆、女子組第六屆公開籃球比賽，昨日下午七時正假何文田邨籃球場舉行最後決賽及頒獎典禮，恭請九龍城民政主任苗顯安、九龍樂善堂主席李影齋、九龍城民政區青年活動聯會主席鄧泰全等主持頒獎。

香港拯溺總會主辦　國際馬拉松拯溺賽
十月三日止截報名，賽會目的在考驗游泳發生意外時，互助互救信心與救生技能。

（特訊）香港拯溺總會主辦一年一度國際馬拉松拯溺大賽，其目的為鼓勵游泳人士於游泳發生意外時之互救互助信心，此為該項賽事特色，惟參賽者必須採用扶持推進蛙泳式參賽，並在比賽途中，參賽員互換位置時，甲乙雙方亦不准離手，否則中途被察員將利用對講機通知大會取消其資格。

此泳賽除考驗由甲乙參賽員游泳時之合作技術外，更考驗其互救能力所以此扶持式推進泳賽早已被救生組織公認為最佳之互救方法，國際間之友好救生組織鼓勵更多社團派員參加此項賽事，特別從各項挑戰盃及優勝獎等，藉以發揚拯溺互救精神，多年來，曾邀請外地游泳代表參加計有英國、澳洲、美國、紐西蘭及日本，鄰近有澳門等。

查此泳賽不特得到國際間之支持，歷屆更得到渣打銀行之鼎力協助，並派出渣打銀行國際錦標，每逢舉辦此泳賽，均得到香港雀巢公司供應美祿飲品，安天時洋行供應計時，皇家陸軍運輸處借出登陸艇載泳員到起點，香港醫療輔助隊負責救傷等等。

日前，賽會主席顧斯洲特別召開賽會委員會議，對於賽員之水上安全設備特別留意，並作出以下之安排措施。途中由兩艘登陸艇護行，賽會方面更租用六艘機動艇照顧氣力不繼之泳員，除此外，會接受香港拯溺總會屬下救生訓練之會員均全部出動作水上巡邏，確保泳員之安全。再者由於此賽日期迫近，而部份屬會需時組隊派員參賽，現大會一致決定延遲報名日期至十月三日下午五時卅分，報名地點設於香港皇后大道中一五八號華秦昌大厦五〇一室，查詢電話：五—四五九〇七七。現再將國際馬拉松泳賽路綫圖列后。

宇宙隊今離港赴韓

美國宇宙足球隊在港之賽程已告畢，該隊於今天離港赴韓國繼續他們的遠東巡迴之旅，其由總教練「新賓」領隊……

球迷捧美宇宙隊　足總淨賺八十萬

美國宇宙足球隊在香港之賽程已畢，演出獲好評，客軍雖然遇着風雨，但仍然收得盈利，計算純利逾八十餘萬元云。

中國舞初級訓練班　教授各地民族舞蹈

愛好中國舞蹈之人士，不論住在港島、九龍或新界，均將有大好之學習機會。

一項由政府康體處主辦之「中國舞初級訓練班」，已決定於十月開始舉辦。該訓練班以（一）中國舞基本訓練及（二）介紹中國各地民族舞蹈為主。凡年齡在十六歲或以上，對中國舞蹈有興趣者，均可報名。

是項訓練，全期共上課十節，費用二元，共八班分別由康體處之灣仔、油麻地、旺角……

工商盃籃球賽　參加逾伍百隊
下月七日修頓場揭幕

籃球聯會與市政局聯合主辦，本年度全港公開第二屆工商盃男女籃球賽定於十月七日上午在修頓球場揭幕開賽。是屆參加隊伍一百一十五隊，計男子組八十八隊，女子組二十七隊。

初賽男女子組均採用分組單循環制，將來每組積分最高之一隊晉入第二循環分組複賽，而每組首名晉入最後決賽角逐錦標。初賽男子組分十七組，女子組分五組。茲將抽簽分組名次列後：

男子組

A—明新、青年、黃歐陽、建築、四醫。B—保安、富林、藍盒、牧青。C—風華、新青聯、新聯、渣打。D—自力、三聯。……

J—平地、運富、海豚、偉鋒、翔鷹。K—傑志、友聯、新青、飛騰、萬國寶通。L—健力、溪青、自由、太平洋行、長風。M—香港仔青聯、中興、迷你、積福。N—高樂、修聯、政外機。O—龍門、興華、志誠、環球、電視廣播。P—影子、美美、青年日發、溪青、美國銀行。Q—維姿、盛人、青藍、順安、晚恆。

日在印尼，十月七日在星加坡，十月十日，十四日在日本，繼續並會到澳洲等地作賽。香港短期內將不易有再次看到客軍云。

銀牌足總盃　本週截報名

足球總會主辦銀牌淘汰賽及足總盃賽，雖然尚有一段時間才舉行，但已經開始報名，現定在本月廿九日止截，如欲參加隊伍，須注意時間云。

駒騰羅致三澳援　下月初陸續抵港
希望趕及十二日出戰愉園

（特訊）駒騰為增强攻擊力，決定羅致三名澳洲援兵，將於下月初陸續抵港，其中兩將可望趕及十二日對愉園賽事登場……

旺角區水運會　日前圓滿閉幕

旺角民政處、旺角區體育會聯合主辦之「旺角區水運會」……九月十五日（星期六）……

中西區水運會成績

三百健兒參加中西區水運會

東南亞運會十一項紀錄被擊破
譚妲四百米欄亞洲新猷
印尼男女壟斷游泳錦標
泰國健兒後來居上勇奪十三金牌踞榜首

（路透社耶加達廿四及廿五日電）第十屆東南亞運動會緬甸田徑女傑譚妲於四百公尺欄以六十秒二二掄元，並締亞洲新猷，使人矚目。

一年前宣告退出體壇的譚妲，經緬甸教練基亞不斷要求後，於今年四月再次恢復操練。

廿四歲的譚妲表現異常出色，遠遠拋離其他六位對手，並粉碎了由中共張仙（譯音）於七八年所創的六十一秒三三亞洲舊紀錄。

譚妲的最强對手是馬來西亞的馬達拿珍，時間為六十一秒六八，獲得銀牌。銅牌得主是菲律賓高絲，時間為六十三秒一三。

教練基亞表示：「我已成功地證明譚妲仍未達至高峯，她有能力表現更好。」

譚妲的勝利使緬甸金牌數目增至十二面，所有金牌均來自最近三天的田徑賽事。

從後趕上緬甸的是泰國，近兩天一口氣連奪七面金牌，已將該國金牌數目冒升至十三面，登上榜首位置。

泰國冠軍露雅冰嘉以十二秒〇二，染指女子一百公尺，同時該國男子接力隊在四百公尺四人接力中亦以四十秒四五，獨佔鰲頭。泰國的第三面金牌來自男子擲鐵餅，基華斯利，以〇點九四公尺成績，包攬宣交椅，勇奪錦標，成績為四十三公尺九四。

泰國亦贏得首個錦標單車錦標，由四位單車好手組成的泰國隊，於一百公里隊際賽以兩小時廿一分廿一秒九四，名列前茅，衝過失敗的印尼隊，以三分鐘之差屈居亞軍，菲律賓隊得銅牌，時間為二小時廿九分四十秒二四。

其他兩隊馬來西亞及星加坡分位列第四及第五。

泰國隊以平均時速五十公里在平滑的「渣高華域高速公路繞圈賽場飛馳，當比賽進行至一半時，印尼，但到最後廿公里他們突然發力，並以三分鐘之多拋離對手而過終點。

泰國教練蘇沙華特在取勝後表示：「我們在賽前一直不敢高估本身實力，而且相信印尼會輕易奪標，誰知我隊健兒鬥志高昂，決心求勝，所以能壓倒强敵。」

此外，泰國亦在射擊中取得兩面金牌，該國選手奪獲廿五公尺標準手槍及個人最高紀錄兩項錦標。

至於女子標槍方面，菲律賓拿里地亞以四十五公尺七八，改寫大會紀錄，舊紀錄為四十五公尺〇六，由緬甸維克所保有。

另一項翻新大會紀錄於男子四百公尺中欄出現，印尼莫夫輕易以五十二秒七跑完全程，亞軍是緬甸蘭英，季軍為泰國柏沙查轄。

莫夫時間僅相差舊紀錄〇點三秒，於十二年前由馬來亞亞弼教所創。

當緬甸及泰國爭奪田徑霸主寶座時，冷不提防被星加坡一名籍籍無名的健兒基恩文莉，在女子三千公尺中掄元，在場五千觀衆爲之喝采，這是首次星加坡國旗在場館內升起。

基恩文莉壓倒了强敵如緬甸馬替鳴及印尼珍邁域基也，以十分三十一秒〇三奪標。

艾圖兄弟包辦二百蝶泳四百四式冠亞席
上屆泳賽五金牌得主絲嘉百米蝶泳掄元

首天游泳賽事於昨日正式開始，惹人注目的包括有印尼包辦五面金牌，五個大會新紀錄產生及兩兄弟爭奪亞位置。此外，星加坡亦勇奪餘下的兩面金牌。

游泳首項賽事女子三公尺彈板跳水只有兩位印尼選手參加，毫無疑問他們包攬了金及銀牌。

大項比賽二百公尺蝶式亦是印尼泳員天下，十七歲艾圖以二分八秒六二，打破自己於七七年在吉隆坡所創的大會紀錄。

一直緊隨其後獲銀牌的是他弟弟，十六歲約翰艾圖。同樣情形於稍後舉行的四百公尺個人四式出現，約翰特奪金牌，打破兩年前自己的大會紀錄，而他弟弟獲第二面銀牌。

賽後約翰特透露：他的弟弟在練習時曾被他擊倒，所以他在比賽時要加倍努力，不單只要保持錦標，並要保持自己紀錄。

由於星加坡泳魚絲嘉退出女一百公尺自由式，印尼蘇華芝在毫無對手下以一分一秒二〇擊新自己所保有的大會紀錄（一分一秒六一），再替印尼增一金牌。

但觀衆對泰國唯一泳手嘉絲莉特別加油打氣，結果她只能屈居亞軍，奪回一面銀牌。

星加坡努妮嘉留力女子一百公尺蝶泳，果然不負所託，這位七七年運會中個人獨取五面金牌的絲嘉以六十七秒七七，輕易奪標。

但在她下一個項目賽事，絲嘉看來十分疲倦，在二百公尺個四式中不敵印尼宛拿蘇華芝時間為二分八秒六七，亦為一大會紀錄。

印尼在游泳項目裏除包辦五面金牌外，並險些囊括所有銀牌，只有星加坡絲嘉及泰國嘉絲莉打破了這個壟斷局面。（法）

圖示：中西區水運大會開幕，各會首長主持剪綵禮。

分區男子邀請賽

本港新聞

香港功夫總會主辦　功夫觀摩大賽
週末週日兩晚修頓舉行

（特訊）香港功夫總會在鄭天龍會長、陳秀中主席及全體同人領導下，秉創會之宗旨致力社會慈善公益服務，推廣康樂體育活動，發揚我國之傳統武德，該會先後為東華三院籌募善款，華僑日報救童助學，在香港灣仔修頓球場舉辦功夫發演大會，盛況空前，仁風義舉，嘉惠貧病及清貧學子，獲社會各界人士一致好評，及後該會又為馬來西亞雪蘭莪精神健體會籌款，一時哄動大馬華僑，馬籍武體育會籌得萬餘拾萬港元。

該會現定於本週末、日（九月廿九及卅日）一連兩晚假灣仔修頓球場舉行第四次功夫觀摩大會，是次參加之各門各派有：南鷹爪、白鶴、周家、七星螳螂、蔡家、太極、大聖劈掛門、北螳螂、詠春、朱家、洪家、迷踪羅漢門、俠家、少林、莫家等數十門派，各派出名拳師龍兒參加。

茲將兩晚出賽拳手列下：

九月卅日（星期日）一、吳勇强對鍾錫輝，二、劉健日對劉沛霖，三、黃福祖對余運生，四、蘇松興對張炳林，五、梁永强對陳俊文，六、余偉康對王德興，七、黃志强對殷明，八、何家輝對喬華志，九、蕭……

海關員佐級職工會　舉行第一屆就職禮
梁振邦鍾世傑主持儀式

（特訊）擁有近千會員之海關員佐級職工會，於昨晚假座海員總工會禮堂，舉行第一屆委員就職典禮，由該會永遠名譽會長梁振邦監誓、鍾世傑就職，鍾世傑監誓委員及公務員總工會主席陸秀生等親臨致訓詞，到會各界嘉賓近千人。

據該會永遠名譽會長鍾世傑講話表示，該會目的乃為團結海關員佐級職工，使上下級之間之隔膜能夠消除，員佐級職員福利獲得增加，士氣及工作效率獲得提高……

旺角五次舉行分區清潔樓宇運動

九龍文理英文書院　水運會成績優異
張華安李美美分獲全場總冠軍



圖示：九龍文理英文書院水運會頒獎禮，香港游泳總會主席歐陽英傑校長致詞。

萬香餅家酬謝各界　月餅會設幸運抽獎
紅伶影視明星阮兆輝主持

特刊 月餅

今年月餅價格漲幅達百分十
材料價漲．工人奇缺

奇華餅家發言人黃業榮稱，由於月餅來料價格上漲，加上本港人工、廠租、包裝等成本劇增，今年度的月餅售價，平均上漲達百分之十有多。製造月餅的各項成本中，以包裝（包括鐵罐、紙盒等）漲幅最大，達百分之三十至五十，其次是人工，漲幅亦達百分之三十，其次如蛋黃、油、菓子等，亦都達百分之十。

黃業榮稱，近年來人對中國傳統節日的重視程度，較從前減低，加上製造月餅的成本不斷增加，工人難找，很多茶樓餅家都將業或索性取消做月餅生意，形成月餅行業有逐漸萎縮的情形出現。十多年前是本港月餅業的全盛時期，餅家多達數百家，現在餅家則祗餘下數十家，在短短十多年間，月餅家祗剩十分一，月餅行業的困難，可想而知。

黃氏稱，月餅業面臨的困難之一，是工人難找，每介中秋，月餅家都會找臨時工幫忙，今年人工漲幅極高，普通女工底薪每天四十八元，加上日供三餐，每人送月餅四盒，另加打賞，一次粟餐等等額外收入，每人每天可得八十元左右，男工工資則高達一百二十元一天。

據黃氏透露，經營月餅業的最大困難處是生產控制，因爲餅家所售出的月餅中，以供月餅會者佔大部份，供餅會者習慣在某段日子內往取月餅，假如生產控制不得其法，使供會者取不到月餅，則會引起不滿。

月餅不同其他餅類，並不能用機器生產，現時餅家普遍均採用半機器式生產方法。搞蓮子、秤餡及包餅等步驟，則由人工製造，而餅則在很久前已改用電爐烘製。

月餅用料均不同，加上生產月餅祗是一段短時期，黃業榮認爲月餅不能全由機器製造。原因是每類月餅的餡料均不同，黃氏又認爲以機器製造月餅並不合乎經濟原則。

據黃業榮表示，一個月餅的標準重量是五兩（四両蓮蓉），餡重四両三錢，餅皮重七錢，合共爲五両，合符此標準的月餅，餡是皮薄，是上等月餅。月餅不能久貯，若天氣乾爽，則可放上五個月。

月餅的餡料種類很多，本港食家喜歡蓮蓉月餅，蓮蓉的製作過程如下：先由女工拆芯、去衣、灼熟、打爛、跟着加糖、油，以機器來炒，若糖加得太多，則會「翻砂」，即有糖粒結晶的情形出現。若蓮蓉水份未能炒乾，則會「瀉下」，即過份軟硬。

黃氏稱，目前月餅亦有外銷，以奇華月餅爲例，每年均有運銷至紐約、羅省、澳洲、荷蘭、法國、西德、比利時等地，銷數達一萬盒。

奇華餅家已有四十多年歷史，生產月餅十多種。奇華月餅會分每月供銀二十四元及十二元兩款，供銀二十四元之月餅會可得蛋黃蓮蓉月四盒、雙黃蓮蓉月二盒、叉燒金腿月二盒、純淨蓮蓉月二盒。供銀十二元者可得蛋黃蓮蓉月二盒、雙黃蓮蓉月一盒、叉燒金腿月一盒、純淨蓮蓉月一盒。

點祇月餅咁簡單
——有關月餅的民族故事——

・紫毫・

秋光遍地，月色橫空。秋有月而倍爽，月當秋而最落。而況清秋之及半，值明月之正中。前人描述中秋月夜景色，活現紙上。佳節來臨，我們仰對長空，星斗……我們舉杯邀月，啖……香螺蟾輝，此玉宇無塵，銀彩滿引醇醪……瓊漿玉液，益供月餅餡金酥，家家戶戶敘天倫，共渡佳節，誠一樂也。

然而當我們品嚐餘香之餘，當月餅……也……

月餅的起源，據說是……民族……

夜，家家戶戶切開月餅賞月，都發覺內有字條：「中秋殺韃虜，還我漢江山。」殺韃虜是漢人對蒙古人的稱謂，廣大民衆，同時看到月餅內這張字條，正如現時香港流行語：「就做」，於是一個百和點，羣起合力把當地附近的蒙古人殺掉，就在中秋月夜，發揮我漢族精神，一舉平胡虜，把統治了中國八十八年的蒙古元朝推翻，恢復漢江山，擁朱元璋爲皇帝，建立明朝。是則月餅原來也可說是我民族復興的「工具」。我們啖茶品餅，又那祇玉餡金酥咁簡單。

太平月餅質佳
選用上等湘蓮

據太平餅乾糖果有限公司發言人馬景康稱，太平月餅自七七年開始推出應市，種類分爲純淨蓮蓉、單黃蓮蓉、雙黃蓮蓉及三黃蓮蓉四種。

月餅選用上等湘蓮及金邊運子製造，品質極佳。太平由本年度開始收月餅會，每月供銀十九元，得餅二十盒，計爲三黃蓮蓉月二盒、雙黃蓮蓉月四盒、蛋黃蓮蓉月四盒。

太平月餅在每年八月初一開始大量生產，以雙黃蓮蓉月及單黃蓮蓉月銷路特佳。

發言人稱，由於來料價貴及各項皮費加重，月餅售價略有調整，平均每盒月餅加價二元左右。

太平餅乾糖果有限公司在一九四九年開業，以生產麵包餅乾爲主，目前生產餅乾百多種，除本銷外，並外銷美國、加拿大、中東各國及東南亞各國，外銷佔總生產量的百分之五十。銷量最佳之餅乾爲克力架、檸檬夾心及威化餅等。

太平每天可生產餅乾約八噸多，以克力架、芝蔴梳打、香蔥雞餅、檸檬夾心及五夾威化爲主。

發言人表示，太平月餅選用本港麵粉、本地及中山蛋黃及合壽特級沙糖製造，質佳價錢公道，深受食家歡迎。

太平月餅之售價如下：三黃蓮蓉月每盒三十四元五角正，雙黃蓮蓉月每盒卅一元五角正，蛋黃蓮蓉月每盒二十七元五角正，純淨蓮蓉月每盒二十三元五角正。

本港士多辦館有售。太平月餅在香港筲箕灣愛秩序街四十號特設一個月餅試食體驗。

萬香幸運抽獎
頭獎可得東芝牌電視機



（左起）阮偉雄、阮兆輝、李鵬飛等主持抽獎攝。

據萬香麵包餅家公司總經理阮偉雄稱，萬香每年中秋可售出月餅三至四萬盒，其中佔了餅會的七成，是萬香月餅會者在月曆八月初一開始製造月餅。據阮氏透露，因爲市面上有新的月餅推出，萬香月餅的主要保持萬家的銷路，因此推出……

（以下部分模糊）

據悉，該餅家首創供月餅會幸運抽獎，凡參加該餅家月餅會者，便有中獎機會。一九八〇年月餅會之獎品頭獎乃二十吋東芝牌彩色電視機一架，二獎三名，每名得東芝牌果汁攪拌機一架，三獎三十名，每名得金石牌濟生君子計算機一架。

今年月餅會之抽獎，已於日前舉行，抽獎典禮由阮兆輝先生主持，大會司儀則由李鵬飛先生擔任。

阮偉雄稱，萬香於一九五五年開業，以售賣麵爲主。目前，該餅家僱用餅工四十多個，廿四小時三班制不停地工作，每天可賣出方飽一千五百多條。

奇馨餅家字號老
純生油製造 蛋黃蓮蓉靚

奇馨餅家，老店位於九龍半島的奇馨，五六年設立於九龍青山道，創建人葉氏昆仲，經過廿多年來的不斷努力，業務蒸蒸日上，目前除青山道正店外，更於一九六四年設立紅磡分店，一九七〇年上海街設分店，一九七八年土瓜灣道分店於一九七九年設立長沙灣道分店。

花燈與猜謎

中秋節提花燈這項習俗，相傳至今已有一段頗長歷史，很多人以爲花燈祇是中秋節才拿出來賞玩，其實花燈在我國的重要節目中，是佔着頗重要的地位的。元宵是我國的大節，相信其重要性僅次於農曆年，而元宵佳節時花燈盛會和吃湯圓的俗例，相信很多人都知，古時的富豪都以家藏名貴花燈、宮燈等燈飾爲榮，現時人們對燈飾祇視之爲裝飾品，很少會視爲顯示身家地位的代表物品，比起古人對燈的看法，已差了一大段距離。

中秋時，古人喜歡舉行花燈猜謎盛會，屆時，那些文質彬彬的秀才聯羣出動，或則猜謎以示自己智慧，或則對月賦詩，顯示自己才華。平時三步不出閨門的小姐太太，亦會跟家人一起外出走走，或站在樓頭觀賞別家掛出來的花燈，亦藉機看看平時難得一見的異性，很多才子佳人的故事，亦因此產生。

全港廿餘大中學校合辦

六屆聯校地理展覽 主題香港環境問題

聯校地理學會後日大會堂展出三天 內容分五部密切關係生活歡迎參觀

（特訊）香港聯校地理學會定後日起一連三天（廿八至卅日）假大會堂舉行七九年度聯校地理展覽。

該展覽至今已是第六屆，而歷年的主題都包含豐富的內容，如七四年的「近十年香港交通之變遷」，七七年的「自然災害」和去年的「香港的都市發展」等，都和市民有切身關係，參觀者多賞好評。

今年主題爲「香港的環境問題」，整個展覽分五大部份，分別爲：（一）前言，（二）香港環境問題概介，（三）個案研究，（四）大衆對環境問題的關注，（五）回顧與前瞻。

個案研究

「山泥傾瀉」是個案研究的其中一項。大家都知道，每當雨季來臨，本港便受到山泥傾瀉的威脅。在過去數年，本港每年雨季都發生程度不一的山泥傾瀉，而其中較嚴重和使一般市民留下深刻印象的，當然要算一九七二年旭龢道及秀茂坪的兩次。在事件中，不但房屋被毀，還令一百三十八人白白喪命，而港府工務局亦因這次事件而成立「土力工程組」以視察本港各處的斜坡情況。在是次的展覽中，同學們選定了旭龢道和秀茂坪兩處作爲研究地點，分別探討山泥傾瀉的成因、影响及徵兆等。

善後處理

參展同學將以地圖表示香港的地質、地形及經常發生山泥傾瀉的地點，又展出山泥傾瀉及土崩的相片；此外，又將香港及外地所發生的山泥傾瀉情況作一比較。同學們更搜集了一些有關如何預防山泥傾瀉及山泥傾瀉的善後處理方法等資料同時展出。

該會發言人指出：老香港都知道，港島西區是香港開埠以來發展得較早的地區，又是本港人口密度較高的地區之一。由於人口過多的關係，區內的公共設施有明顯的不足，交通擠塞更不在話下，也是有目共睹的；同時，過多的人口對區內的環境衛生亦造成威脅，社會福利亦受影响。

整體發展

另一項不易爲人察覺的結果，就是香港整體的市區發展也受到牽制。爲什麼西區會有這麼龐大的人口呢？有關當局又怎樣去處理這一困難問題呢？相信你一定希望知道答案，也希望更清楚了解西區人口擠迫的實際情形。有關這方面的資料將會在「個案研究」的另一項目——「環境擠迫」的範圍內展出。

熟知環境

身爲香港市民一份子，實在有必要知道香港的環境問題的概況，因爲所有的問題都是和市民有直接或間接關係。是次展覽的參展學校包括：東華三院張明添中學、陳瑞祺喇沙書院、張祝珊英文中學、德望中學、救恩書院、基智中學、蘇浙公學、觀塘瑪利諾書院、樂善堂余近卿中學、香港瑪利諾學校、嘉諾撒聖心書院、聖若瑟書院、嘉諾撒聖瑪利書院、聖士提反堂中學、銘賢書院、新界元朗鄉議局中學、高主教書院、喇沙書院、聖貞德中學、眞光中學、東華三院黃笏南中學、旅港開平商會中學、浸會學院、中文大學及香港大學。各校同學連日努力搜集及整理資料以供展覽之用，歡迎各界參觀指導。（成）

華僑日報教育版 明德出版社 合辦

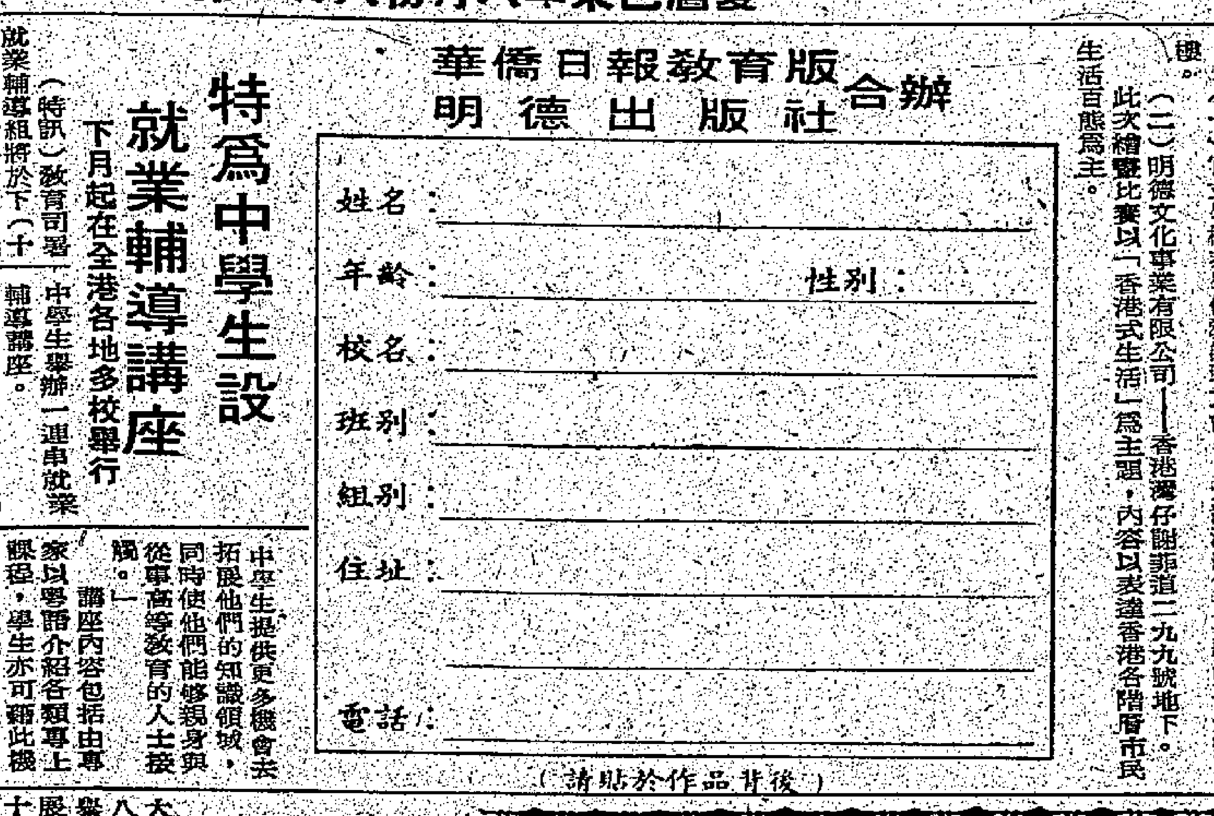
暑期活動繪畫比賽 標籤經在本版刊出

（特訊）由華僑日報教育版及明德出版社聯合主辦，官立學校非學位教師職工會及學童美術展覽協會贊助之學生繪畫比賽，標籤已由今日起至月底期內刊於本報教育版，各參賽者應從速填妥連同作品，在月底前交回下列地址：

（一）官立學校非學位教師職工會——九龍渡船角文英樓四十六號三樓。

（二）明德文化事業有限公司——香港灣仔謝菲道二九九號地下。

此次繪畫比賽以「香港式生活」爲主題，內容以表達香港各階層市民生活百態爲主。



華僑日報教育版 明德出版社 合辦

姓名
年齡　　　性別
校名
班別
組別
住址
電話

（請貼於作品背後）

特爲中學生設 就業輔導講座

下月起在全港各地多校舉行

（特訊）教育司署就業輔導組將於下（十）月至明年二月，在港九及新界多間學校，爲中學生舉辦一連串就業輔導講座。

該署發言人稱：「舉辦講座之目的，是爲中學生提供更多機會去拓展他們的知識領域，同時使他們能夠親身與從事高等教育的人士接觸。」

講座內容包括由專家以粵語介紹各類專上課程，學生亦可藉此機會向專家提出問題。

發言人稱：「求校……

中大藝術系 祝新亞卅年校慶 系友作品展出一連三天

（特訊）香港中文大學藝術系將於本月廿八至三十日，一連三天舉行藝術系友展，是次展覽爲慶祝新亞書院三十周年校慶之一項活動，是日下午六時揭幕，由藝術系創辦人之一陳……

點心集（阿濃）

工業安全健康班

學生眼睛護理 教師應常注意

工商師範學院校友會 選出理事訂多項計劃

西貢教師有福了

讀者來論

中大教育學院校友會 擴大發動徵會員運動

（特訊）香港中文大學教育學院校友會在本月十四日假旺角打老道紅寶石餐廳召開本屆幹事會第一次會議。會中決定本年度擴大招收會員運動，並且加強學術和康樂活動。在十月份內將舉辦一項學術討論，邀請香港社會知名人士主講，十一月份內將舉辦一項康樂活動，藉此增加會員之間之溝通認識。

現屆主席胡耀輝

本屆幹事會委員計：主席胡耀輝（五育中學），副主席郭俊沂（培正中學），文書李燕（模範中學），司庫蘇月華（善德中學），學術蘇俊雄（善德中學），吳秋霖（西貢公立學校），會計張薄鈞（長沙灣官中），公關龍植祥（銘賢中學），聯絡趙路加（黃棣珊中學）及康樂何乃根（成）。

股市成交價目表（九月廿五日 星期二）

香港會成交：58,320,000元　遠東會成交：126,350,000元
金銀會成交：84,420,000元　九龍會成交：600,000元

四會成交總額：267,690,000元

恒生指數：642.60十10.16　遠東指數：3001.48十48.11
金指數：551.31十8.47銀指數：604.79十7.15金銀指數：549.16十7.91

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行(除息)	85.50	86.00	85.00	85.00	85.00	85.00
滙豐銀行(除息)	14.60	14.70	14.50	14.50	14.60	14.60
海外信託銀行	4.00	4.10	3.95	4.00	4.025	4.00
友聯銀行	6.80	6.85	6.70	6.80	6.75	6.70
東亞銀行	55.00	55.50	55.00	55.00	——	55.50
地下鐵路債券	——	——	——	——	——	——
九倉債券7.75%	72.50	72.50	72.50	72.50	——	——
九倉認股權證	130.00	133.00	125.00	131.00	131.00	127.00
置地債券8%	66.0%	69.5%	66.0%	66.0%	66.5%	67.0%
置地債券有認股權	——	——	——	——	——	——
置地債券無認股權	——	——	——	——	——	——
置地認股權證80	950	970	910	945	——	945
置地認股權證86	6.30	6.50	6.30	6.50	6.50	6.50
怡和債券7.5%	70.00	70.00	70.00	——	70.00	——
政府債券6.5%	——	——	——	——	——	——
旺士債券5%除息	——	——	——	——	——	——
（二）公用類						
九燈	21.50	21.60	21.20	21.20	21.30	21.30
港燈集團	5.15	5.25	5.05	5.20	5.20	5.20
中華煤氣	21.70	21.70	21.50	——	21.60	21.70
電話公司	25.00	25.30	24.60	24.70	24.70	24.80
油蔴地小輪	33.00	33.00	32.00	32.50	32.50	32.25
九龍巴士	4.60	4.60	4.50	4.50	4.55	4.525
中華巴士	36.00	36.00	36.00	36.00	35.00	——
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.70	3.725	3.65	3.70	3.675	3.70
隧道公司（除息）	9.10	9.10	9.05	9.10	9.05	——
夸洲英坭	40.25	41.00	40.00	40.50	40.25	40.50
恒隆	7.60	7.70	7.55	7.65	7.65	7.60
和寶	0.77	0.77	0.77	——	0.77	——
永安	4.55	4.55	4.55	4.55	4.55	——
和記黃埔	5.80	5.85	5.70	5.85	5.85	5.85
怡和	12.50	12.60	12.00	12.00	12.00	12.10
立興	2.45	2.525	2.45	2.45	2.475	2.45
生力啤酒	7.60	7.70	7.60	7.60	——	7.70
瑞興公司	1.96	1.96	1.96	——	1.96	——
先施公司	——	——	——	——	——	——
寶光實業	2.45	2.45	2.40	——	2.45	2.45
屈臣氏	5.00	5.00	4.90	——	5.00	4.90
會德豐A（除各項）	3.65	3.65	3.55	3.475	3.575	3.55
信德	2.05	2.05	1.99	2.00	——	1.99
仁孚企業	0.92	0.95	0.92	——	0.92	0.95
太古洋行A	8.90	9.15	8.80	9.00	9.10	9.10
亞洲保險	——	——	——	——	——	——
南順（除各項）	——	——	——	——	——	——
海化大同	6.20	6.20	6.10	——	6.10	——
旺士集團	2.15	2.15	2.15	——	2.15	——
連卡佛A	7.30	7.40	7.30	7.40	7.40	7.30
鱷魚恤	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10
信昌	——	——	——	——	——	——
美麗	——	——	——	——	——	——
（四）地產建業類						
廖創興置業	1.77	1.80	1.77	1.78	1.78	1.77
長江實業	16.00	16.20	15.70	16.00	16.00	16.00
啟德置業	——	——	——	——	——	——
利興發展	1.59	1.60	1.56	1.59	1.59	1.60
大捷財務	0.435	0.435	0.435	——	0.435	——
嘉年地產	1.10	1.10	1.05	1.07	1.06	1.06
置地公司	10.20	10.30	10.00	10.20	10.20	10.20
信託公司A	3.925	3.95	3.85	3.90	3.90	3.90
合和實業	7.10	7.20	7.00	7.05	7.10	7.05
新昌集團	1.42	1.43	1.38	1.42	1.42	1.42
和記地產	11.70	11.70	11.40	11.70	11.40	——
四海地產（除息）	1.60	1.68	1.60	1.60	1.68	——
保華	1.80	1.81	1.75	1.76	1.77	1.76
海南	2.00	2.10	1.97	1.97	1.97	1.97
聯邦A	2.75	2.75	2.70	2.70	2.725	2.70
新鴻基地產	13.90	14.20	13.70	13.80	14.00	13.90
大寶	0.72	0.72	0.70	0.70	0.71	0.71
泰盛發展	1.30	1.30	1.26	1.29	1.28	1.28
新世界	3.00	3.00	2.90	2.975	2.975	2.975
啟明建業	——	——	——	——	——	——
麗君	5.45	5.55	5.30	5.30	5.35	5.35
大昌地產	2.05	2.075	2.00	2.05	2.025	2.05
大新公和	3.55	3.55	3.45	3.55	3.50	3.45
萬生	0.24	0.25	0.24	——	0.25	0.24
建煌新記（除息）	0.83	0.85	0.82	——	0.82	0.83
王集團	——	——	——	——	——	——
大生地產	1.52	1.59	1.52	1.59	1.58	1.58
明輝發展	0.83	0.83	0.81	——	0.82	0.82
提暱	2.575	2.625	2.50	2.575	2.525	2.525
美漢	1.30	1.30	1.26	1.26	1.30	1.29
華光地產	1.20	1.20	1.16	1.18	1.18	1.19
海港工程	0.40	0.40	0.40	——	0.40	——
志正國際	——	——	——	——	——	——
大元（除各項）	1.48	1.48	1.48	——	1.48	——
利安	——	——	——	——	——	——
太古地產（除息）	4.85	4.95	4.80	4.90	4.925	4.90
兆安	1.69	1.74	1.69	——	1.72	——
周生生	——	——	——	——	——	——
城都地產	——	——	——	——	——	——
富聯	——	——	——	——	——	——
協成行	1.33	1.35	1.33	——	1.35	——
萬邦投資	6.10	6.10	6.10	——	6.10	——
宇暉	1.80	1.84	1.78	——	1.78	1.70
世界發展	1.20	1.20	1.19	1.20	1.20	1.19
恒生工業	0.36	0.36	0.35	——	0.36	——
偉東	——	——	——	——	——	——
寶大	——	——	——	——	——	——
利豐（除息）	1.28	1.31	1.28	1.28	1.30	1.29
遠東發展	2.40	2.40	2.35	2.40	2.40	2.375
統一地產	——	——	——	——	——	——
金山地產	——	——	——	——	——	——
永泰發展	5.40	5.40	5.15	5.20	5.20	5.20
（五）倉塢類						
九龍倉	39.00	39.50	38.00	39.00	39.00	39.00
安全貨倉（除各項）	2.45	2.45	2.45	——	2.45	——
均益倉	35.00	33.50	33.00	33.00	33.25	33.00
中華貨箱廠	0.80	0.80	0.80	——	0.80	——
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.55	3.675	3.55	3.60	3.65	3.625
香港企業	23.80	24.00	23.70	23.80	24.00	23.70
大酒店	20.50	21.10	20.30	20.80	20.90	20.50
美麗華	19.50	20.00	19.50	——	19.50	20.00
百樂	1.59	1.59	1.58	——	1.59	1.58
遠東酒店	1.15	1.20	1.15	——	1.20	——
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠（除息）	13.00	13.00	13.00	——	13.00	——
新馬製衣	20.70	20.70	20.70	——	20.70	——
南海紗廠	——	——	——	——	——	——
依時製衣	——	——	——	——	——	——
裕森製衣	9.20	9.20	9.00	9.00	——	——
南聯實業（除息）	3.05	3.10	3.05	3.05	3.075	3.05
長江製衣	11.50	11.50	11.40	——	11.40	11.40
（八）航業類						
亞洲航業	6.65	6.70	6.60	6.65	6.70	6.65
會德豐船A	4.50	4.50	4.475	——	4.475	——
萬邦航業（除息）	4.00	4.00	3.975	4.00	3.95	——
維達航業	4.30	4.40	4.30	4.30	4.35	4.30
東方貨櫃	3.325	3.35	3.30	3.30	3.325	3.325
華光航業	3.60	3.60	3.55	3.60	3.60	3.60
新海康（除息）	——	——	——	——	——	——
（九）投資類						
聯合企業	6.35	6.35	6.30	6.35	6.30	——
怡和證券	7.80	7.90	7.75	7.75	7.75	7.75
森那美	——	——	——	——	——	——
新鴻基證券	2.50	2.525	2.425	2.475	2.45	2.45
（十）橡膠類						
聯合橡膠	——	——	——	——	——	——
橡膠信託	6.60	6.60	6.60	——	6.60	——
（十一）其他						
非立斯礦	0.15	0.155	0.15	——	0.155	0.15
邵氏	4.60	4.70	4.60	4.70	——	4.60
星島報業	5.90	5.95	5.90	——	5.90	5.90
南華早報	——	——	——	——	——	——
永安人壽	1.85	1.85	1.85	——	1.85	——
紅寶石	——	——	——	——	——	——
建屋貸款	——	——	——	——	——	——
港機工程	72.00	72.00	72.00	72.00	——	——

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	——	——	——	——
金佑	——	——	——	——
新安	0.90	0.90	0.90	0.90
永達利	0.55	0.55	0.55	0.55
偉益	——	——	——	——
永鴻基	——	——	——	——



馬航新官上任

[illegible]……歡迎新任……航空界及新聞界人士……情況熱鬧。圖片說明：左為李法章先生，右為其繼任者數國賢先生。

東京・大阪・福岡市 日本風景綫簡介

東京是一個極之迷人的都市，這是無可置疑的。

[illegible]



日本平戶長崎市一景

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

歐遊路綫各人俱不同 簽證需時應及早辦理

[illegible]

星藝舉辦 首遊日本地下鐵

[illegible]



旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

美國大陸航空設港美貨運服務

美國大陸航空公司貨運營業及服務總裁薛禮先生宣佈：該公司將於本年十月一日開始DC一〇新設空運服務，往來香港與關島、塞班、洛杉磯、檀香山等地，每星期飛航四次。

薛氏認為：「香港除了是工商業繁榮的港口外，更是東南亞自由貿易主要市場的天然轉運站，所以，目前加強香港的貨運措施，至爲重要」。薛氏續稱：「我們預測，本公司貨運服務一展開，即會極之繁忙，因爲現時正是港貨出口的旺季。」

薛禮先生表示：該公司新設之貨運服務，將經由洛杉磯直接往來美國西部、中西部、西南部等主要市場，並連接美國東岸及內陸其他地方，以至加勒比海、墨西哥、中美及南美等。

「自本年七月十八日開始，美國大陸航空公司每週有三班DC一十航機，從洛杉磯經檀香山及關島往台北」，薛氏謂：「而香港與台北之聯營貨運服務，順道經過而已。美國大陸航空公司，擁有DC一十機十五架，主要是對洛杉磯經檀香山到關島之貨運，以其中兩架作運輸機，可載貨逾十二萬磅，其他八架並可改裝成運輸機應用。」

美國大陸航空公司目前尚沒有計劃開始香港之載客航空服務，但該公司現已着手研究有關交通之可能性，以酌量何時能正式展開客運服務。美國大陸航空公司現時並提供DC一十客機服務，往返洛杉磯及台北，途經檀香山與關島。



探尋地球第三極

地球上有三個極，南北極已經被人勘探了，現在第三個極也被人征服了。這第三個極便是世界上最高的，海拔二九〇〇二呎的埃佛勒斯峰，位在西藏、尼泊爾之間，北緯二十七．五九，東京八七．五，在大吉嶺西北一百一十英里。遠自一九二一年即有人開始攀登，迄未成功。此峯第一張相片之攝影是一九三三年四月十九日上午十一時三十六分，飛機飛在三萬二千呎高空中攝成的。

去年五月廿九日第一個攀登埃佛勒斯峯頂的是約翰．亨特上校率領的攀山隊的紐西蘭人赫勒里和尼泊爾人丁諾開。在過去三十年裏有六個英國的和兩個瑞士的探山隊都失敗了——阻止人攀山到絕頂的是暴風、奇寒、冰雪和稀薄的空氣。

埃佛勒斯這神奇不可思議的高峯永遠在向人挑戰，而人呢也竟不惜犧牲生命以征服此峯為榮。人們在未探達任何一事一物之絕，永遠引以為奇。人類在沒有爬到地球最高處之前，總是潛懷着一種不寧不解的疑慮。這不寧不解的疑慮一天不解決，人類對地球之極顧慮有一種不安全的意識，怪誕的神話，和無稽的迷信。

攀山的準備奇難，需要隨帶大批軍火以防萬一，更要備足大量牲畜用作路糧，醫藥準備更不可免。還要謹防氣象驟變。

宇宙的高空裏是不足以致人於死地，今日人類的文明猶不足以輕易斷言，至少在高空裏一人在肉體上和精神上是痛苦的。在海拔二萬五千呎的高山上，空氣裏的氧僅及海平面上的三分之一，人在那境地裏變成了搖搖欲墜，身不由已，而且容易發怒。

每一個人的體質不同，容忍高空痛苦的程度也不一樣。腿軟得像棉花，脈搏跳得很快，呼吸艱慢之至，口胃變得壞透。白人呈黃，黃人泛褐，混身沒力，唯一的願望，躺下來睡！在高空裏氧氣的供應要着於調度，假使把高空裏的氧調度好了，人們慢慢地也可以安身在高山絕頂的上。

現在埃佛勒斯被征服了，大一慾望：我們究竟能不能一年四季泰然地居在高入雲霄雪蓋頂的喜山峻嶺？

在西巴薩是尼泊爾一個小村鎮。它離最近裝有電燈設備的地方約有七天的路程，離全世界最高峰約有十天的路程。急行四天，方能到達有醫藥品供應的地方，那邊與現代化文明約差距五百年，它與外國唯一交往的道路是一條山石崎嶇的小道，馱物的牲口行經那路，也覺得搖搖欲墜。

那村莊深藏在高山空谷之中，祇有一條用 [illegible]

[illegible] 生活方式，仍是和他們的祖先一樣，孩子出世時大事歡慶，結婚由全村安排，虔求風調雨順；擺怕逗留在山林間的惡鬼。他們都是頭腦簡單的人，生活雖然清苦，卻也時常說笑作樂。原來那裏土地肥沃，大家尚無挨餓之苦，除了下種和刈割以外，他們的生活相當輕閒。富 [illegible]

[illegible]。那些東西都是由苦力們從外界背負來的。商場外又是一種悄景，女人們在泥地上高高興興地做她簡單的日常操作，同時一面還要與屋外經過的人閒談，磨粉時，一手牽磨，另一手卻在搖孩子睡覺。吃飯時，先待丈夫用完，然後再自己進食。

華泰台灣觀光團雙十節前不加價

華泰旅運公司主辦之台灣觀光團，雖因台灣方面團費由九月一日起漲價百份之三十，但華泰為方便已計劃同台觀光之旅客起見，凡在雙十節前報名參加台灣團者，不論何時啓程，仍照舊價收費，暫不加價。華泰全新編排之台灣七天環島超級渡假團，僅收一千四百八十元，包括入台證費用，逢星期日早機出發，午機返港。首創遊六福村野生動物園，台北至花蓮乘搭國內航機，沿途住宿一流大飯店，增遊知本溫泉新名勝。

又阿里山溪頭環島超級豪華團，行程分五天、七天、八天、九天四種，費用由一千四百八十元至一千八百八十元，逢星期六，日早機出發，午機返港，一程內陸機，一程電氣化火車，住宿豪華級飯店，節目應有盡有。此外，爲方便往台北公幹，渡假，探親人仕起見，華泰特設台北四天三晚自由團，包機票，酒店，接送及早餐，費用由八百九十元起，天天均可出發，七家航空公司可供選搭，十四家飯店可供選住。詳情請電五一二二五〇六九及五一二四六〇五九或親臨中環德輔道中三四一三八號億豐大廈三樓（假日照常辦公，上午十時至下午二時。）

李文峯率港髮型師乘法航往英法觀摩

[illegible] 髮型師，今承搭法航 [illegible] 度在巴黎舉行之國際 [illegible] 君在七七年度曾奪獲 [illegible] 髮型大賽，李會長亦應要最高榮譽之冠軍名銜。據李君表示除領導隊的，並偕同該會副會長 [illegible] 有一件重要任務與目 [illegible] 將全部過程紀錄帶回香港給會員們及愛好髮型 [illegible] 員計有溫偉強，張祥 [illegible] 湯瑞方，關雅，陳 [illegible] 林祖欽，林寶椿，陳 [illegible] 偉棠，及孫元金等。



上月外貿出現小額順差
金融市反應過激
美元竟跌落五算
港匯指數越關上

出口商與揸家昨趁機頗多沽出
英鎊馬克日圓法郎亦全面報低
外貿旅遊形勢仍非樂觀港匯不宜太強

下月起瑞士英國藥物代理商
藥價加逾一成

其它西歐北歐藥物輸港目前或代理價亦將陸續提高，隨着天氣轉涼，藥物實銷將會轉淡。

大陸放寬投寄藥物港人却感有心無力

港股市道熱潮湧現
交易總值逾二億元

收市指數再振十點一六，而為六四二點六。恰和中期息二角二分。地產股仍為天之驕子，一般做價午前最勁，午後反覆。

（特訊）昨（廿五）日香港股市繼續增旺，為今年來表現最旺盛的一天，交易數值與指數同創今年來之新高紀錄。據四市場交易數值合計逾二億五千萬元，恆生指數終升逾十點之多。大致而言，以昨日上午開市後之一小時內最熾旺盛，開盤做價普遍的以跳升姿態出現，隨後仍續見搶升，稍後獲利回吐壓力增強，做價上升回順。然而，由於買家接承有力，致使做價回降尚非急勁，稍後轉呈反覆。迄至收市大勢仍活，從昨日交投之情況，目前之階段可以說是買賣雙方互顯力量。由於前日市道之勁升，為促使昨市繼續之成因外，本港對外貿易之轉見順差，亦為刺激成因之一。

業內銀根續見緊短
息息報上十二厘半

歐元亞元息價昨略報微跌

對八月份外貿重見順差
工商界多數不樂觀

節貨冬貨海運美國尾聲過後，空運亦乏強勢，北歐海運尚旺，西歐已轉平穩，以新單注入與西歐紡織配額用罄看來，往後出口總值實難過份看好。實金需求與對大陸贈物設廠刺激入口貿易，往後外貿將仍保持相當赤字。

泰澳產三季米齊到
大陸米少量待運
市面供應豐裕

原棉期貨沒有成交
結算價略偏低
十月份跌一點

隨着國際金價先揚後挫的市道表現
本港金價再跌十六元半

全日收盤二二五五點五，下跌十六元五角，飾金每兩二二四〇元，跌廿元，飾白金三一二〇元，升一二〇元。金商指出：市道已無較早狂熱，股市似已抽走部份資金。

可以享受日本較低利率
港商以日圓訂購日本貨品
所付貸息僅為七厘左右

中秋節近 海味雜貨價高市慢
拆貨去減
銷入比年少

美國運通派發季息

國際股市金融行情

（一九七九年九月廿五日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	十 7.60（469.60）
午市	十 7.60（469.60）

五種主要港股價（買盘及賣盆）

股票		買盤	賣盤
滙豐	H.K.$	14.50	14.60
置地	H.K.$	10.15	10.25
怡和	H.K.$	11.98	12.02
和記黃埔	H.K.$	5.75	5.85
會德豐	H.K.$	3.40	3.475

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 一 6.70（879.10）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 十 6.48（6491.00）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S. 一 4.50（375.90）
尾盤	U.S. 一 3.70（376700）

美元開市價格：

市場	價格	貨幣
法蘭克福	1.7665	馬克
倫敦	2.1570	美元
東京	223.40	日元
巴黎	4.1490	法郎

香港財團購入海外卅萬尺地皮
羅省市中心興建小城市

富利國際地產投資公司報告，將在羅省皇冠山投資觀光酒店寫字樓零售商場及住宅，總投資值一億美元。

國際美元市勢回穩
歐洲貨幣兌值調整反應尚佳

美國明年將有百億元盈餘也有鼓舞
東京美元回挺最有力予一般深刻的印象
美元替代帳建立使準備多元化時機已臨

商品交易所原糖期貨無成交
結算價格報微跌

港匯指數大幅上升

東京美元市上升一二日元

華僑文化

著名西畫家馬家寶 舉行師生聯合畫展

十月初在大會堂八樓展出四天

著名西洋畫家馬家寶，將於下月（十月）四至七日假座香港大會堂高座八樓展覽廳，舉行師生聯合畫展，一連四天。馬家寶前月由美國駐港領事館及美國國際交流總署香港分署主辦的個人水彩畫展的展出，非常成功，博得觀衆讚揚。馬氏此次將展出油畫二十餘幅；學生以作品參加展出者有：王璽山、吳燕芳、林佐治、林美芳、侯長風、袁潤娶、麥宙、邢妙玲、張婉、楊奕、鄺有德、劉玉卿、蔡亞倫、鍾耀、關煥英、羅念鴻。他們的學齡，有超過十年以上者，亦有入學僅年餘者。作品包括：油畫、水彩、素描、國畫共百餘幅，琳瑯滿目，愛好藝術者，屆時勿失參觀的機會云。

王維寶「山水」（現展出博雅畫廊）

博雅增設古玩部今開幕 嶺南畫家作品同時展出

博雅藝術公司增設古玩部，今天開幕。經營古書畫、石灣陶塑、潮州金木、民間木雕、古銅佛像、竹刻漆器、舊硯雜件、古舊石山、舊鼻煙壺等。畫廊同時舉行「嶺南畫家作品展覽」，作者有：關山月、黎雄才、陳子毅、楊之光、黃篤維、陳洞庭、林豐俗、陳衍寧、王維寶、林墉、單柏欽、陳永鏘、葉綠野、黃安仁、王若爾、李國華、張石培等，現代廣東畫家十餘人。內容有：山水人物，花鳥蟲魚，琳瑯滿目，十分精彩。該公司在九龍尖沙咀加連威老道十八號，歡迎各界人士參觀。

凱沙合唱團招收團員

凱沙畫廊設兒童合唱團，歡迎十四歲以下小朋友參加。聘音樂界人士担任訓練。逢星期日下午二至四時練唱。現招收團員，定十月四日下午四時半試音，歡迎報名。簡章請到九龍太子道二六三號四樓，或電三—〇三四八四一查詢。十月七日開課云。

（上）林墉「人物」。（下）單柏欽「南山進士」（現展出博雅畫廊）

國畫家李汎萍設畫苑 教授國畫十月初開課

國畫家李汎萍，爲培養業餘國畫人材，近設「汎萍國畫苑」授徒，班別有初級班、中級班、深造班。學習時間可自己選定，每週授課一小時，分爲個別和小組教授兩種。教授方法，均採取傳統的、理論與技術結合的教學方法。務求學者能在短期內，掌握基本知識，和基本技法。科目有：山水、翎毛、花卉、虫魚、走獸、人物等。凡愛好國畫者，不分性別，均可隨時入學。即起接受報名，在本月初開課。章程備索，苑址：九龍大埔道十三號十一樓C座，電話：三—八〇五一三二。

（上）夏日（水彩）劉玉卿作（下）東平洲海灘（油畫）鄺有德作（馬家寶師生聯合畫展，十月四至七日，在大會堂八樓展出）

佛教眞言宗居士林 葉文意今日講佛學

香港佛教眞言宗居士林，於今（廿六）日（星期三），請葉文意居士，於大會堂九樓演講室，講「佛學講話」，第八講——四聖諦。本次將介紹釋迦牟尼佛對人生宇宙及出世間修行方法。歡迎參聽，共結勝緣云。

「群語枝頭」　周伴娟作（十月一至三日，展出大會堂八樓）





（上）玉栗（水彩）　蔡亞倫作
（下）靜物（油畫）　鍾耀作
（馬家寶師生聯合畫展，十月四至七日，在大會堂八樓舉行）

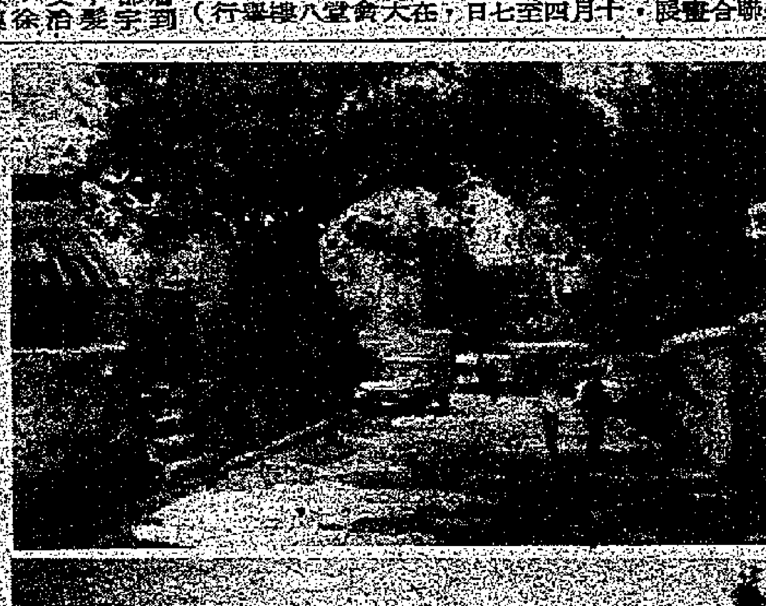
「一點畫室」一週年 舉辦電影欣賞會

「一點畫室」周年紀念，定本月廿九日，假座大會堂高座八樓兩……舉行電影欣賞會，放映紀錄片「丁衍庸的畫」和「中國名家繪畫」。在影片中，除了看到丁衍庸、華君武、鄧宇、丁聰、關良、唐雲、程十髮、黃胄、亞明、宋文治、魏紫熙、沈柔堅、徐天敏、吳俊發、黃玉璞、曹汝、徐希等人揮毫繪畫外，更可欣賞到他們的佳作。放映時間長達兩個多小時，鏡頭至爲珍貴。因座位有限，已發請柬邀請文藝界友好屆時出席欣賞云。

「白羽鳴春」周伴娟作（十月一至三日，展出大會堂八樓）

小朋友畫報本期刊出 海灘貼圖賽得獎名單

小朋友畫報第四八九期出版，刊出海灘貼圖比賽得獎名單，請參加者留意。本期起刊出香港電台電視部兒童節目參加要格。本期內容有：飛碟星愛人、太空飛行衣、什麼地方也不去、鐵孩子等，故事好看圖畫美。定價港幣元半，各大書店報攤有售。訂閱處電話：三—八四四四八九號。



油畫（上）幽徑（陳妙玲作）。（下）郊（楊奕作）（馬家寶師生聯合畫展，十月四至七日在大會堂八樓舉行）



翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮 | 文華·明珠 | 銀都 3-891187 · 珠江 3-022941 | 百樂 H702412 · 海運 K678091 | 新聲·東方 | 影都·倫敦·利舞台 | 帝國·帝后（牛頭角·香港仔）

今天五場請早：一把金刀耍出燦爛招式 **賣命小子** 張徹

最後今明兩天 **危機** 後天獻映 **錯錯錯上天堂投胎** 華倫比提 自編自導自演 天皇巨星代表作

最後今天 緊張刺激驚險動作片 **魔羯一號大行動** 明天盛大獻映 **大河奔流**

第九週映 MOONRAKER

映期無多 **性的啟發** 龍虎福星

今天五場 明星花絲瑪 安得利路花 **風流十六歲**

今五場映 **性奇觀** 兒童不宜

南昌·國寶（深水埗 K208417） | 娛樂·寶聲·明月·黃金 | 豪華 5-762372 · 新大華 3-841199 · 華聲 3-617169 | 總統·華盛頓 | 北角國寶·國華·金冠 | 旺角麗聲·北角國都 | 紅磡金門·尖沙咀民樂

最後今天五場 **情仔傻妹妙偵探** 明天盛大獻映 **豬肉榮**

最後今天五場 **情仔傻妹妙偵探** 明天盛大獻映 **豬肉榮**

今天最後 **性愛武士** 明天獻映

五場最後 **天外神童大鬥法** 明天獻映

即日盛大獻映 **妙女思春** 不兒宜童

今天五場請早 **賣命小子** 張徹

今天放映 **性愛葡萄園** **慾海野鴛鴦**

寶石·富都（觀塘 K657116） | 新都 H773496 · 快樂 K666148 | 大華 | 紅磡國際·太平（黃埔新邨） | 紐約·凱聲 | 國泰·樂聲 | 域多利

第二週映 **軍妓殘酷史**

滿座 今第二週 **軍妓殘酷史**

狂滿！今五場請早 **思春怨婦** GIRL OF PASSION

今天五場 **毒計**

今天請早 全港輿論一致好評 ESCAPE FROM ALCATRAZ **逃出亞卡拉**

最後今天五場 **情仔傻妹妙偵探** 明天獻映：豬肉榮

最後四場 **性愛面面觀！** 明天獻映 豬肉榮

皇后·皇都·嘉禾 | 麗華·英華 | 南華 3 881755 · 南洋 5 737388 | 京都 5 722883 · 普慶 3-849977 | 華富閣（香港仔） | 金茂坪（觀塘） | 龍華·恆星·油麻地·福星 | 新光（北角 H632959）

最後今明兩天 **毒計** 後天獻映 **掃黃奇趣錄**

今天獻映 **毒計** 下期：掃黃奇趣錄

最后今天五場 小楊天笑 **滿意不滿意** 怪狀百出笑到碌地 明天獻映 **大河奔流**

最後兩天 最美麗的電影！ 享譽康城電影節名片！ **早春二月** 後天獻映：危機

五場獻映 **雲南奇趣錄**

五場獻映 **廣東鐵橋三**

最後今天五場 **情仔傻妹妙偵探** **十二次** 明天四院盛大聯映 **豬肉榮**

最後今天 **滿意不滿意** 明天獻映 **大河奔流**

華僑經濟

橙萍價格續扳高 蜜瓜大量運到 日本水晶梨藉疏價回升

（特訊）天氣仍然炎熱，鮮果市勢保持平穩，美國蜜瓜大量湧到，價格下降，橙萍及日本水晶梨價格均告上升。前幾天由於颱風影響，鮮果市頗受影響，近日天氣轉晴，中秋節快到，已有一些果販開始備貨，今年鮮果價格頗高，加上市民消費力下降，故此業內商人對節市多不敢樂觀。

金山橙來貨仍不多，加上部份果商備貨，引致價格在高位續升，昨日報價一百二十五元至一百三十元，普通貨一百二十元至一百一十元。

昨日美國蜜瓜大量運到，每件成五十五元，較前下降一至二成。另一方面，日本水晶梨價格上升，每件成一百二十元，升一成左右，原因是近日到貨少，而果販收購作中秋節應市亦增加。

紐約股市獲利回吐

（特訊）紐約股市昨日下跌，因獲利回吐，和投資者又再對利率感到擔心。分析家稱股市由上週四的上升而回挫，上週四係由石油股領先，其中有些係與〇．一五號希伯尼亞油井有關，該類股票在上週五及今日出現獲利回吐，由於該井初步試驗使一些分析家感到失望。分析家同時稱，本日投資者對明日政府有關最近通脹統計數字的報告，亦感到顧慮。政府定於明日公佈八月消費物價指數，華爾街人士估計升幅與七月的上升大致相同。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八八五點八四，下跌八點一〇，鐵路股收市於二六三點一五，下跌二點〇九，公用事業股收市於一〇五點七五，下跌〇點五四。當日交投的股票有一八九九種，上升的股票有四五九種，下跌的佔一〇五四種，無變化的有三八六種，創本年度新高價的有六八種，新低價的有三五種。

香港金融行情表

一九七九年（九月二十五日）

九九金　每司両（最高）三三五八．五〇　（最低）三三四四．〇〇　（收市）三三五五．五〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九八．五〇
美單	一〇〇	四九七．〇〇
美鈔	一〇〇	四九七．〇〇
英鎊	一〇	一〇七．〇〇
加拿大圓	一〇〇	四二四．五〇
法國法郎	一〇〇	一一八．八〇
瑞士法郎	一〇〇	三一五．五〇
西德馬克	一〇〇	二八一．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	六．〇五
荷蘭盾	一〇〇	二五三．五〇
澳洲圓	一〇〇	五五八．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二二．三五
菲律賓披索	一〇〇	六三．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五．〇〇
坡圓	一〇〇	二三一．〇〇
台灣圓	一〇〇	一三．九〇
泰國銖	一〇〇	二三．九〇
印度盧比	一〇〇	五四．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五二〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九．〇〇

歐日外匯市場 美元開市價閃縮 黃金開市價則企穩

（特訊）倫敦廿五日電：星期二，歐洲外匯市場美元開市價互有榮辱。黃金開市價，蘇黎世無起跌，倫敦則微升。開市時，蘇黎世每安士金價報三七八．五〇美元，倫敦每安士報三七八美元，比上日收市價微升廿五美仙。

布魯塞爾美元開市由二九．二五升至二九．四二五比利時法郎，阿姆斯特丹由一．九四九五升至一．九五〇〇荷蘭盾，米蘭由八〇六．八〇升至八〇七．七五里拉。

東京美元收市報二二二．四五日元，比上週五收市價（本週一市場休業）二二一．四〇爲高。

法蘭克福美元開市時由一．七六九〇跌至一．七六五馬克，蘇黎世由一．五七七跌至一．五七三九瑞士法郎，巴黎由四．一五二〇跌至四．一四九〇法郎。

倫敦英鎊開市價爲二．一五七〇美元，比上日收市無起跌。

勝得廠電路版絲印錶面 備受本港電子錶業推崇 鄧汝良自置新廠計劃推出電腦

港產精密電路基板及絲印錶面，大有助于電子錶業的發展。勝得有限公司爲配合電子錶工業的大好形勢，除生產高級玻璃纖維版暨工業版料電路基板外，並推出精緻絲印錶面，由於兩者之間，俱臻高度精密的先進水平，迅獲廠商讚許。

勝得電路版有限公司以最新式機械設備展開生產，設有多頭鑽孔、菲林、蝕版、電鍍、檢查及絲印錶面等部門，生產高質雙面電路版，以LED－LCD之電子錶、IC集積電路底版，並生產電子計算機、電腦遊戲機等電路基版爲主要對象，精良機械與高水準科技精密處理下，鑽孔位置百分百準確，銅膜永不脫落。至於絲印錶面，均選用名廠油墨及各色油墨，透過適當技術處理，任何花式圖案字體，線條顯得玲瓏清晰，顏色尤鮮艷悅目，業務日趨旺盛。

進入本年，該公司鑒于產品求過於供，特斥資自置新廠，並增置更多現代化機械，購置歐美名廠多頭鑽機、沖菲林機、曬版機、磨版機、蝕版機等多部，設備倍形充實。

總經理鄧汝良，早年任職美商電訊機構，隨德籍電腦工程師學習電腦科技，曾親製通訊電腦獲致嘉許，對電腦設計科技懸加精研，徵配資本經理主理絲印錶面部，管理有方，允稱內助之賢。據鄧總經理透露，該公司將着手生產工商業用電腦，並籌備加設電子錶生產部，以該公司現有產品配合生產電子錶，對提高貿技減低產品成本，當定有其一定幫助。

上圖：勝得電路版公司總經理鄧汝良經理鄧潔樹合攝。

泰國採取措施 吸外人投資 存款利率調高一厘 外資租稅減免延長

（合衆國際社曼谷電）泰國政府已採取了若干措施，如：提高利率及較長時的外資租稅減免期，以刺激外人投資。這些措施是由克利安薩以兼財長身份宣佈實施的，其主要的是解決泰國銀根緊俏的問題。

這些措施爲：外資租稅減免期延長十二個月而至一九八〇年九月卅日。存款利率調升百分之一，由百分之四．五提升爲百分之五．五，由十月一日起生效。對股市投資者之股所利征之稅，給予融資外幣存款利率不得超過百分之十二及商業銀行對工礦業放款利率不得超過百分之十二之限制，均予取消。

國際金屬原料價格又告上漲 本港廠商最近向外訂購仍少

現在應該是接單旺月，除了較具規模金屬製品廠較早時候接入訂單排至明年二三月交貨之外，中小型廠接入新訂單未見增加，顯示歐美中東各地訂單到港比去年推遲些

（特訊）最近國際金屬原料價格又轉上升，但本港金屬製品廠訂購仍少，本來現在應該是金屬製品業接單的旺月，但除了較具規模的金屬製品廠在較早時候接入海外訂單排至明年二、三月交貨之外，中、小型金屬製品廠接入新訂單尚未見明顯增加。

昨（廿五日）據金屬製品業人士透露，目前本港金屬製品工業生產保持平穩，平均開工率約爲七成多。本來現在已是接單的旺月，但歐美及中東各地新訂單到港可能推遲一些，除了較具規模的金屬製品廠在較早時候接入訂單已排至明年二、三月交貨之外，中、小型金屬製品廠接入新訂單尚未見明顯增加。由於金屬製品的種類繁多，生產分散，業內廠家競爭較爲劇烈，利潤亦較微薄，特別是今年以來原料價格上漲，業內工資亦告提高，經營亦比去年更爲吃力。

最近金屬原料國際價格又告上漲，倫敦銅價每噸九百二十鎊，鋁價每噸七千一百一十鎊，鋅價每噸三百三十八鎊，鉛價每噸五百五十八鎊，馬來西亞純錫價每噸一千九百卅二元，亦提高，不包運費每噸報價，日本銅料訂價C&F，青銅片每噸報價二千三百美元，青銅枝每噸報價一千七百美元。

但本港大型金屬製品廠最近向外訂購原料仍少，中、小型金屬製品廠在本港補給原料現貨亦不多，港市價格大致穩定，日本青銅片每担七百二十元，中國大陸及港製青銅片每担七百元，日本青銅枝每担五百三十元，港製青銅枝價格比較高一些，每担五百四十元，因爲最近青銅前碎價格上升，每担四百〇五元至四百一十元，港製青銅枝成本亦增加。此外，純錫每担四千九百元，九九九九白鉛每担三百九十元，黑鉛每担三百二十元，純鋅每担二百五十元，鋅合金每担二百七十五元。

秋節近製品商補給轉疏 砂糖市慢價格疲企 南韓幼砂糖多到價格已回軟 大陸中粗砂糖價雖穩市亦慢

（特訊）昨（廿五）日砂糖市，大勢仍慢，因爲中秋節已近，製品商補給轉疏。據業內人士指出，近日南韓幼砂大到，價格稍回軟，但因中秋節近，製品商補給已經減少，成交轉靜。

南韓幼砂，現貨每担一百一十三元，廿日到港一百一十三元，一輪頭交收每担一百一十元。大陸粗中粗砂糖價平穩，現貨碼頭交收每噸二千五百七十元，台灣特砂，雖貨仍有活出，每噸一千五百九十元。台灣幼砂，下週將有到港，碼頭交收轉手每担一百〇五元。

國際糖價，堅軟互見。倫敦（廿四日）原糖現貨每噸一百一十五鎊，比上週收市價升一鎊五五。十月期貨每噸一百廿一鎊五〇，比上週收市價升點五〇鎊，十二月期貨每噸一百廿四鎊五〇，比上週收市價升點七〇鎊。三月期貨每噸一百廿八鎊七〇，比上週收市價升點八〇鎊。紐約（廿四日）十月期貨每磅九點六五美分，比上週收市價降一五美分，一月期貨每磅一〇點三〇美分，比上週收市價降〇點二〇美分，三月期貨每磅一〇點八〇美分，比上週一收市價降〇點七〇美分。

屈臣氏增添兩零售店 集團斥巨資購入旺舖

（特訊）和記黃埔有限公司董事局主席韋理先生于昨（九月二十五日）爲該集團屬下百佳超級市場及屈臣氏購物中心位於銅鑼灣邊寧頓街之兩個新店主持開幕典禮。該新百佳超級市場及屈臣氏購物中心將使屈臣氏有限公司屬下的零售店增至三十九個。

韋理先生於開幕典禮致詞時宣稱：「零售業務的擴展已成爲屈臣氏集團今年上半年溢利增長的主要因素」。韋理先生同時表示：屈臣氏集團已於最近斥資一千三百萬元購入佔地一萬二千五百平方呎的跑馬地百佳超級市場的舖位。

超級市場佔地九千餘平方呎而新屈臣氏購物中心則佔地三千餘平方呎，兩店均爲該區市民提供品種繁多的消費產品。



圖：韋理先生（右一）爲屈臣氏購物中心主持剪綵。

新界版

鄉議局對鄉村屋轉讓補價 原則同意分類

但對各區各村類別保留釐訂權利 在私家地建臨時屋十年應准補價

(特訊)新界鄉議局房屋組於昨日上午十時在該局九龍辦事處會議廳舉行會議，對有關新界民政署對鄉村屋轉讓補價分類(級)問題，原則同意鄉村屋分類，但各區村之類別保留釐訂權利。

會議由主任黃武源主持，與會有主席黃源章、劉皇發、楊彼得、廖正亮、鄧乃文、黃金棠、殷源、黃俊威、侯壽源、鄭炳有、馮北泰、文伙泰、曾運、余元照、鄧伯裔、李學明、劉杏福等多人。

黃武源主任首報告稱：鄉議局發出公函，促請各區鄉事會及執行議員，將有關轉讓鄉村屋補地價分七級事表示意見，香港政府同意政府所定之「七級」辦理，惟僅接獲八區發見之覆函，其後再收到西貢北及荃灣兩會之意見書。繼稱：本(九)月五日本局舉行之第三十四次全體議員大會暨第十四次執委會時，通過此案交由本組研討，除此之外，臨時動議關於上水鄉事會副主席廖正亮先生來函，亦屬此次會議討論之範圍。鄉村屋宇轉讓時要補地價之問題影響我新界民生至鉅，亦爲本局歷年來要爭取之權益，今天本組總各位鄉事會主席參與之機會，本着悉熟各自區份內之設施，提出意見，俾得集思廣益，當然各處環境不同，希望各位提出公平合理之可行方法，以便於下(十)月四日，本局與新界政務局司聯席會議時提出討論。

繼討論下列事項：

(一)關於新界民政署轉讓鄉村屋，分類表與各鄉事會來函之意見，通過原則上同意分類等級，但各區所列村鄉類別，保留釐訂權利。各鄉個別來函將個別同覆政府，無覆函者作爲默認。至於轉讓各區分類(級)補價釐訂問題，將與新界政務司聯席會議時研討。

(二)上水鄉事會副主席廖正亮函有關舊鄉村屋改建所引起之問題，通過：原居民在其鄉村範圍內拆舊建新或遺產改建者，爲改善住屋環境，應准其建三層而無須補價。

(三)通過凡在私家地興建之臨時屋如超過十年時，與官地一視同人，申請者繳交手續費後，應准予補價建屋，以改善住屋環境，否則應予恢復臨時屋宇。(木)



屯門鄉事會亦開放門戶 鄉紳將成當然委員 新村代表同等資格

興建會所大廈·需費百三十萬

(特訊)耗資達一百五十萬元興建的屯門鄉事會新會所多層大廈，興建工程現正積極進行，將於短期內落成，待裝修佈置後，即可啓用，籌款工作亦同時加速進行，以應開支，因該會多節省時間，租會所工程及籌款工作，一齊展開。

屯門鄉事委員會主席劉星發太平紳士，昨天先後主持該會執委當務會議，繼而召開村代表大會，除籲請各委員村代表盡力籌款外，並通過多項提案。

在議決事項中，有：(一)通過修改章程，把曾任該會主席的太平紳士，又曾任該區村代表者，將來可担任鄉事會的當然委員。此議由梁澤棠在常委會議中提出，理由是鑒於屯門發展新城市，鄉事會的工作亦日益繁重，地位亦相應提高，必須有資深人士，參與會方推動及指導各項工作，使會務更能發展，經執委通過再提交村代表大會時，亦獲通過。

(二)討論鄉村屋宇地界問題，會方曾提龍鼓灘村村民劉蘇投訴，他在一九七三年，向理民府申請在該村建屋，當時，地界由理民府人員丈量指定劃出，手續清楚，但事隔數年後，却接到理民府通知，指該屋地界不符，當令修正及繳納二千元手續費，此事殊不合理，經昨議決下交由該會執委與理民府開官民聯席會議時提出討論，並加以研討及改善。

(三)踊山村代表張育明已担任了十五年，通過與原有各村代表的資格劃一，義務與權利亦均等，盡有發言，提議及選舉與被選等權益，會方並準備大開門戶，以前若干新成立的村落代表，以往祗能列席者，今後亦將研究通過與各原有村代表，同樣享有權益資格，例如福亨村及和平新村等便是。

(四)福亨村代表賴福，以年事高高，向會請辭職，昨獲通過，會方並準備協助該村日後另選村代表。(五)爲決請人事登記處方便漁民領辦身份證，因漁民常須出海作業，並請求該處在屯門區設立分區辦事處。

有關屯門鄉事會會所的籌建，據劉主席報告，打樁及興建工程費約爲一百三十萬元，另裝修佈置尚需花約二十萬元。鄉事會過去將籌達寥半，至今尚差五十萬元左右，盼各村代表及地方熱心人士，鼎力協助，以抵於成。

出席會議者尚有：副主席陳永慶、執委謝樹材、梁澤棠、錢惠明、鍾啓、關達雄、陶伙祥、李冠英、陶木發、葉全、胡丁有、李模、鄧松保及村代表等三十餘人。(君)

汀九村公所慶祝十週年 街燈道路均已建成 獨木舟文娛亦發展

理民府徐均平楊彼得主禮並鼓勵

(特訊)荃灣理民府徐均平昨指出：在近十年來荃灣已轉變成爲一個工商業發達的新市鎮，新區設施不斷增加，而環境改善工作除在市中心推行外，並已同時兼顧鄉郊區方面。

徐氏是在主持荃灣汀九村公所慶祝十週年紀念盛會中作上述表示。參加主禮有太平紳士陳湘芳、荃灣鄉事委員會主席楊彼得、荃灣拯溺會長王芙、新界南區消防區長胡鈞權、香港羽毛球總會會長湯恩佳、海天游泳會會長王華生、汀九黃鄧冬泳會長何良等首長。在該村百年古樹下舉行的典禮在鼓樂喧天中展開，並有獨木舟及拯溺表演助興。

徐均平理民官於致詞中並稱：雖然環境已有改善；但是人與人之間感情的維繫，仍需要地方團體與組織協助，方能事半功倍。汀九村公所在過去十年來正担當這個重要的角色。汀九村公所一直以來積極推行地方事業，聯絡村民間感情，發揚守望精神，在地方改善工作方面，村中及街燈已建設完成，並於今年暑假……

梅窩青年暑期活動 已順利完成

理民府羅家駿曾運主閉幕 獨木舟拯溺及各球賽頒獎

(特訊)梅窩區青少年暑期康樂活動，在個多月來廣泛推行下，已順利完成，在各項目中包括拯溺班，乒乓球賽，足球賽，獨木舟賽及賽跑康樂營等，參加甚爲踴躍，各主辦機構亦覺得比過去更爲成功。

暑期活動閉幕及頒獎典禮，由離島理民府羅家駿及社區青年事務組主任魏鴻鈺，離島康體組主任潘福基等主持，爲加強當日氣氛，除儀式外，尚舉辦沙灘公開長跑及青少年之獨木舟賽，沙灘賽跑等。此等乃屬梅窩區每年一度之賽事，因爲梅窩海灘爲香港著名的游泳場所，海灘寬闊，所以每年舉辦此等比賽，吸引了不少運動好手參加，而其目的則在使運動員間互相溝通，希望藉此機會提倡運動水準。

頒獎儀式首由大會主席曾運致詞，略謂：本年活動項目，包括有動的，有戶外的，有戶內的，有建設性的，有娛樂性的，共有數十項，受益之青少年，計達三千餘人次，全部活動費用，計共支出一萬五千餘元，除由離島諮詢會，共撥助約一萬元外，其餘之數，有賴各社團，及地方熱心人士全力支持，以致獲得圓滿結果，本人藉此謹向各位社團首長，各校校長教師，各位熱心人士，暨青年義工表達衷心致敬。最後……

鄉局籌建南約中學 決促當局保證八一完成

並請新界司邀主管會商

(特訊)新界鄉議局籌建南約區中學籌建委員會於昨(十二)時在該局九龍塘局址舉行會議，爲求能於一九八一年完成招生開課，通過由主席促請新界政務司邀請教育司署代表會同該局建校委員會及南約各鄉主席，共同於下(十)月份內舉行會議，期能如時實現。



曾澤啓新翁之喜 國棟陳仲儀結婚

長洲潮州會館年會 楊木盛報告會務 發動徵求會員工作

屯門數水管 四百萬工程 昨簽約施展



康樂家庭

毒品害人不淺
灣仔區反吸毒運動
鼓勵青少年善用餘暇作有益身心活動

近年來本港的掃毒工作做得相當積極，因此毒品留傳亦出現嚴重短缺迫得癮君子不得不接受美沙酮戒毒治療。

又根據有關當局一項調查報告所得，曾經有個時期毒爪竟然伸展至學校，年青學生成爲癮君子大不乏人，有些學校學生，竟有百分之十五吸毒，從這數字看來，實在使人驚訝，莫不使家長們感到恐慌。

一個上了毒癮的人不只對其本人健康與前途有不良影響，在家庭及社會方面也有很大禍害，一個人吸毒後，他的工作效率也必定低落，魔毒沒心機，做事沒精神，整天記掛着如何想法子補充「食糧」，久而久之，對一切也缺乏興趣，生活沒有規律，更加不會想着上進，爭取成就，由於吸毒者大都是身體羸弱，精神頹靡，形容枯槁，使人一望而知是癮君子，他的容貌已使他對謀生發生問題，一般人的心理都不會僱用道友。他們處於社會的壓迫下，終日無所事事，只有毒品使心滿意足，又常常見吸毒者對家庭不負責任，使家裏的妻兒處於飢餓無援的可憐境地。吸毒者往往還會因爲親友對之討厭，不給予幫助，爲着維持其毒癖，於是便被迫作奸犯科的事，如搶劫，撲詐，勒索，偷竊等行爲。

由於吸毒者是這麼令人可怕，所以對於學生或青年吸毒是一個值得重視的問題，爲使市民認識毒品禍害，鼓勵青少年善用餘暇作有益身心之活動，並培養良好和有意義之嗜好，以達成反吸毒預防性教育之目的，灣仔區特別舉辦一項反吸毒運動，有多項比賽項目，歡迎青少年朋友參加，茲將各項比賽介紹如下：

△遙控模型比賽——

（一）比賽日期：九月卅日（星期日），由上午十時至下午四時。

（二）比賽地點：灣仔新塡地足球場。

（三）比賽項目：（A）電動車組，（B）方程式車組，（C）沙灘車組。

（四）報名地點：A、灣仔民政處。B、灣仔溫莎公爵社會服務大廈九樓九〇八室香港戒毒會社區關係組。

（五）獎品：各項比賽均設冠亞季軍各一名。

△競技大賽——

日期時間：十月七日（星期日）下午二時至五時。

地點：香港灣仔修頓足球場。

參加資格：凡年齡在十五歲或以上之青年男女，皆可組隊報名參加，每隊限四人。

比賽項目：有（一）生龍活虎，（二）同心合力，（三）天羅地網，（四）步步爲營，（五）掃除毒害，（六）馬到功成。

報名表格索取處：（一）灣仔康樂體育事務處（軒尼詩道一九九號東華大廈三〇叁室），（二）灣仔民政署。

△反吸毒徵文比賽——

組別及題目：（一）公開組：A、毒品一毀我一生，B、毒禍，C、毒品對香港社會的影響。

（二）中學組：A、香港青少年吸毒問題，B、毒禍。（任選一題，以不超過一千五百字爲限）

參加辦法：公開組將稿件郵寄或直接交往灣仔民政處，封面註明「徵文比賽」字樣。中學組由學校轉送或個別寄交亦可，地點爲灣仔民政處。

截止日期：九月卅日。

青少年身心理成長
有關月經的常識

月經，我們已經討論過大自然爲卵子在生殖方面安排的使命子宮內膜就不能維持現狀，備血池的細胞表層和血液就一起經過陰道，……

看周期中每一階段的長短而定。第一階段，卵子成熟，通常是十至十……

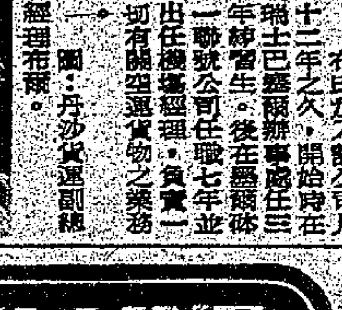
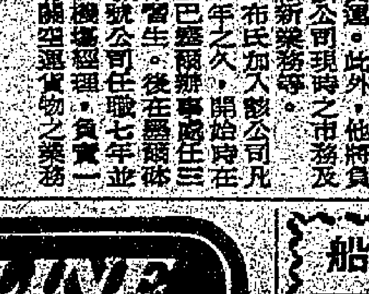
月經之所以稱爲「月經」，就已經暗示了……的長短，也由三日至八日不等。女子到了二十歲，經期就多數較爲規律。

少女生活漫談
香港青年協會







帶你遊世界
印度的泰姬陵

印度最美麗的一座建築物名叫泰姬陵，那是全部用白色雲石建造，每一個角落都有一個塔，被認爲是世界奇景之一。

婚姻講座
怎樣物色對象？（三）
朱浩然

……

現代青年對物色對象還有一個……得利用婚姻服務了。（未完）

〈每週一青〉
歐陽惠霞够幹勁

航訊

亦雲號今抵埗卸貨後即趕往高雄
亞西亞一日航紅海
齊威利下週三到港
聖克利聯邦訂週五經港赴美加

（本報訊）香港郵船有限公司代理之亦雲（YEH YUNG）號貨櫃輪，訂今日（廿六）由美國航抵本港，抛碇國際貨櫃碼頭卸貨後，隨即轉往高雄港。

怡和洋行代理之亞西亞（IBN ASAKIR）號貨輪，訂星期日（三十）由高雄航抵本港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（一日）啓程，前往吉打、檳城、阿曼巴等地。

摩拿船務有限公司代理之齊威利（CHAI VAREE）號貨輪，訂下週三（三日）由歐洲航抵本港，拋碇A號浮泡起卸貨物，訂翌日（四日）駛抵本港，前往暹打、瓜特丹、漢堡、安特衛普、鹿特丹等地。

國光船務公司代理之聖克利聯邦（FEDERAL ST. CLAIRE）號貨輪，訂星期五（廿八）自台灣航抵本港，寄碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（廿九）啓碇，前往蒲地可、多倫多、芝加哥及底特律等地。

麥堅尼總統週五到

（本報訊）美國總統輪船公司旗下之麥堅尼總統（PRES. MCKINLEY）號貨櫃輪，訂星期五（廿八）由美國航抵本港，停泊國際櫃上落貨物，訂翌日（廿九）開行，前往雅圖、溫哥華、維省、朗會、長堤、聖地牙哥、奧克蘭及三藩市等地。

東方大使自澳洲來
東海六號將往高雄

（本報訊）香港郵船有限公司代理之東方大使（ORIENTAL AMBASSADOR）號貨櫃輪，訂星期日（三十）由澳洲航抵本港，抛抵國際櫃上落貨物，訂翌日（一號）啓程，駛返雪梨、墨爾本、比利士彬、愛德雷特等地。

東海航業（香港）有限公司代理之東海六號（SUNG HAI NO.6）號貨輪，訂後天（廿七）由高雄駛抵香港，寄碇油蔴地起卸貨物，訂翌日（廿八）離港，返回高雄。

丹沙貨運公司
委任副總經理

（港訊）丹沙貨運公司總經理蒂路目前宣佈委任布爾爲該公司副總經理。他出任副總經理之前曾在東京任該公司商業部公司現時之市務及介紹新業務等。布氏加入該公司凡十二年之久，開始時在瑞士巴塞爾辦事處任三年練習生。後在墨爾本一聯號公司任職七年並出任機場經理，負責一切有關空運貨物之業務。

圖：丹沙貨運副總經理布爾。

美國船務協會專門檢定船隻
八月已檢定六十三艘

（本報訊）美國船務協會（THE AMERICAN BUREAU OF SHIPPING）於上（八）月檢定了六十三艘船隻與及其他的海事建造物，合共960,094噸重量噸或691,801淨重噸。六十餘艘被檢定的船隻中，有兩艘超級大油輪，貨櫃輪，一般散貨輪及一艘獨立油缸運油輪。

其他交與美國船務協會檢定的有移動乾塢、滅火船、機油合等等六十三艘船隻分別在十五個國家建造。（冒）

尚有航訊在第六張第三頁





入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
東發	TUNG FAU	基隆	廿六	東海
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿六	東源
法蘭力來士	FREDERICK LYKES	美國	廿六	怡和
安地卡百馬打	ANDHIKA PERMATA	印尼	廿六	亞利來
愛爾巴快輪	ELBE EXPRESS	美國	廿六	捷成
天寧	TIMMAR FORTUNE	高雄	廿六	富盛
美上美	BOONKRONG	曼谷	廿六	振盛行
長夏	EVER SUMMIT	美國	廿六	利達
邊遮尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿六	邊行
中國貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	廿六	港鄭
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	美國	廿六	美總
雅詩	ACE	釜山	廿六	和平
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿六	太古
亦榮	YET YUNG	高雄	廿六	港鄭
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	廿七	海聯
大立亞	TALARAH	日本	廿七	太古
奧民士基	MIK.OLMINSKIY	日本	廿七	華林
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿七	海通
長貴	EVER VALUE	高雄	廿七	利達
東海六	TUNG HAI 6	高雄	廿七	東海
大同	TA TUNG	高雄	廿七	東海
昌來梅丸	BREMEN MARU	日本	廿七	大三
巴士卡	BASCA	日本	廿七	大源
海俊	HAI CHUN	台灣	廿七	永外
東美	EASTERN MERCURY	日本	廿七	海聯
依士打	ESTHER LU	日本	廿七	天祥
柏絲	PAZ ESTRELLA	日本	廿七	天祥
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	廿七	馬士基
紀達	KEE TRADER	日本	廿七	協成
長美	EVER MARCY	美國	廿七	利達
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港	廿七	福來
海王星	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	廿七	海運
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿七	海運
東方專家	ORT.EXPERT	日本	廿七	港鄭
哥達榜	KOTA PANJANG	新加坡	廿七	太古
三鵬	SAM BONG	日本	廿八	海馬
金星	VENUS	日本	廿八	東方
蘇高夫	KHUD.ZUKOV	日本	廿八	華林
海江	HAI CHIANG	高雄	廿八	港鄭
格利芬	GRIFFIN	日本	廿八	新興
聖克利斯邦	FEDERAL ST.CLAIRE	台灣	廿八	國光
伊本亞爾海	IBN AL HAITAM	台灣	廿八	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	廿八	新興
亞里奇	ALIKI I.P.	日本	廿八	大三
伊羅丸十八	AITO MARU 18	日本	廿八	永
仙娜寶利	SINAR PUTRI	印尼	廿八	中央
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿八	美總
長航	EVER VOYAGER	美國	廿八	利達
東方學者	ORT.RESEARCHER	日本	廿八	港鄭
天保	TEMPO	基隆	廿八	川崎
美安	MAYON	馬尼拉	廿九	大工
根惠西	GANDA SATRIA	印尼	廿九	五洋
澳洲	SURIDER AUSTRALIA	台灣	廿九	[illegible]
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	廿九	馬士基
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿九	寶隆
雅格諾	ARGONAUT	日本	廿九	怡和
美江	AM.CAREER	曼谷	廿九	美輪
和平釜山	HWAPYUNG ACE	釜山	廿九	和平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	廿九	福來
新德	NEW DOVE	中國	廿九	[illegible]
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿九	港鄭
如容	RU YUNG	台灣	廿九	港鄭
金融	SL.FINANCE	台灣	廿九	海陸
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	廿九	捷成
新多利來	SANTO MINO	美國	廿九	海運
林通洲	LAMTONG CHAU	高雄	廿九	香島
三海	AMSTEL SLOT	台灣	廿九	海運
沙加瑪連丸	AQUAMARINE	日本	三十	大三
亞洲棕櫚	ASIAN PALM	台灣	三十	大
多南	DONAM 1	釜山	三十	港興
西邦	SIBONGA	日本	三十	寶隆
伊本蘇	IBN ZUHR	台灣	三十	怡和
大盛丸	TAISEI MARU	日本	三十	海裕
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	三十	太平
基隆	KEE LUNG	美國	三十	新興行
湖北	HUPEH	新幾內亞	三十	太古
文達	MANTAT	日本	三十	東方
卡達瑪嘉二	CATAMRCA 2	新加坡	三十	天祥
東安	EASTERN ANNA	日本	三十	天祥
桑德好信	SONDERHAUSEN	日本	三十	東亞
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	三十	太古
亞西域	IBN ASAKIR	日本	三十	怡和
愛帝斯	ALTIS	日本	三十	福來
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	三十	馬士基
愛琴事業	AEGEAN CAREER	上海	三十	泛洋
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	台灣	三十	香島
	TOKIOWA	台灣	三十	大利
初星丸	SHOSEI MARU	高雄	三十	天祥
亞美利堅	AM.LEGION	美國	三十	美輪
本加蘇利亞	BUNGA SURIA	馬尼拉	三十	福來
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	三十	[illegible]
幸福領航	FORTUNE PILOT	美國	一日	[illegible]
福他神戶	FROTA KOBE	新加坡	一日	天美
派那可拔	PIONEER NAKHODKI	歐洲	一日	華林
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	新加坡	一日	新興
貴州	KWEICHOW	新西蘭	一日	太古
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	一日	新興
海西谷	SEA.V.FORGE	日本	一日	天祥
查里士禮士	CHARLES LYKES	美國	一日	怡和
海王星	NEPTUNE CORAL	歐洲	一日	海運
大中山	TAI CHUNG SHAN	日本	一日	順昌
銀星	SILVER STAR	釜山	二日	新興行
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	歐洲	二日	仕嘉
平安	PING ON		二日	和
馬灣島	MAWAN ISLAND	曼谷	二日	香島
美基怡美利	MAKEVERETT	日本	二日	福來
黑鯨	BLACK WHALE	日本	三日	大
貴州	KWEI CHOW	紐西蘭	三日	太古
約翰碧琪	JOHN BAKKE	美國	四日	森
夏灣拿丸	HAVANA MARU	新加坡	四日	大三
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	四日	馬士基
先鋒	SL.PIONEER	美國	四日	海陸
澳洲企業	AUSTRILIA ENTERPRISE	澳洲	四日	港郵
長望	EVER HOPE	地中海	四日	利達
華利雅士	FAMILY ACE	美國	四日	山下
布蘇克	BULSOOK	曼谷	四日	信行
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	四日	美總
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	四日	港郵
	LICA LU	日本	四日	天祥
日本	NIPPONICA	歐洲	四日	沙哈
韓國統帥	KOREAN COMMANDER	美國	五日	港郵
太平洋特使	PACIFIC DESPATCHER	曼谷	五日	港郵
長春	EVER SPRING	美國	五日	利達
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	六日	馬士基

今日空郵（星期三） 截郵時間

[illegible] 下午二時
[illegible] 下午三時
……美國、加拿大、台灣、菲律賓、以色列…… 下午五時

今日平郵

加拿大、台灣、菲律賓、以色列 下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
利來利皮雅	NL.NAPIER	南美	廿六	渣華
安地普羅	ANTIPOLO I	沙灣拿紐約	廿六	大工
史葛夫	PSKOV	加州	廿六	華林
大拿威利	THANA VAREE	美國西岸	廿六	港貨櫃
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州	廿七	捷成
長慈	EVER MERCY	加勒比海	廿七	利達
地利	TERRIER	紐約	廿七	百保利
大立亞	TALARAH	南美	廿七	太古
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	廿八	馬士基
東方學者	ORT.RESEARCHER	加州紐約	廿八	港郵
天保	TEMPO	美國西岸	廿八	川崎
蘇葛夫	KHUD.ZUKOV	加州	廿八	華林
聖克利斯邦	FEDERAL ST.CEAIRE	東加拿大	廿九	國光
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	聖地牙哥港	廿九	總統
金融	SL.FINANCE	美國西岸	三十	海陸
鳳凰鑽	NEW DIAMOND PHOENIX	美國西岸	三十	太平
美安	MAYON	紐約美國東岸	三十	大工
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	三十	香島
基隆	KEE LUNG	洛杉磯紐約	三十	新興
海新	AMSTELSOT	加勒比海	一日	海運
海西谷	SEA.VALLEY FORGE	美國西岸	一日	天祥
福他神戶	FROTAKOBE	南美	一日	美邦
普羅哥夫	KHUD.PROROKOV	加州	一日	華林
初星丸	SHOSEI MARU	南美	二日	天祥
查里士禮士	CHARLES LYKES	加州	三日	怡和
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	三日	川崎
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	四日	山下
普士多娜	POSTOJNA	耶加達	四日	亞洲
約翰碧琪	JOHN BAKKE	溫哥華	五日	森那美
韓國統帥	KOREANN COMMANDER	美國西岸	五日	港郵
先鋒	SL.PIONEER	加州	五日	海陸
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
東方協業	ORT.IMPORTER	西雅圖	六日	港郵
長春	EVER SPRING	加州	六日	利達
百保盤	BARBER PRIAM	羅省	六日	百保利
榮恒	GREEN FOREVER	紐約	七日	利達
歐洲綫				
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	廿六	華林
長貴	EVER VALUE	歐洲	廿七	利達
昌來梅丸	BREMEN MARU	地中海	廿八	大三
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿八	寶隆
桑達好信	SONDERHAUSEN	歐洲	三十	東亞
文達	MANTAT	地中海	一日	東方
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲英國	一日	太古
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	歐洲	二日	仕嘉
派那可拔	PIONEER NAKHODKI	歐洲	二日	華林
長和	EVER HOPE	地中海	二日	利達
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	三日	港貨櫃
江亞	SULU CAREER	歐洲英國	三日	泛洋
亞利文尼亞	ALEMANNIA EXPRESS	熱那亞馬賽	三日	天祥
千查洛夫	ANDRIAN GONCHAROV	歐洲	三日	華林
利康	NIHON	歐洲	五日	寶隆
哥娜馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	五日	馬士基
澳洲綫				
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿六	福來
奧民士基	MIK.OLMINSKIY	澳洲	廿六	華林
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿八	港郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿九	新興行
	TOKIOWA	新幾內亞	一日	大殷
愛締斯	ALTIS	澳洲	一日	福來
湖北	HUPEH	新幾內亞	三日	太古
東方大使	ORT.AMBASSDOR	澳洲	五日	港郵
印·巴·中東綫				
柯海成	IBN AL HAITHAM	波斯灣	廿八	怡和
昌來梅丸	BREMEN MARU	達打	廿八	大三
臨塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	三十	香島
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	三十	福來
金融	SL.FINANCE	杜拜達曼	三十	海陸
亞西亞	IBN ASARIR	紅海	一日	怡和
文達	MAN TAT	達打	一日	東和
蘇亞	IBN ZUHR	波斯灣	一日	怡和
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	依力	二日	新興
東南亞綫				
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿六	大源
邊遮尼士	BENRLINNES	馬尼拉	廿六	邊行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡	廿六	福來
陽光	SUN BRIGHT	新加坡巴生	廿六	協成
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿六	振盛行
日進	NISSHIN	新加坡	廿七	海聯
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	廿七	海聯
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	廿七	順昌
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿七	海運
愛赫祿	SETHER LU	新加坡巴生	廿八	天祥
柏絲	PAZ ESTRELLA	新加坡	廿八	天祥
聯安	EASTERN MERCURY 1	新加坡	廿八	海聯
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿八	東源
金星	VENUS	馬尼拉宿	廿八	東方
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	廿八	大源
紀達	KEE TEADER	新加坡庇能	廿八	協成
美江	AM.CAREER	曼谷	廿八	美輪
根惠西	GANDA SATRIA	耶加達	廿八	五洋
仙娜寶利	SINAR PUTRI	新加坡	廿九	中央
新多利來	SANTO MINO	古晉詩巫	三十	海輝
美上美	BOON KRONG	曼谷	三十	振盛行
百瑪達	ANDHIKA PERMATA	印尼	三十	亞利來
三峯	SAM BONG	新加坡印尼	三十	海馬
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	三十	福來
大盛丸	TAISEI MARU	日本	一日	海裕
東安	EASTERN ANNA	曼谷	一日	天祥
翡翠	EMERALD	馬尼拉	一日	東方
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	一日	海運
海安	HOI ON	山打根	二日	東安
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	二日	東洋
海安	HOI ON	山打根	二日	東安
邊遮尼士	BENRINNES	馬尼拉	三日	邊行
	AM.COMMANCHE	馬尼拉	三日	美輪
	AM.COMMANCHE	馬尼拉	三日	美輪
百拿陽	PELAWAN	新加坡巴生	五日	天祥
台灣·日本·釜山綫				
和平釜山	HMA PYUNG BUNA	釜山	廿六	和平
美麗星	MARY STAR	釜山	廿六	新興
亦榮	YEH YUNG	高雄	廿六	港郵
福興	FOO HSING	高雄	廿六	海豐
金星	VENUS	日本	廿八	東方
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿八	福來
東發	TUNG FAU	基隆	廿八	東海
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	廿八	東海
天保	TEMPO	日本	廿八	豐利行
東海六	TUNG HAI 6	高雄	廿八	東海
大同	TA TUNG	高雄	廿八	東海
雅詩	ACE	釜山	廿八	和平
陶南一號	DONAM	釜山	三十	港興
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	一日	新興
木星	JUPITER	基隆釜山	三日	港興
非洲綫				
利來利皮雅	NL.NAPIER	南非	廿六	渣華
天孝丸	TENKO MARU	東非	廿六	大三
利來雅高夏士	NL.AGULHAS	角城西非	廿七	渣華
大立亞	TALARAH	南非	廿七	怡和
雅干歐	ARGONHUT	南非	廿九	怡和
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	拉高士亞巴巴	廿九	英亞
亞里奇	AIKI I.P.	西南非	廿九	大三
格利芬	GRIFFIN	東非	廿九	新興
沙加瑪連丸	AQUAMARINE	東非	三十	大三
江鴻	AEGEAN CAREER	西非	二日	泛洋
希拉	HILLA	南非	五日	新興
東和	EASTERN HARMONY	西非	七日	新興

航訊

北歐航七月份業績 載客總數七十二萬

（本報訊）北歐航空公司今年七月份的全綫負載因數上升百份之三點五，達到百份之六十點一之多。該公司遠東航綫之負載因數，屬各綫最高者之一，達到百份之六十八點四。與去年七月相比，該公司以可用噸公里計算之班機客量雖無增加，但以收益噸公里計的全綫交通量卻提高了百份之六。

北歐航今年七月載客總數為七十二萬二千人，增加為百份之十一之多。其可用客位公里僅增加百份之三，而收益客位公里卻躍增百份之九，使到七月份的機艙因數提高百份之四點四，而達到百份之六十七點五。

由於該公司洲際航綫客運暫時有所調整，故此七月份全綫貨運與空郵交通量分別降低百份之三及百份之一。但歐洲與中東綫之貨運交通量卻激增百份之二十四，國內綫也上升百份之十九。

北歐航七月份有多條航綫之負載因數皆創歷史最高紀錄，其中包括格陵蘭綫的百份之七十一點四，紐約綫的百份之六十九點六，遠東南部航綫的百份之六十八點四，洛杉磯、西雅圖綫的百份之六十六點七，以及芝加哥、滿地可航綫的百份之六十五點六。

法蘭克福機場 成為德航之家

（本報訊）法蘭克福，是德航之家，也有人形容法蘭克福是歐洲之「的士站」。的確，不論從世界那一個角落，遊客搭航機到歐洲，大多數在法蘭克福，遊客和飛機乘客，可以迅速及方便轉搭德航及其他大航空的班機，飛往歐洲其他城市。

法蘭克福是世界民航服務的一個最主要基地之一。法蘭克福的萊茵──米恩（RHEIN MAIN）機場，每年接待處理的乘客人數，佔世界第三位，處理的貨運數量是居世界第二位，而處理的郵件總數為歐洲之冠。

從數字顯示，每天利用法蘭克福的萊茵──米恩機場的德航乘客有一萬八千人，每天在機場起飛和着陸的德航班機有一百廿架次，來往七十二個國家逾一百個目的地。德航載運的貨物，有半數是經過法蘭克福；載運的郵件有三分之一經過法蘭克福。

法蘭克福也是德航最大的航空站，德航屬下的三萬多名職員之中，有三分之一就在法蘭克福航空站的客貨運大廈和機場地勤服務。德航的國內、歐洲與中東和非洲地區的總辦事處設在法蘭克福，遙控着指揮上述各地區的營業務。德航世界各地的訂票安排，及航機與飛行班次的控制，也都從法蘭克福控制。

墨西哥航增購三部 波音七二七新客機

（本報訊）墨西哥航空公司最近宣佈將增購三部波音七二七客機。該公司今年上半年之客運量達三百一十六萬六千五百六十六人，較去年同期增加百分之十九點八九，該公司成立以來一直是拉丁美洲各航空公司中業績最佳之航空公司。

該公司增購該三架客機所需之投資，其中百分之八十五將由八家銀行組成之財團提供，其餘百分之十五將由該公司之儲備撥出。該八家銀行為墨西哥國家銀行、墨西哥SERFIN銀行、富國銀行、荷蘭銀行、萬國寶通銀行、加拿大多倫多道明銀行、美國太平洋銀行及MARYLAND NATIONAL BANK。

該公司共定購十架客機，上述三架乃最後一批，將於明年四月、五月及八月交貨。墨西哥航空公司目前有三十二架波音七二七客機，飛行十二條國際航綫及國內二十四個城市。華林航空公司為該公司本港總代理。

紀達明由扶桑到 鳳凰鑽月杪赴美 新墨爾砵下週初駛依力

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之紀達（KEE TRADER）號貨輪，訂明天（廿七）自日本駛抵本港，寄碇B號浮泡上落貨物，訂星期六（廿八）啓碇，前往新加坡及庇能。

太平洋行代理之鳳凰鑽（NEW DIAMOND PHOENIX）號貨輪，訂星期日（三十）由美國開抵本港，上落貨物，訂即日開行，前去西雅圖及長堤。

新興行船務有限公司代理之新墨爾砵（ZIM MELBOURNE）號貨輪，訂下週一（一日）由新加坡駛抵本港，泊於現代貨櫃碼頭起卸貨物，訂翌日（二日）離港，前去依力。

本港新聞

從事製造業人數 六月逾八十七萬

比三月份增加百分之八 電子製品業增幅最大達四分一

（港訊）統計處在本年第二季進行的最新一次就業調查顯示，製造業就業人數大幅度增加。

在本年六月十五日時，製造業就業人數爲八十七萬七千三百八十四人，與本年三月之八十一萬二千四百四十六人相比，增加六萬五千人，即百分之八，若與七八年六月時之八十萬零三千八百六十三人比較，則增加七萬四千人，即百分之九點一。

在本年六月，在經營中的製造業商號總數爲四萬一千四百九十八間，與本年三月之四萬零六百三十一間比較，增加八百六十七間，若與一九七八年六月之三萬八千一百八十二間比較，則多出三千三百一十六間。

以就業人數計，現擁最大的五類製造工業爲製衣，電機、電器用品及供應品，紡織，塑膠製品，金屬製品。

本年三月與六月份工業僱員人數之顯著變動情況如下：

工業類別	七九年六月受僱人數	七九年六月與三月比較百分率
電子製品	八六八七八	增二五點四
成衣（線針織除外）	二一六九四二	增三點三
塑膠玩具	五一四九一	增一三點六
鐘錶	二八八九六	增二三點三
塑膠製品（玩具及膠花除外）	三八〇二五	增一二點四
雜項金屬製品	三三〇六二	增七點四
針織品	二七六二〇	增九點〇
電器及家庭用品	一三二八八	增一八點二

在本年五月十五日時共有十萬零四千七百三十六人受僱於財務，保險，地產及商業服務行業，其中三萬五千五百四十九人受僱於金融機構包括銀行；一萬五千八百九十七人受僱於地產公司及一萬四千三百五十七人受僱於財務機構（不包括銀行在內）。若與本年二月之十萬零三百八十九人比較，則增加約四千三百人，即百分之四點三。與一九七八年五月時之八萬六千七百一十六人比較，則增加一萬八千人或百分之二十點八。

各工業類別及詳細分類的就業數字，可向統計處就業與薪酬統計組索取。

美國商會發表統計數字顯示 高尚住宅租金驚人 年內將上漲逾一倍

續簽新訂租金七成超過一萬元

（特訊）美國商會發表的一份統計數字顯示：本年第二季續簽的高尚住宅租約訂下的新租金，比第一季增加百份之二十八點八。全年的增幅則將達百分之一百一十五。

美國商會根據本年度第二季內續簽的五十三份租約中，有三分之二是位於西半山區和淺水灣，每尺平均租金分別爲一萬二千零五十元和一萬零六百元。

此外，續簽租約所訂的租金，有百分之七十是一萬元以上，而百分之三十七則超過一萬五千元，其中百分之五，更超過二萬元。

美國商會主席羅雅德在評論上述租約報告時表示：該會對租金的驚人漲幅極表關注。

他表示香港是否能繼續吸引外來投資及商業活動，在很大程度上是視乎本港社會在解除屋宇需求壓力而令屋租穩定的能力。

羅雅德並建議一切有關機關，包括政府、僱主住客及地產發展商都需要共同努力，採取適當措施，考慮提供更多合適住宅樓宇以管制不斷上漲的租金。

羅氏又說：美國商會，隨時準備與政府及地產商討論解決租金高漲的方法。

本港的海外及本地高級行政人員及商會，於較早時間對新屋租金的高漲曾出怨言，並敦請港府及早干預租金的提高，以防止金融陷入困境，並可避免管理階層的被削弱及發生人才外流的現象。（婉）

何鴻燊千金何超賢 二萬五元捐防虐會

港澳殷商何鴻燊先生第三女兒何超賢小姐熱心公益，日前將其在香港藝術中心所舉行之雕塑及素描展覽售出作品百份之二十收益撥捐皇家香港防止虐待禽畜會。該款港幣二萬五千四百元由皇家香港防止虐待禽畜會行政總監賈馬士先生代表該會接收。

移民官等十二人 涉嫌欺騙港府疑案 第五被告改口認罪

（新亞社訊）人民入境事務處五名官員及七名男女，涉嫌串謀以僞文件及資料，欺騙港府及人民入境事務處……

三名警員被控貪污 首被告判監一年 另兩人無罪釋放

（新亞社訊）三名現役警員，涉嫌於本年六月間，非法向一名泥頭車司機索取及收受金錢利益，作爲對其所觸犯之案件及日後犯案時不予以檢控之報酬……

回首當年

（一九六四年九月廿六日）

△港府憲報昨日發表任免令于下：黃廣文署任副華民；祁康桐署任財政司，許香強任港口福利委員；陳世彬、吳巽華等任視學官，歐錦年、馮炳祥、簡銳美、黎……、龐長聰、陳毓琛、陳紹業等任副視學官。

△新界十一咪半青山道上，昨日下午二時十五分，發生嚴重車禍，一輛大軍車與行走元朗線豆型巴士相撞，引致重傷十餘人，交通阻斷逾兩小時。大批車龍，軍警緊急調動，用吊泥車拖開，交通直至下午四時十五分始恢復。輕重傷十七人中有一老婦垂危，兩重傷者需留院。

△本年八月份發生之交通意外事件共八百三十九宗……

△截至八月底爲止，在警務處交通部登記之各種車輛……

△八月份本港郵政局經由售賣郵票……

△本港八月份之新建築物工程……

△本港總督府……

△飛霞爲患亂會……

方便地鐵工程 觀塘道一段 凌晨禁行車

（港訊）運輸署宣佈，由明日至下星期二（十月二日）止，介乎康德道與雅麗道之間的一段觀塘道，每日上午一時半至上午五時半，禁止車輛行駛，以便地下鐵路在觀塘道進行工程。在這段時間，北行車輛須改經開源道進入偉業街，而南行車輛則須改用牛頭角道。屆時該處將設有適當交通標誌，指導駕車人士。

五十二層新鴻基中心 第一期招租反應踴躍

由於中國擴展對外貿易，而本港頓成大陸對外貿之橋樑，得地利之優越條件，外商紛紛來港設立辦事處，使本港一級寫字樓供不應求，導致租金不斷上揚，而擠迫的中區已無餘地可供擴展，因地理形勢逐漸伸展至告士打道以北之新填海區……



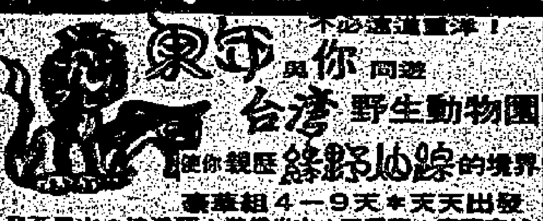
渣打捐五千元 贈香港防癆會

渣打銀行捐贈五千元予香港防癆及胸病協會，作爲灣仔律敦治療養院一張病床之一年經費。於簡短之捐贈儀式中，香港防癆及胸病協會之董事高登爵士夫人，接受渣打銀行灣仔分行經理馮漢基先生交來之善款支票。

圖示：高登爵士夫人（右）正接受渣打銀行灣仔分行經理馮漢基先生之善款支票，旁立者爲律敦治療養院院長。







本港新聞

各界誤認社會福利爲社會問題特效藥

許賢發謂社會人士未瞭解社會福利眞義

因而社工人員社會地位受影響

何世柱促各志願機構檢討志願性有多少

（特訊）社聯主席何世柱在該會週年大會上指出，隨着新的發展，新服務領域的擴大，對先進福利服務的要求增加。在七十年代開始，志願機構開始愈來愈多靠政府補助及本地資源以維生，相反海外捐款則減少。

他稱因爲政府經費倚賴多了，所受的管制亦愈嚴格。近年來，政府曾多次表示對現行的酌情補助制度實施的管制關注，及希望直接地干預，由於政府補助而增加對志願機構之管制，志願機構應自我檢討究竟其「志願性質」有多少？愈來愈多機構關注法定及志願機構間的分工，我們希望在這些範圍內能有較明確的界定，假如志願機構參與提供政府計劃內選定的服務，則政府必須供給相似的政府服務水平，提供全面及實徹的支持。同時志願機構須發掘更多政府以外的資源來滿足政府選定範圍以外的服務需求及擴展實驗性計劃。

何氏稱社會工作專業人員缺乏，轉投其他行業比率高，造成此種現象，乃是社工人員之福利和升遷機會比社會福利署僱員差距甚大，導致志願福利界員工的工作不滿和士氣低落。他呼籲政府要正視該問題，擴充訓練專業人員數目，提供更多在職訓練機會予志願機構僱員，並請求公務員薪俸及服務條件常務委員會協助改善社會工作人員，特別是志願機構僱員之服務條件。

該會總幹事許賢發則表示：本港市民對社會福利有極大的誤解，一般以爲社會福利是救濟老弱傷殘及無依靠的人，亦有人認爲社會福利是專爲青少年罪犯、問題家庭及遭社會遺棄的人提供服務，更有人把社會福利視爲社會問題的特效藥，換言之，社會人士過份誇張社會福利工作發揮補救性及治療性的功能，有人形容社會福利是「社會服務的灰姑娘」，這就反映出它不受社會人士的重視，社工人員社會地位較低，經折他們的信心，而影響社會工作專業的前途。

由於社會人士未能眞正瞭解社會福利的意義，所以社會福利在其他各項公費支出的公共服務當中未能獲得特惠優先。現在志願機構殷格檢討社會人士對社會福利概念的適當時機，會因社會人士對福利的看法足以反映出我們的宗旨和功能。

他強調社會福利工作是神聖的，而作爲社工人員必須改變對社會環境的觀念和態度照顧的「方法」與「程序」的延聘，而面對所服務的社會更廣闊的一面。在過去，社區工作員對社會問題，很表示不同程度的關注，但總體而言，所發揮的影響力並不深遠。

許氏指出至今志願機構尚未能善用公共關係作爲樹立社會福利正確概念的工具，使許多鄰舍社會人士未能認識到其計劃，而因得失不敗。故此，應用心協力組成強有力的公共關係組，使社會福利更能建立長遠的社會福利理想和概念，發揮更大的效果。（河）

英皇書院週年水運會 競爭激烈創多項新紀錄

（港訊）香港英皇書院於本月二十五日（星期二）假香港維多利亞游泳池舉行週年水運會。比賽分上下午舉行，全部三十多個項目在各社泳員激烈競爭下，創新紀錄十一項。甲組個人全場冠軍爲高六乙班學生邱明崑，個人包辦五十公尺背泳及二百公尺個人四式兩項均破大會紀錄，乙組全場個人冠軍爲三甲班學生袁柏泉，丙組個人冠軍則爲三丁班學生黃頌邦，女子組冠軍爲高六丁班學生崔嫣玲。

社際競賽方面，甲組社際團體冠軍爲莫理士社，乙組團體冠軍爲沙浩臣社，丙組團體冠軍爲沙浩臣社……

師爲甘銘則所樑，當機與機械工程顧問爲羅澤柏利斯頓機械及電機顧問工程師。第一期工程預計在一九八一年完成。

其中大部份器材，均爲樂聲牌產品，是本港最巨額保安設備合約之一。

「海港城」之建築

屋宇管理員 向港督請願

不滿警方清除標語 要求澄清正確程序

（特訊）三十名房屋署屋宇管理員工會會員，昨日下午前往督轅向港督請願，以抗議警務人員將該會於較早時張貼於興華邨的標語清除。該會主席張國樞表示：事件發生於本年七月底，由於工作關係他們得悉該邨內一名人員，曾經實掉部份公物，但經向房屋署方面查詢，知悉該署並無收到有關變賣所得之款項，因此在邨內張貼標語，予以揭露，但該批標語旋即被警方撕去。張國樞稱：職方其後與警務處交涉，但獲答覆爲有關標語未經民政司批准，因此有違法例。然而，警方有權清除工會在職方工作範圍內，有權張貼標語，而無須經民政署批准。張國樞解釋請願的用意時表示：他們希望港督能就此次張貼標語的爭論，澄清法律上的觀點問題。（晴）

曾福琴行送黃金大禮 幸運抽獎羅天携頭獎

曾福琴行送黃金大禮幸運抽獎結果經已揭曉，頭三黃金大獎頒獎禮亦於本月十七日在曾福琴行大道中公主行門市部舉行，由該行總經理羅天携主持頒獎，當時場面一片熱鬧，喜氣揚溢。

中獎者無不笑逐顏開，持頭獎號碼〇九三六〇二的麥沛強君，獲贈足金五両，二獎號碼〇八〇四八一的持有人MRS. J. J. SWAINE及三獎號碼〇七一一〇八的MR. A. E. SWEETING分獲得足金三両及二両。在現時金價狂漲之際，各幸運得獎者均稱不會將金變賣，而留爲紀念保值云。圖：羅天携與各獲獎者攝

冠軍則爲莫理士社。全場團體校際賽，參加學校有皇仁書院、金文泰中學、九龍工業中學、伊利沙伯中學、官立中學、何文田官立中學、筲箕灣工業中學、官立工業中學及細多利亞工業中學，比賽結果，冠軍爲九龍工業中學。賽後由校長朱家輝先生致訓詞及主持頒獎，大會在熱烈氣氛下宣佈閉幕。

信興電工獲鉅額合約 供應海港城保安設備

全港最大型商業、住宅、酒店及娛樂綜合中心尖沙咀海港城，將採用信興集團屬下信興電工工程有限公司承辦第一期海港城保安系統之設備……

……及承接該計劃第一期之酒店、商業與高級住宅樓宇，及停車場等的閉路電視、廣門對講機、警報系統、公共自動擴音系統、電話、停車場出入口自動控制設備等。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

由消防員救火受傷想到要加強設備

編輯先生：現欲借貴報一角，將本人的慰問轉達給在深水埗危險倉大火時受傷的消防員，並向他們奮不顧身的英勇行爲致敬。

近日兩宗危險品大火（九龍城火水車爆炸及深水埗危險倉爆炸），所引致的財物損失和市民及消防員受傷事件，有關當局應予重視。本人認爲除市民要注意防火外，消防處亦應檢討現有的救火設備，深水埗危險倉大火，最初進行滅火工作的消防員，其配上設備是不是足以撲救化學危險品的火災？他們雖然英勇救火，但却有若干人受傷。

香港工業發達，工廠危險倉均存有化學危險品，何以消防處不設立特種部隊，配有特別的先進設備和經特殊訓練的消防員，專責撲救危險品火災？（例如警方設有應付恐怖份子的特種部隊）。同時現有的烟霧除若配有防高熱的防火衣之類的設備，將可減少消防員在救火中傷亡。消防署長事後向受傷下屬的慰問勉勵，市民看了有何感想？

一市民上。九月廿二日。

旺角區內二十支街燈現已恢復光明

編輯先生：本月二十一日貴報刊出陂者「新塡地街」居民」之來信，指出旺角區若干街道街燈失明，久未修理。根據本公司記錄，旺角電力支站之街燈控制儀曾於上月底損壞，以致影響區內約三十支街燈之操作；工程人員於一星期後換上新儀器，全部街燈即恢復正常。由於該等街燈失明，引致居民出入不便，本公司謹此致歉。

中華電力有限公司公共事務部謹啓。一九七九年九月二十四日。

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千……六時，新聞簡報及天氣報告。五分，「朝朗晨早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告……

[illegible]

香港第二台

[illegible]

香港第五台

[illegible]

商業第一台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

線電台

[illegible]

麗的第一台

[illegible]

麗的第二台

[illegible]

無線明珠台

[illegible]

無線中文台

[illegible]

天下第一邪

正正邪邪

何行

香港竹枝詞

持螯把酒

秋風起矣，大閘蟹已上市矣。正是：

持螯把酒此其時
賞菊東籬可賦詩
只怕今年加了價
幾時欣賞故遲遲

半個詩人

五個奇案

西蒙

一、同歸故里

僑樂村

由旅行杭州談到蘇州說書

信明

牛公匯付

難以忘懷

甲忍

月球觀光團

這是21世紀

村中人語

大漢英雄傳

三十九、七陣大拼鬥

點滴留痕

翠鶯

花鳥蟲魚集

冬葉、斑葉芋

（答讀者來信一則）

螢火點點

三四六、夏湖的家

一纏情

文：童玉信　圖：楚子

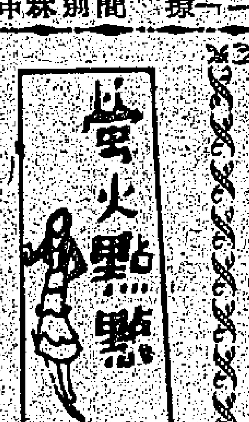
良花集

白玫瑰

鐵石心腸

司馬紅

一〇二、人面桃花



實得相機 金石表

聯合贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

由九月一日至九月三十日止

頭獎壹名：可得「賓得」K1000型單鏡反光機一部 價值：HK$1,120.00

特別獎八名：各得「金石」31CS-15L型超薄電子表一隻 價值：HK$420.00

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

PENTAX CASIO

新廠房招租

官塘成業街怡生工業中心新型廠近地鐵站交通便工源足 全層50160呎有冷氣 E座5600呎廉租 大偉地產 ⑧—307249—0 ⑧—844205

寫字樓出租

馬頭圍道近夏巴車房實用面積約一千三百餘呎連裝修傢俬及中央冷氣設備有意辦公時間電：5-2306885或5-261553洽

中區旺舖出租

租賃

商業四五樓

工廠分租

荃灣工廠

譚公道

租

深水埗舖

招租廠房

寫字樓租

屯門 倉位出租

香港房屋協會屬下樂民新村 有舖位連居住單位出租

新廠房出租

奕德工業

賽西湖

尖沙咀地王

南以街限界

平洋售樓

蘇浙連

16呎高廠

億利樓

元朗洋樓

金泰別墅

最百靚福

維多利中心

大量單位業主免佣照價加五千元起華裕地產 5—752378

熙華大厦 南豐新邨

租讓

旺舖租售

徵購

①旺角或官塘區工廠樓房約五千尺
②地下貨倉約五千尺地點不拘有意出售請電H 249387黎小姐洽

徵租寫字樓

誠租旺角彌敦道寫字樓約350至450呎連傢俬裝修承頂均可電 3—771662洽

徵求

鋼琴

收買酸枝

美心婚姻

收買舊字畫

軒尼詩道244二樓翫趣軒 H七四七七六六

幸福婚姻服務公司

總行九龍河內道2號5樓⑤689986 港美 軒尼斯道330號12號C⑤726886 美國BOX4692HUST INTX78705

花梨傢俬 舊爛酸枝

收塑膠機

專買酸枝古玩字畫

配西德

大明行


華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，則字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處英皇道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭會票處側集益號

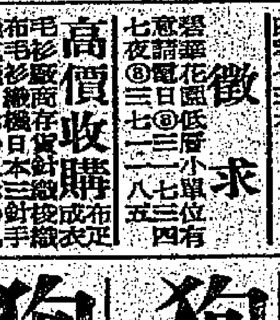
大字四個 小字卅四個 每天六元

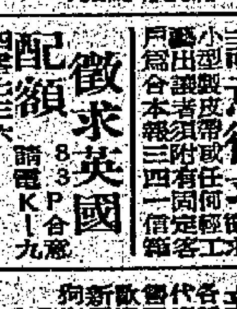
本報擴大廣告服務 設代收廣告處

地區	代收處	電話
西環	西環街坊福利會 西環皇后街十四號	電話：5-871663
灣仔	灣仔軒尼詩道214-216二樓翫趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	銅鑼灣霎東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
何文田	何文田亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司	電話：3-037195
紅磡	紅磡新柳街20—22號C 友誼書局	電話：3-621616
九龍	美孚新邨吉利徑17A平台 荃灣街坊福利會內	電話：3-7418532
荃灣	荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：12-429081
新界	屯門鄉事會路一宣一號地下衛光書局	電話：12-812675
新界	大埔廣福道壹五號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800
新界	元朗	電話：12-760683


永安狗店

狗 狗





貓狗 新華狗場

某大製衣廠

有帆布、燈芯絨、天鵝絨等各種存料出讓有意請電：K899305范太洽

造木機器出讓 廠房出租

影印機廉讓

出讓

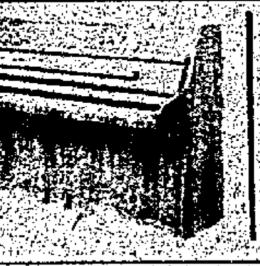


夜冷酒樓

砌圖遊戲小販佳音

大批竹器廉售

物業交易公司專欄











聘請

會計師樓　夜間兼職　寫字樓聘　則樓訓練班　西藥助理　請女會計　請教師　眼鏡見習　高薪女傭　半工讀生　半日女傭　聘幼師　會計師樓　電視廣告　電子器材　股票見習　洋行急聘　批發理貨　文具送貨　文員多名　助理書記　聘請幼師

女練習生　誠聘幼師　急聘女職員　夜校教師　油畫訓練　出入口行　急聘幼師　配音演員　裝飾公司　聘中學教師　葵涌工廠　廣告公司　男助理　女打字　玩具售貨　車行誠聘　津校書記　急聘教師　檢定教師　請女傭　的士商會　補習　徵聘　幼稚園主任　彩坪津小

業餘兼職　請送貨員　新界職工　各級職工　聘請教師　補習經濟　女秘書　公共機構　化驗所　經驗幼小　助理書記　侍應練習　西區錶廠　誠聘看護　誠聘會計　男女兼職　聘請幼師　洋行職員　請練習　聘司機　學生兼職　高薪女傭

男女職員　聘女職員　什工學徒　學生兼職　中區珠寶行聘後生　急聘職員　布行急聘　美髮型屋嘉　請女職員　誠聘化驗室管理員　私人司機　送貨打什　實驗室管理員

香港工商經濟事務所　電腦記帳　高薪聘　業務代表　女見習　程式師　歡迎委託承接代客　電腦記帳　彌敦道525號寶豐大廈6座4樓

工校女

九龍紅磡某中學附屬小學部誠聘女校工上午七時至下午七時工作月薪$1150 請即寄簡歷電話號碼本報1416信箱

聘請司機　急聘後生　請練習生　中區船務公司

聘請女文員

誠聘女文員兩名具中學程度懂打字，年齡22以上未婚，每日由800至1000，起另有獎金津貼下午。……有意請寄履歷附近照……A四樓

誠聘

業務代表　誠聘司機　出口洋行後生女聘

葵涌大製衣廠

請出口部女文員乙名。應徵者需F.5程度及一年工作經驗，供午膳，廠車接送。請電12—261332約見

高薪男售貨及男見習生

灣仔私立中學

葵涌區教會幼稚園

誠聘幼師十月開始工作，資格：中學畢業，並曾從……

英都貿易有限公司

誠聘營業代表多名

儀表端正男女均可兼有推銷名廠胸圍經驗優先薪高佣優每週工作五天半應徵者備履歷電話函深水埗福華街32—38號三樓人事部洽

誠聘女補習教師　聘夜中學教師　會計師樓

新裝巴喇沙餐廳的士夜總會

歡迎逢星期六日兼職兩天

東方皇宮夜總會

位於尖沙咀旅遊區招請

①女侍應員十名月薪$1,400—$1,600
②女公關經理式名月薪$4,000—$6,000

中國宮殿夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招

京城夜總會誠聘

H748602 H754887

請管理員　尖沙咀某大酒店商場招　英專夜校

出版社請學生兼職

日校教師

上午校聘全職或兼職ELECTRONIC, ELECTRICAL TELECOM 及夜校建築繪圖汽車 TELECOM 教師應徵者速電K305075洽

誠聘家庭　服裝售貨

會計助理

深水埗區請助理會計員一名LCC中級以上程度具一年經驗能獨立處理賬目有意函尖沙咀九五七三二信箱洽

石籬夜校　聘請電單車男　外勤送貨

小學以上程度，年齡不拘，男女均可，請携履歷照到銅鑼灣新寧道四號海倫美容公司洽

葵涌區大電路廠高薪聘請

誠聘副廠長

需三年以上胸圍廠工作經驗具英籍護照往東南亞工作薪高花紅優厚應徵者請備履歷電話親臨或來函深水埗福華街32—38號明華大廈三樓人事部（內容守秘）

童裝織造製衣廠聘　天然公司

女文員

中區公司聘女文員須中學畢業附相片履歷寄中環德已立街30號901室

急聘工務

中區某出入口行　地理教師　誠聘廠長　營業代表

加拿大學士　港大電機　大學畢業　補習　港中醫院聘請工作助護時間如下

廠務一人事助理

女性中學畢業有工作經驗及懂部記優先能即時上工爲合速電荃灣272580洽

貓狗食用品推銷員

誠聘教師

周生生珠寶金行有限公司

招請：幫廚　數名

聘女電召接綫生

會考中中倫大四大

英中文文　物理化學　生數　國際文化協會

精補數理　港大醫科　會考四年　經驗補習　盡責補習　中大數理　上午補習　心理碩士　數理教師　聖類斯預科　經驗補習　畢業女生　理工三年　大專同學　補習　初級英文

第一補習中心　小學補習　數班　經驗女師　理工工程　港大預科　港大理科　港大工程　經驗補習　物理數學　午晚補習　聖保祿藍　寶富中環　港大預科　港大預科　聖類斯預科　數理秘訣　中小各級　港大預科　預科生專　會考英文

精補F.5物理附加數

本中心程度特高，最適宜中等程度同學，1979年會考共考獲80名優良，彌敦道611萬隆大廈804會考補導中心（國際酒樓對面）3—312668

學生補習　婦女補習　理工三年　經驗補習　甲級教師　精補英文　港大畢業　精勤專數　聖心　小學補習　港大預科　理工工程　補習學會　下午補習　柴灣會計

80會考進修（香港學生輔導中心教育組：政府註冊社團）

★本進修班今年會考成績：CHEM 合格率95% 優良25% PHY 合格率90.5% 優良19.1% ENG 合格率89.1% 優良2.2%

報名：九龍彌敦道611號萬隆大廈1501B室（按15字）國際酒樓對面 ⑧311866 ⑧850008

保合證格

英高經語文數濟文　數經地文學公理學

港大畢業同學主辦

★數、理、化會考專修班★
◁師資冠全群，歷居人才輩出▷

港大理科　港大學生　港大預科　港大工程　經驗負責　精補小學　理工機械　聖士提反

分類廣告　華僑日報

中大畢業同學會（不牟利社團）

英中會考補習班

學風補習社

數學理化

大專生　補習教師

1980會考優異英數

K807061

女傭中心　奇峯非傭　不可滿換　鐵的事實　富達菲女傭　寶業冠港九　代西人請　大衆秘書　女傭待聘　家庭托兒　經驗代改

待聘

每段大字四個　細字卅四個　每天六元

龍子行碧利　菲籍女傭　精染　做報專數稅門　出口報稅　菲傭　裕安　菲傭獨一無二式電視錄影　鐘點女傭

華僑馬經

老吉主編

甘泉精英步頭洶湧 金源億寶俱有勇態

由於週一快活谷並無晨操，故昨晨試馬倍覺踴躍，現將情況報導如下：

富貴花藍志祥與甘泉周務張同試八百公尺一分〇八秒七，末段卅一秒七，金福均見緊壓，但甘泉去勢強勁，力留。力度十足，降班週末出爭首路，將有力一勝。富貴花亦有進展。

好威羅國洲與永福劉同安同試八百公尺五十三秒二，末段廿七秒二，好威易廢，已有轉機，併肩而同，走勢不弱，永福操之下亦有復起跡象。

獅王莫理斯同試八百公尺，五十四秒正，末段廿七秒五，戰地飛龍貼欄勁力未算張，獅王星外欄揮洒自如走勢較出色，已踏入作戰水準。

駒中寶朴仕能試八百公尺五十四秒八，末段廿六秒七，快放鋭利，暑後復課勇況仍足，週末跑最短途，當有牛冷之力。

精英窑天賜試千二公尺一分廿九秒八，末段廿八秒八，步順力足。

第二次賽馬兩天夜賽 分場昨提早公佈

每晚跑六場俱定八時一刻開跑

夜馬，第二次賽馬編兩天，定在十月三日及十月十日兩個星期三晚上在快活谷舉行，俱定八時一刻開跑，每晚賽六場，後備馬並不多，馬四報名於昨午十一時截止，依例今日才發分場，但由於第三次賽馬兩天日馬亦同時止報報名，若在今日一齊公佈，變成四天分場，因此，馬會昨特提前於兩天夜馬分場公佈，至於兩天日馬，則留在今日公佈。

茲將第二次賽馬兩天夜馬分場列下：

首天

十月三日 星期三

第一班（第一組）一〇三〇公尺

金福、飛鳳、極之高、即勝、新星月、開寶、金玉滿堂、世界紀錄、（後備）樂惠、赤花臘

第三班（第二組）一〇三〇公尺

龍城飛將、澳洲軍令

第三班 一五七五公尺

奇道、金不換、合益、谷中天子、扶搖直上、千里馬、陽光大道、特選世界、森林、金星一號、（後備）碧紗窗前、核子利得

第一班（第一組）一四〇〇公尺

永恒之光、琥珀之星、興勝、威勝、如意君子、馬來之寶、高賓、紫姻、富金王子、快到、柏到、飛龍在天、（後備）皇家勝威、更利、安利、一世够運、野火、喜洋洋

次天

十月十日 星期三

第一組（第六班）一〇三〇公尺

提摺、珍寶、有之寶、鳳凰、海神、必爭、金發、常順、世伯、（後備）大好時光

第六班（第一組）一五七五公尺

飛加得、更勁、愛好超、高多利、新章、余七好、紅星利、我更勁、寶貨

第三班（第三組）一〇三〇公尺

有分數、求樂、樂得星、日日昇、雅晴、安得、友好、心寶貝、多歡喜、（後備）

第三班（第二組）一〇三〇公尺

凱旋、保門、人勝之寶、天浴、凡星、百中、大將軍、平橋、（後備）

第二班（第二組）一四〇〇公尺

廿一中、遊打、好道、勝利事、一瞬成功、好馬、一富寶利、英雄之光、雙光、玖九、後備、精神

第六班（第二組）一〇三〇公尺

奧勝、鴻福、鐵膽、快樂士、武雄風

第六班（第三組）一〇三〇公尺

安弟弟、全勝、飛鏢、高時好、時首、馬麗、家雄、星步

第六班（第二組）一五七五公尺

勤高得、高高收、富貴美賀、新雲、數心、保金牌、友誼、金得勝、克來、辣椒、金皮郡、瑪星、鐵路、仔、至上

沙田晨操快跳改由七時開始

排位延遲半小時止截

馬會代表聲稱，由昨日起，沙田每天晨操改為七時後才准快試，而試閘亦順延到八時進行，至於快活谷的晨操及操馬時間，並無變更。

有關快活谷及沙田之排位，以往規定七時半止截入紙，即日起改為八時止截，即較以往延遲半小時。

寶盒快試走勢勁 獨行俠仍有不足

昨晨沙田最後中段試跑，參加馬匹甚多，精彩鏡頭亦不少。

寶盒羅卓時、春暉滿納、莫理斯同試，寶盒先走半哩，時速廿五秒一，認真考驗，寶盒走勢甚勁，狂衝到底，春暉雖得吃力，試來顯然較大。

——沙田友



華僑日晚報廣告信箱

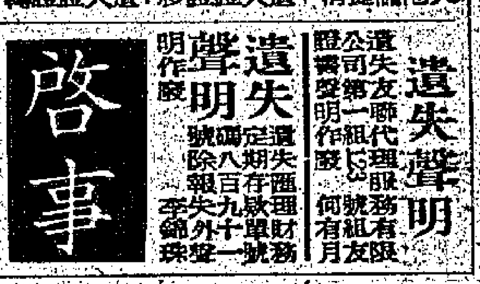
下列信箱有信　請携收據來取

鳴謝

大安公司



良田村公立學校招商承投校舍改建急修工程啟事



遺失聲明

尚有分類在八張二頁